National Library
Bibliothèque Nationale
AUG 17 1983
NEWSPAPER DIVISION

NATIONAL LIBRARY OF CANADA
395 WELLINGTON ST
OTTAWA, ONTARIO
K1A 0N4

FIRST CLASS MAIL
B103 C110 7R

AVON TRAVEL
684 BLOOR ST. W.
TEL.: 531-9983
Increibles precios
para y desde
CHILE

SPANISH NEWSPAPER ✱ JOURNAL ESPAGNOL

el popular

EL PERIODICO EN ESPAÑOL DE MAYOR CIRCULACION

Nortravel
$ 699
Excursiones a
ESPAÑA
¡Consúltenos!
Tel. 923 8818
488 COLLEGE ST

BANCO CENTRAL OF CANADA
Certificado de depósito.
mínimo $ 1.000.
Plazo: 5 años
11.80 %
Tel. 365-7070

AÑO XIII N.º 90 | VIERNES 5 DE AGOSTO DE 1983 | FRIDAY, AUGUST 5, 1983 | ONTARIO 40 c QUEBEC 0.45 | 20 PAGINAS

DOS MUERTOS, HERIDOS, Y EL PARTIDO LO MISMO SE JUGO

Empatan Boca Juniors y Racing

Por MARCELO CANTELMI

BUENOS AIRES, Agosto 4 — Una bengala, de las que utilizan las embarcaciones para señales de auxilio, mató a un aficionado que presenciaba un partido de fútbol en el Estadio Boca, revelaron hoy fuentes policiales.

El incidente se produjo anoche antes de comenzar el encuentro entre los equipo Boca Juniors y Racing, que empataron 2-2, cuando desde una de las tribunas partió una bengala que se incrustó en el cuello del hincha de Racing Roberto Basile, de 25 años de edad, que murió al instante.

La explosión provocó además heridas en los ojos a Rubén Rosales, que intentó auxiliar a la víctima, y la muerte de un tercer aficionado, Juan Carlos Vidal, que sufrió un colapso cardiaco debido a la impresión.

Voceros policiales informaron que la bengala utilizada que puede ser adquirida sin inconvenientes en cualquier comercio naval y requiere más de 300 metros de vuelo para que despida fuegos artificiales.

Agregaron que eso explica que el proyectil haya quedado algunos instantes incrustado en el cuello de Basile, quién sufrió perforación de la carótida, y que luego explotara hiriendo a Rosales en los ojos.

Los hechos, que fueron considerados por la agencia Diarios y Noticias como "de los más trágicos de la historia de este deporte en la Argentina", están siendo investigados para determinar quién es el responsable del disparo de la bengala.

La policía detuvo anoche a 15 individuos que se encontraban en una parte de la tribuna de Boca desde donde fue disparado el proyectil, que según versiones fue el tercero de una seguidilla.

El fútbol argentino, que se ha visto afectado por episodios de suma violencia, no registra antecedentes sobre la utilización de proyectiles de ese tipo y observadores especializados consideraron que tampoco hay antecedentes internacionales.

El diario Clarín comentó hoy que "sólo le faltaba ésto al fútbol argentino. Una muerte así. Para sumarle un manto de crueldad a la agonía que envuelve su estructura".

El presidente de Racing, Oscar Taddeo, dijo hoy que consideró "retirar el equipo por falta de garantías", pero no descartó que ello "hubiera provocado a lo mejor otro desastre".

Martín Noel, titular de Boca, señaló a su vez que "hemos vivido una tragedia y no un partido de fútbol o un espectáculo deportivo".

Por otra parte, los fotógrafos que cubrieron anoche el partido entre Independiente y River, que finalizó 0-0, denunciaron haber sido agredidos por la hinchada de River que les lanzó todo tipo de objetos.

BUENOS AIRES, Argentina - El empleado bancario Roberto Basile yace muerto en el suelo ante los ojos consternados de la multitud de hinchas minutos antes del partido Boca Juniors-Racing Club. Al parecer, un hincha disparó una Bengala de las utilizadas en náutica para emergencias, a través del estadio, con tan mala suerte que se fue a incrustar en el cuello de Basile, encendiéndose luego causándole la muerte instantánea. La policía inició una investigación para hallar al causante entre la multitud.

Preparan Jornada de Protesta en Uruguay para el 25 de Agosto

Por ZELMAR LISSARDY

MONTEVIDEO, Agosto 4 (UPI) — Un grupo de personalidades de distintos sectores del Uruguay organiza una jornada de protesta pacífica contra el gobierno militar uruguayo, informaron fuentes diplomáticas.

La jornada, prevista para el 25 de agosto, al cumplirse ese día 158 años de la declaración de la independencia del Uruguay, será denominada "de reflexión" y consistirá en que los habitantes se mantengan en sus casas, sin salir a las calles durante toda la tarde de ese feriado nacional.

pasa a pagina 10

Toronto Contará con un Nuevo Estadio Cubierto en la CNE

TORONTO - George Cohon, Presidente de Exhibition Place, Paul Godfrey, Presidente de Toronto Metropolitana, y el Alcalde de Toronto Art Eggleton (a la derecha) levantan el techo de la maqueta del nuevo estadio a construirse cerca del parque de la CNE.

ODEPA Asume Control de Juegos Panamericanos

CARACAS, Agosto 4 (UPI) — La Organización Deportiva Panamericana y el gobierno venezolano asumieron el control de los IX Juegos Deportivos Panamericanos, informó el ministro de la Juventud, Guillermo Yepez Boscán.

La decisión oficial se debe al acuerdo del Comité Olímpico Venezolano de destituir ocho miembros gubernamentales del Comité Organizador de los Panamericanos (COPAN-83), después de varios meses de desacuerdos entre sus integrantes.

Yepez Boscan dijo que "ésta será la última maniobra que el gobierno venezolano le aceptará al Comité Olímpico Venezolano y, de ahora en adelante, tratarán exclusivamente con aquellas personas y entidades que estén interesadas en montar los Juegos y no en torpedearlos".

"No habrá más trato con el COV, porque a todas luces se ve que ese es un organismo irrespetuoso, antiolímpico y antinacional", agregó.

El ministro se refirió a la carta de convocatoria enviada por el presidente del COV, Jesús Chirinos, a COPAN para reunirse el miércoles, considerándola "inaceptable y absurda ya que en ella se ve toda una intención y premeditación cuando en alguna de sus líneas deja ver que los miembros que no asistan serán destituidos".

Yepez Boscan señaló que el control que ejercerá la ODEPA sobre los Juegos será a través de los cuatro representantes que tiene ese organismo en Venezuela, conjuntamente con los ocho miembros del gobierno en el COPAN-83, quienes conformarán un comité organizador de emergencia.

El ministro de la Juventud aseguró a los atletas y al pueblo venzolano que "pueden estar tranquilos", porque los IX Juegos Panamericanos se celebrarán "por encima de todos los obstáculos. Uno de ellos era el COV y, de ahora en adelante, ya no lo será".

Los atletas venezolanos que tomarán parte en el evento deportivo deberán ser inscritos

pasa a pagina 16

Confiscan en Toronto Video-Tape del M-19

TORONTO - Inspectores de Aduanas confiscaron en Toronto un Video Tape de discursos políticos de un Grupo Guerrillero Colombiano por considerarlo "Inmoral e Indecente. El Video Tape en Castellano estaba destinado a un grupo de Defensa de los Derechos Humanos en Toronto.

Jeffrey House, un abogado del grupo, dijo que los inspectores de Aduanas parecen alegar que el Video Tape es pornográfico.

Informó que dichos funcionarios le dijeron únicamente que la cinta contiene escenas con discursos, tiroteos y acciones de combate. Una carta enviada por el Departamento de Aduanas dice que la cinta es "inmoral e indecente". Pero un funcionario de Aduanas dijo en una entrevista, que la carta podria contener un error.

T.M.Omilanow, Gerente de Servicios Operacionales de la Región de Toronto, dijo que parece que la carta deberia describir a la cinta como de sediciosa. La ley de tarifas aduaneras prohibe la entrada al pais de todo material que sea "traicionero o sedicioso o de un contenido inmoral o indecente".

El Sr. House dijo que planea apelar la decisión de la Aduana. "Un filme sobre Colombia no puede ser sedicioso con respecto al Canadá", dijo.

Ruth Mesa, Coordinadora del Comité para la Defensa de los Derechos Humanos en Colombia, dijo que su organización habia pedido el Video Tape como parte de sus esfuerzos para conocer los puntos de vista de grupos de la oposición en Colombia.

Dijo que el Comité habia recibido videotapes similares por correo sin ningún problema.

La cinta confiscada habia sido enviada por un grupo de los Derechos Humanos de los Estados Unidos.

pasa a pagina 13

CLINICA DE DENTADURAS
OSCAR M. DALMAO D.T.
605 BLOOR ST. W. 2.° PISO
(una cuadra y media al oeste del subway Bathurst)
TEL.: 531-5796

EN-CARGO OVERSEAS TRADING & FREIGHT FORWARDING LTD.
CARGA AEREA Y MARITIMA A LATINOAMERICA
EFECTOS PERSONALES - BAULES - AUTOS - MERCANCIA - MAQUINARIAS
HACEMOS BAULES Y CAJONES A LA MEDIDA
CORREO A ECUADOR
CARTAS PERSONALES - BULTOS (5 kg. máx.)
GIROS - PAGAMOS MAS SUCRES POR SU DOLAR
COBRAMOS MENOS POR EL SERVICIO - RAPIDO - SEGURO
1919 WESTON RD 247 - 1030

TODAVIA SIN IGUALDAD

El grupo de trabajo creado por el Presidente de Toronto Metropolitana en respuesta a la ola de asesinatos y violaciones de mujeres ocurridos el año anterior, produjo un informe sobre la Violencia Pública Contra Mujeres y Niños donde se destaca el vínculo entre la pornografía dedicada al sadomasoquismo y la conducta agresiva.

Según el documento, elaborado empleando los resultados de numerosos estudios científicos sobre el tema, hay una relación inequívoca entre el uso de pornografía violenta y la agresión de carácter sexual. Aunque no sostiene que la primera sea causa directa de la segunda, las recomendaciones del grupo de trabajo abogan por la censura de las obras que promocionan la violencia entre los seres humanos.

En el caso del Código Criminal, se recomienda específicamente que la sección sobre obscenidad sea renovada, reemplazándose la definición de pornografía basada en lo que se califica de obsceno con otra que castigaría únicamente a aquella dedicada a la agresión.

Para que el cambio sea posible se requiere la buena voluntad de los legisladores y gobernantes del país, quienes por abrumadora mayoría son hombres, esto es, pertanecen al sexo de los agresores, no al de las víctimas de la violencia.

En este tema, como en el del aborto, es fácil para ellos adoptar una postura de lenta ponderación del fenómeno, postergando indefinidamente la toma de medidas. Las activistas indican con sorna que otra sería la actitud si los hombres quedasen embarazados, o fueran agredidos impunemente por sus parejas.

La única posibilidad real con que cuentan las mujeres para evitar seguir siendo víctimas de la agresión sexual y los embarazos no deseados es continuar luchando por la igualdad plena, una tarea iniciada por las sufragistas de fines del siglo pasado.

Más allá de reivindicaciones de carácter sexual como las mencionadas existe, asimismo, el amplio campo de la discriminación laboral donde luchar por mejoras irrenunciables. Ningún país del mundo, sea cual fuere su sistema político, ha implementado a pleno la política de igual paga por trabajo de igual valor. Canadá no es la excepción, dándose el caso, por ejemplo, de que recolectores de residuos del sexo masculino ganen más dinero que las enfermeras, cuya capacitación es evidentemente más elevada y brindan servicios que pueden significar la diferencia entre la vida y la muerte.

En Ontario, el nuevo Ministro de Asuntos Femeninos sólo enuncia sus buenas intenciones acerca de la igualdad de remuneración entre ambos sexos, pero, como era predecible, le escasean las iniciativas para mejorar concretamente la situación.

La Coalición por la Igualdad de Pago, EPC, está llegando a la conclusión de que los Tories, quienes acaban de cumplir cuarenta años ininterrumpidos en el poder, se hallan más confortables manteniendo el statu quo en este tema que implementando las módicas reformas con las que acostumbran a remozar periódicamente su imagen. Si la renuncia del equipo de William Davis continúa, en los próximos comicios podría tener que vérselas con un bloque femenino de oposición polarizando al electorado en su contra.

El activismo femenino en el campo laboral tiene otra inquietud: el futuro. Con la difusión del uso de las computadoras y otras formas de mecanización del trabajo habrá de desaparecer la mayoría de los empleos que hoy ocupan las mujeres en áreas tales como las ventas, tareas de oficina y la industria de servicios. Sesenta y seis por ciento de las mujeres se ganan la vida en ese ghetto laboral en vías de extinción, pronosticándose su desempleo masivo hacia fines de la presente década.

Sólo ellas pueden prevenir el caos económico que resultará de la negligencia de nuestros gobernantes masculinos.

el popular

Fundado el 11 de Setiembre de 1970
2333 Dundas St. W. Suite 504
Teléfono: 531-2495/96

Director Propietario
EDUARDO URUEÑA b.a.

Editor	Miguel Rakiewicz
Administración	Carbe Orellana
Publicidad	Luis Muñoz
Tipografía	Alejandro Newbery
Diagramación	Francisco Ramírez
Artes	Edgar León
Fotografía	Hugo Vera Méndez Claudio Titichoca Manuel Galabay
Columnistas	Patricia Taylor Hugo Vera Méndez Alex Zisman Claudio Titichoca Manuel Galabay Juan José Ochoa Escobar (Corresponsal en España)
Editor Deportivo	Claudio Titichoca
Distribución	Juan Vinueza Jetty Brown Juan Carlos Velazco
Archivos	Juan Vinueza
Fuentes Informativas	United Press Int'l (UPI) Canadian Press Canadian Scene Salpress
Servicios de Radiofotos	United Press Internat United Press Canada Nuestros propios servicios
Miembros de	Canadian Ethnic Press Federation(C.E.P.F.) Canadian Advertisement Rates and Data(C.A.R.D.)

Todas las columnas y artículos publicados en nuestras páginas son la opinión de quien las escribe y no reflejan necesariamente las ideas de este periódico.
Nuestra política es la de proporcionar tribuna a todos los grupos, sin distinción religiosa o política. Reservamos el derecho de publicar cualquier escrito inédito, insultante o dañino al bienestar general.
Todos los avisos publicitarios, fotografías, todo diseño producido por y aparecido en El Popular son de su exclusiva propiedad. Su reproducción, sin previa autorización escrita, parcial o total es ilegal y constituye un plagio ante la ley.
Derechos Reservados 1982
All Rights Reserved Copyright

CARD Canadian Advertising Rates & Data
CANADA ETHNIC PRESS FEDERATION CEPF

UN DIA COMO HOY, EN...

— En 1660, muere en Madrid el gran pintor español Diego Rodríguez de Silva y Velázquez.

— En 1825, es creado el estado de Bolivia, inspiración del Libertador Simón Bolívar y su lugarteniente, el mariscal Antonio José de Sucre.

— En 1945, el presidente estadounidense Harry Truman asombra al mundo al anunciar que una bomba atómica había sido arrojada sobre Hiroshima, Japón, para acelerar el fin de la Segunda Guerra Mundial. Japón se rindió ocho días después, terminando así la conflagración.

— En 1978, muere el Papa Pablo VI a los 80 años de edad, luego de un ataque al corazón. Había encabezado la Iglesia Católica por 15 años.

¿Sabía usted que las cualidades del frijol saltarín son atribuidas al calor y a la larva existente en sus semillas?

Ud. y la Ley

por PATRICIA TAYLOR, B.A., LL.B.

LA COMPRA DE UNA CASA

Hace dos semanas empecé un artículo sobre la compra de una casa.

Estaba hablando del financiamiento, lo cual es casi siempre necesario en dicha compra. Muchas veces una hipoteca o préstamo no es bastante para cubrir el precio de la casa. En estos casos se puede buscar una segunda hipoteca o puede ser que el vendedor le dé una por el saldo del precio o por una cantidad acordada por ambos. Sin embargo téngase presente que la tasa de interés sobre una segunda hipoteca es a menudo más alta que sobre la primera. Cuando usted esté solicitando un préstamo bancario, el banco puede solicitar una valoración de la casa, así como un reconocimiento reciente de la propiedad indicando dónde se encuentran ubicados los edificios y los límites de la propiedad. Si no puede obtener dicho reconocimiento del vendedor, el costo de obtener uno varía entre $ 300 y $ 500.

Si usted está comprando bienes muebles incluidos en el precio de la casa, por ejemplo una lavadora y una secadora, o una cocina o cortinas, etc., asegúrese que estén todos listados en el contrato. Por supuesto que es preferible que su abogado examine la oferta antes de firmarla, pero esto no es siempre posible. Una vez que se firme la oferta, llévesela al abogado lo más pronto posible, porque él tiene que hacer una serie de trámites para usted antes de la fecha de clausura, y puede que sólo tenga un cierto tiempo dentro del cual realizar ese trabajo.

Si se está comprando una casa nueva en construcción, Ud. debería definitivamente ver a su abogado antes de firmar cualquier acuerdo ya que estos contratos son a menudo complicados y escritos de una manera que favorece al constructor. Su abogado puede tachar algunas condiciones o escribir un nuevo contrato.

En 1976 se introdujo en Ontario un acta (HUDAC) que protege al comprador de una nueva casa construida en Ontario. Proteje su depósito y le otorga al comprador una garantía contra defectos de construcción. Por ejemplo, si el vendedor se va a la bancarrota o por cualquier razón no cumple el contrato, el depósito que le ha pagado está asegurado hasta un límite de 20.000 dólares.

Al entrar en la casa recién construida, empieza a correr la garantía contra defectos de construcción. Hay dos garantías en esta parte del acta. Primero, el vendedor garantiza que rectificará problemas en la construcción de la casa por un año desde el día en que se adquiera posesión de la misma. Antes que HUDAC plantee una petición contra el vendedor para un tal defecto, el comprador tiene que probar que contactó al vendedor con el propósito de rectificar el defecto, y que el vendedor se negó a hacerlo. Pero cualquier petición contra el vendedor tiene que ser iniciada durante el primer año de tenencia.

No hay límite con respecto al dinero que el comprador pueda reclamar del vendedor en esta parte de la garantía que ofrece HUDAC. Pero si no puede cobrar del vendedor dentro del primer año, se puede contactar a HUDAC, aunque sólo cubrirá defectos hasta un límite de $20.000. Después de un año, HUDAC garantizará defectos mayores de la construcción por cuatro años más.

También bajo esta Ley, el vendedor tiene que terminar la casa conforme al contrato. Antes de instalarse en la nueva casa, el comprador tiene que ir a la casa uno o dos días antes de la fecha de clausura para asegurarse que todo está terminado. Si no lo está, entonces el comprador debe hacer una lista de todas las cosas que el vendedor debe terminar y esta lista se debe incluir en el Certificado de Realización, que debe ser firmado por el vendedor y el comprador. Si no hace lo anterior antes de la fecha de clausura, podría ser difícil probar después que usted no causó el problema.

Para obtener la protección de esta Ley, el vendedor y la casa tienen que ser registrados y el vendedor tiene que pagar una cuota de $ $50 más $2 por cada $1.000 del precio de la casa. Ahora muchos vendedores cobran al comprador esta cuota.

En la próxima semana comenzaré una serie de artículos sobre el asunto de la Ley de Inmigración en Canadá.

NOTA: Lo anterior es información general y no constituye consejo legal. Patricia Taylor es Abogada y practica su profesión en Toronto.

Cuatro Años Después del Derrocamiento de Somosa la Revolución Continúa

Por DANIEL DROSDOFF MANAGUA. La revolución nicaragüense depende mucho de gente como Carlota López, una costurera de 40 años que coordina los 12 Comités de Defensa Sandinista de su barrio.

Su trabajo es trasmitir las directivas ideológicas de los nueve miembros del Directorio Nacional del Frente Sandinista de Liberación a los vecinos de su calle.

López afirma que no es socialista y que no luchó en la guerra civil que derrocó al dictador Anastasio Somoza hace cuatro años. Pero ella, como otros miles, no son más que piezas de una vasta máquina política creada desde arriba por la élite revolucionaria nicaragüense inspirada por el marxismo.

Una de sus tareas, por la que no recibe paga, es organizar la distribución casa por casa de cupones de racionamiento para productos tales como los frijoles y el jabón. Y eso le da mucho poder en su manzana.

También la expone a las críticas vecinales al racionamiento.

"Le digo a la gente sobre la realidad de la crisis (económica) mundial, que los países sufren en todos lados, y les digo del bloqueo", indica.

El "bloqueo" es la expresión gubernamental para la suspensión estadounidense de la ayuda económica y la mayor parte de la cuota nicaragüense de exportación de azúcar.

López dice que un deber de los comités, creados al estilo de los de la Cuba presidida por Fidel Castro, es administrar la "vigilancia revolucionaria", que describe como la creación de patrullas callejeras para mantener los barrios "libres de delincuentes". ?Denuncia a los contrarrevolucionarios a la policía?

"Oh no", contesta. "No estamos autorizados a hacer eso. Esta es una democracia. Yo hablo a la gente que está equivocada y trato de persuadirla que cambie".

La agricultura es la base de la economía nicaragüense, y una gira por el campo proporciona ejemplos de lo que ha ido bien o mal luego de la revolución.

El sudoeste de Nicaragua es un paisaje de ondulaciones y verdes llanos con granjas y haciendas de ganado bien cuidadas.

Una moderna hacienda es la cooperativa estatal "Jorge Camargo", que cría toros Brahma.

Victoriano Tallarino, un veterinario de 28 años a cargo del ganado, afirma que el moderno establecimiento y sus bien pintados edificios eran usados antes de la revolución para el engorde de animales.

Pero como hacienda de cría, "da mucho más al país".

Un contraste con una hacienda típicamente bien administrada, caso de una cooperativa cercana, por ejemplo, donde Carlos Hernández, de 25 años dirige los esfuerzos de 30 familias cultivando frijoles, arroz, tomates y maíz. Los miembros de la cooperativa viven en deprimentes chozas de madera.

El año pasado, las ganancias ascendieron a 200 dólares por familia para todo el año, indicó Hernández.

Y agregó que la cooperativa debió endeudarse en los primeros tres años de su existencia a causa de directivas deficientes e ineficientes erogaciones, y ahora tiene dificultades para mantenerse.

"Nuestro gran problema es nuestra deuda de 8.000 dólares con el banco nacional", añadió. "Estamos tratando de mejorar nuestras técnicas, pero es muy difícil".

El capitán Roberto Sánchez, principal vocero militar nicaragüense, afirma que el tamaño y poderío de la revolución son constantemente exagerados por los periodistas extranjeros.

"Somos un país pobre y nuestro ejército también es pobre", señala. "Nuestras botas son de baja calidad, así como nuestros uniformes. Nuestras botas son tan malas que los contrarrevolucionarios se burlan de nosotros".

Cuba Podrá Pagar

OTTAWA - El Gobierno Federal está dispuesto a permitir a Cuba que postergue el pago de más de $ 1 millón de la parte principal de una deuda de $ 10 millones.

Cuba podrá pagar esa porción del préstamo para el desarrollo económico dentro de tres años.

El Gabinete Federal informó que permitirá que La Habana postergue el pago de $ 206.521 de la parte principal de una deuda, destinado a vencer el 30 de Setiembre, por otros tres años y diez meses.

Bajo los términos de una fórmula aprobada por los mayores acreedores de Cuba, el llamado Club de París, otros $ 10.869 que vencían en Setiembre, deberán ser pagados en el

curso ... años.

Si e... la pr... Carib... criteri... Ottav... poster... otros ... princi... 1984 ... tipo d...

Cub... terés ... pagos ... el Ga...

El ... la de... poste... deud... deter... situac... Cuba ... tres a...

A Penitenciaría por Tráfi...

TORONTO - Dos residentes de Toronto de 20 años de edad han sido sentenciados a Tres y medio y dos años y siete meses, respectivamente, por cargos de tráfico de heroína y una variedad de delitos.

Julio Aragón, domiciliado en Millwick Avenue de North York, y Sergio Molina de Castlefield Avenue, en York se declararon culpables de dos cargos de tráfico de drogas y uno de posesión de heroína con el

propós... deten... operac...

El ... quien ... una de... tráfico ... país c... años y ... cargos ... y seis ... haber ... y por ... pelig...

COSM...
FR...
25 años ...
Product...
Tratamie...
Depilació...
Pedicura.
Se habla ...
Elise, Te...

Clínica de Den...
LUIS FUCH...
CENTRO MEDICO...
800 BATHURST ST. ...
(frente a la estación del subt...
TEL. 534-639...
NUEVOS HORARIOS LUNES, MARTES ... 10 A.M. ... MIERCOLES: 10... SABADO: 9.3...

WARDAIR CA...
ANUNCIA SU S...
TORO...
SUDAMERICA...
INCLUYEN...
BOGOTA
BUENOS AIR...
CALI
CARACAS
GEORGETOW...
Y OT...
PARA INFORMAC...
War...
TORONTO - (416) 67...

es 5 de Agosto de 1983.

ey

..LL.

E UNA CASA

n la casa recién construida, em-
r la garantía contra defectos de
Hay dos garantías en esta parte
nero, el vendedor garantiza que
roblemas en la construcción de
un año desde el día en que se
esión de la misma. Antes que
ntee una petición contra el ven-
un tal defecto, el comprador
obar que contactó al vendedor
ósito de rectificar el defecto, y
edor se negó a hacerlo. Pero
tición contra el vendedor tiene
ada durante el primer año de

nite con respecto al dinero que
r pueda reclamar del vendedor
e de la garantía que ofrece
o si no puede cobrar del ven-
del primer año, se puede con-
UDAC, aunque sólo cubrirá
a un límite de $20.000. Después
HUDAC garantizará defectos
a construcción por cuatro años

ajo esta Ley, el vendedor tiene
la casa conforme al contrato.
alarse en la nueva casa, el com-
que ir a la casa uno o dos días
cha de clausura para asegurarse
terminado. Si no lo está, en-
prador debe hacer una lista de
as que el vendedor debe ter-
lista se debe incluir en el Cer-
Realización, que debe ser fir-
vendedor y el comprador. Si no
erior antes de la fecha de
ría ser difícil probar después
causó el problema.
er la protección de esta Ley, el
a casa tienen que ser registrados
r tiene que pagar una cuota de $
or cada $1.000 del precio de la
muchos vendedores cobran al
sta cuota.
xima semana comenzaré una
ulos sobre el asunto de la Ley
en Canadá.
ar es información general y no
nsejo legal. Patricia Taylor es
ctica su profesión en Toronto.

nto de Somosa

jemplos de lo que ha ido bien o
la revolución.
de Nicaragua es un paisaje de
y verdes llanos con granjas y
ganado bien cuidadas.
na hacienda es la cooperativa
e Camargo", que cría toros

Tallarino, un veterinario de 28
del ganado, afirma que el
lecimiento y sus bien pintados
usados antes de la revolución
de de animales.
hacienda de cría, "da mucho

aste con una hacienda
en administrada, caso de una
cercana, por ejemplo, donde
ndez, de 25 años dirige los
0 familias cultivando frijoles,
y maíz. Los miembros de la
ven en deprimentes chozas de

do, las ganancias ascendieron
por familia para todo el año,
dez.
la cooperativa debió en-
os primeros tres años de su
usa de directivas deficientes e
erogaciones, y ahora tiene
ara mantenerse.
problema es nuestra deuda de
con el banco nacional",
amos tratando de mejorar
cas, pero es muy difícil".
Roberto Sánchez, principal
nicaragüense, afirma que el
erío de la revolución son cons-
agerados por los periodistas

país pobre y nuestro ejército
obre", señala. "Nuestras botas
calidad, así como nuestros
estras botas son tan malas que
volucionarios se burlan de

Cuba Podrá Pagar Más Tarde

OTTAWA - El Gobierno Federal está dispuesto a permitir a Cuba que postergue el pago de más de $ 1 millón de la parte principal de una deuda de $ 10 millones.

Cuba podrá pagar esa porción del préstamo para el desarrollo económico dentro de tres años.

El Gabinete Federal informó que permitirá que La Habana postergue el pago de $ 206.521 de la parte principal de una deuda, destinado a vencer el 30 de Setiembre, por otros tres años y diez meses.

Bajo los términos de una fórmula aprobada por los mayores acreedores de Cuba, el llamado Club de Paris, otros $ 10.869 que vencian en Setiembre, deberán ser pagados en el curso de los proximos dos años.

Si el Club de Paris acepta la propuesta y si la nación Caribeña cumple con ciertos criterios no especificados, Ottawa permitirá la postergación del pago de otros $ 869.564 de la deuda principal, que vencian en 1984 y 1985, bajo el mismo tipo de fórmula.

Cuba deberá pagar un interés del 3% anual sobre pagos reprogramados, dice el Gabinete Federal.

El mismo indica que toma la decisión de permitir la postergación del pago de deudas debido al deterioramiento de la situación económica de Cuba durante los últimos tres años.

A Penitenciaría por Tráfico de Heroína

TORONTO - Dos residentes de Toronto de 20 años de edad han sido sentenciados a Tres y medio y dos años y siete meses, respectivamente, por cargos de tráfico de heroína y una variedad de delitos.

Julio Aragón, domiciliado en Millwick Avenue de North York, y Sergio Molina de Castlefield Avenue, en York se declararon culpables de dos cargos de tráfico de drogas y uno de posesión de heroína con el propósito de traficarla. Fueron detenidos durante una operación secreta de la policía.

El Juez Sidney Dymond, quien señaló que la heroína es una de las peores drogas del tráfico de narcóticos de este país castigó a Aragón con tres años y medio de cárcel por los cargos vinculados a las drogas, y seis meses concurrentes por haber robado tarjetas de crédito y por posesión de un arma peligrosa.

COSMETOLOGA FRANCESA

25 años en la profesión.
Productos franceses.
Tratamiento de la piel.
Depilación facial. Manicura.
Pedicura.
Se habla español
Elise, Tel. 789-3725

Clínica de Dentaduras
LUIS FUCHS D.T.
CENTRO MEDICO DENTAL
800 BATHURST ST. OFICINA 501
(frente a la estación del subterráneo de Bathurst)
TEL. 534-6391-2
NUEVOS HORARIOS
LUNES, MARTES, JUEVES, VIERNES 10 A.M. a 6.30 P.M.
MIERCOLES: 10 A.M. a 7.30 P.M.
SABADO: 9.30 A.M. a 2 P.M.

TORONTO STAR
Thursday,
August 4, 1983

LIFE/CLASSIFIED

SECTION D
Pages D1-D22

They share a proud heritage

Metro's Spanish-speaking community is made up of many nationalities, but language unites it in a single voice

By Liane Heller Toronto Star

They come from 21 countries whose geography ranges from coastal plains to rugged mountains to steamy jungles to gently rolling valleys. Their customs and cultures are just as disparate.

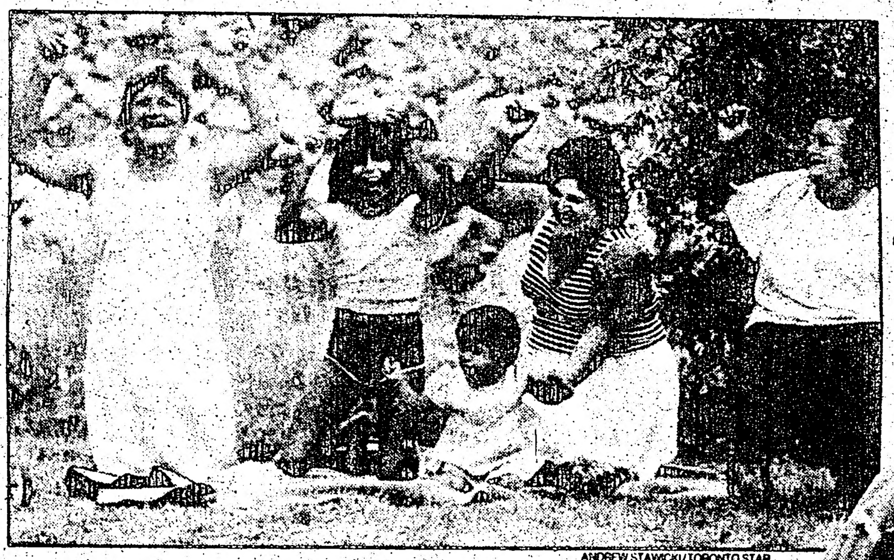
But about 80,000 Metro residents, who might otherwise have very little in common, proudly share a heritage that gives them a powerful bond: The Spanish language.

"Spanish is more than just the words of a language," says Rodolfo Arenas, a community worker at the Centre for Spanish-Speaking People, an educational and social agency for Toronto's Hispanic community. "It is a way of life, an ethnic background, something that gives us unity within our differences."

Unity is a valuable commodity for one of Metro's youngest ethnic communities, struggling to find an identity in a still unfamiliar society. It's unity that enables Metro's Chileans to support the Argentines who are still criticized for their country's clash with Britain over the Falkland Islands — Malvinas, as they're called in Spanish. And it's a unity that allows Metro residents from South America to feel concern about the unrest in Central America.

But the cohesion of language is more often abstract than it is practical in the everyday lives of the people from Latin America and Spain who have made their home here.

Most of Metro's Hispanics are more preoccupied with the basics — homes, jobs, schools, social and medical services. Says Eduardo Uruena, publisher of the local Spanish-language newspaper, El Popular: "This is because so many of them are recent immigrants and have the needs of any new community, just as the Italians did 25 years ago."



ANDREW STAWICKI/TORONTO STAR

Cheering section: The Palma family cheer on their team at a soccer match between the Armenian and Copieves Roios teams. The Spanish community's 21-club Ecuadorean soccer league plays a social function, drawing people together for outings.

Recent arrivals

In fact, there was hardly any Spanish presence anywhere in Ontario before 1963. The 1960s saw waves of immigration from such countries as Ecuador, Argentina, Colombia, Uruguay and Peru. But the greatest growth came after 1972, when the federal government extended amnesty to political refugees from Latin America. From 1974 to 1979 alone, more than 7,000 political refugees came to Canada, most of them to Metro.

And because of this trend, Latin America far outweighs Spain as the area of origin for Metro's Hispanic community. Ecuadoreans are, at 25,000, by far the largest group, with Colombians (15,000), Argentines (10,000) and Uruguayans (10,000). Other Latin Americans number about 10,000, but Spaniards total only 10,000 in the overall Hispanic population.

The mixture gives variety to Metro's Hispanic communities, which stretch from North York to Mississauga and include the shops and restaurants along College and Bloor Sts. west of Spadina Ave., the towering high-rises along the Jane-Finch corridor of northwestern Metro, and the suburban backsplits of Etobicoke.

Spanish-speaking people have even made their influence felt in the longtime enclave of Metro's Greek community, Danforth Ave., where the lilting strains of the bouzouki are shared with the haunting melody of the stone flute in such coffee houses as the Lyra and the Trojan Horse.

However, in their religion — unlike the Greeks — there is by no means unanimity. Because their lands of origin differ so greatly, they are also people of many faiths, and include Roman Catholics, Protestants and Jews.

Their means of employment is equally wide-ranging, from artists to professionals such as lawyers, doctors and engineers to workers in the construction and garment trades, cleaners and unskilled workers.

"There are contradictions about the Hispanic community," says Uruena. "There are similarities in the way of looking at life, but people assume that because we all speak the same language, that we're all exactly the same. But there are differences, like there are differences between the English and Americans, or Americans and Canadians, who all speak English."

Even the way they come to Canada illustrates those differences.

Uruena, for example, left his native Colombia 13 years ago for what he thought would be a two-year stay in Canada. But after studies at the University of Toronto and Ryerson Polytechnical Institute, he decided he wanted to stay. His first job was in the laundry of a downtown hotel, but in less than 10 years, he's become the owner-publisher of a thriving Spanish-language newspaper, a Canadian, married, with two children and his own home in the Islington-Eglinton Ave. area.

Uruena's Canadian success story contrasts sharply with the experiences of some immigrants who have come for counselling at the Spanish centre.

Arenas himself fled Chile in 1974 after the assassination of Salvador Allende and the overthrow of his government by a military junta. And he says this experience left him more sensitive to the problems of other Latin American refugees he has counselled in his five years at the centre.

Eduardo Uruena: Publisher of the local Spanish-language newspaper, El Popular.

Forced to leave

"I remember what it was like, to have to leave because I was a teacher who supported the Allende government," says Arenas. "But I was one of the lucky ones. They detained me two days and then let me go. I was able to leave, and my wife and children were able to join me in Canada. Others were not so lucky."

Three years ago, a 30-year-old man who had just arrived in Canada came into the centre's third-floor office to talk to Arenas. They chatted for a few minutes before the man's eyes began filling with tears and his nightmarish story came pouring out.

"There was a curfew. He was working and he missed the right bus to go home, so he missed the curfew," Arenas says, his own eyes moist. "He was accused of meeting to plot subversion of the government. He was tortured, burned all over his body with cigarettes. He showed me the burns . . ."

Arenas arranged for the man to see a professional counsellor, and gave him "all the support I could."

Arenas says the number of Latin American torture victims now living in Metro is not known, but he estimates they number in the thousands. And since all refugees, particularly those who have experienced severe brutality, need even more help — counselling, education, medical services — than other immigrants, the demand puts an added strain on an already beleaguered social system.

But there are other issues crucial to the still-growing Hispanic community, many of whose members are recent immigrants. These are basic issues, say community workers, and none is more basic than language.

Dancing couple: Diana Hart and Horacio Mavon perform the Bailecito dance. The two belong to the Grupo De Danzas Folkloricas, a community folkdancing organization.

Although more English-language classes are now available — the downtown centre now offers seven classes a week, compared to one class a week three years ago — the increase, says Arenas, only demonstrates the acuity of the need.

At the Latin American Community Centre in North York, English classes are now being extended to those Spanish-speaking residents who previously had no access to the culture of their adopted homes. The elderly, handicapped, or working women too exhausted after a long day to get on a bus to attend a class can now stay home and learn English over the phone.

"I think the English classes are the most important service we provide," says Raquel Macari, a community worker in the centre and a native of Uruguay. "People need to adjust to a new culture. They need the language for employment, and they need it just to get along day to day."

Maria Smith-Castillo, who left Chile in 1976 and now counsels Spanish-speaking women at the Working Women Community Centre on Bloor St. W., adds that learning English can help overcome barriers in the family that arise between parents and children. "With our own children, who are 14 and 12, we speak both languages at home and the kids are proud of it," she says. "But I never forced them to speak Spanish, and I wouldn't recommend that to other parents. Kids have to see that you're willing to learn also."

Along with language, employment is a major concern of Latin-American immigrants.

Many hardships

For them, the troubled economy has meant accepting jobs at lower levels than in their homelands, or facing the prospect of being without work at all. And community workers say hard times has meant a higher incidence of exploitation or harassment of immigrants on the job.

"For example, we see women who are afraid to lose the work accepting to clean buildings for a certain amount of pay that's supposed to cover a certain number of hours a day, then finding the work takes twice as many hours without getting twice as much pay," says Smith-Castillo.

Along with the wider-based social agencies, which provide everything from legal clinics to family counselling, companionship and a common aim are available through the dozens of smaller

See SPANISH/page D5

TORONTO - El Periódico Toronto Star presentó ayer Jueves una reseña de la comunidad de habla hispana que reside en esta ciudad. En ella se destaca que, a pesar de la multiplicidad de nuestros países de origen, el idioma nos une.

En la Corte; 14 Cuchillos por Día

TORONTO - Los guardias que revisan a la gente que concurre a la Corte del Viejo Municipio de Toronto están descubriendo un promedio de 14 cuchillos por día.

"Es un hecho que preocupa", dijo un vocero del Ministro de Justicia de Ontario.

La actual verificación de las 1500 personas que entran diariamente a los tres recintos judiciales del Viejo Municipio es parte de las medidas de seguridad iniciadas luego de dos tiroteos fatales ocurridos en Cortes de Toronto durante los últimos cinco años.

Brian Pitkin, encargado de efectuar la verificación efectuada con detectores de metales, dijo que la misma cantidad de cuchillos se descubrió en una verificación de prueba llevada a cabo en la Corte Familiar de Jarvis Street.

En el Viejo Municipio, la Corte más activa del país, se descubrió a una joven portando una gran navaja "tan afilada como para afeitarse con ella", comentó Pitkin.

CUMPLEAÑOS

Hoy, 5 de Agosto de 1983,
PABLO DANIEL GONZALEZ DUTRA
Cumple su primer año de edad.
EL POPULAR le hace llegar sus felicitaciones a sus padres
MARISA y DANIEL
al igual que a su abuelo, el Ex- Consul del Uruguay.
DON ALFREDO G. DUTRA

WARDAIR CARGO Y LAC AIRLINES
ANUNCIA SU SERVICIO DE CARGA DESDE:
TORONTO/MONTREAL
A
SUDAMERICA Y AMERICA CENTRAL

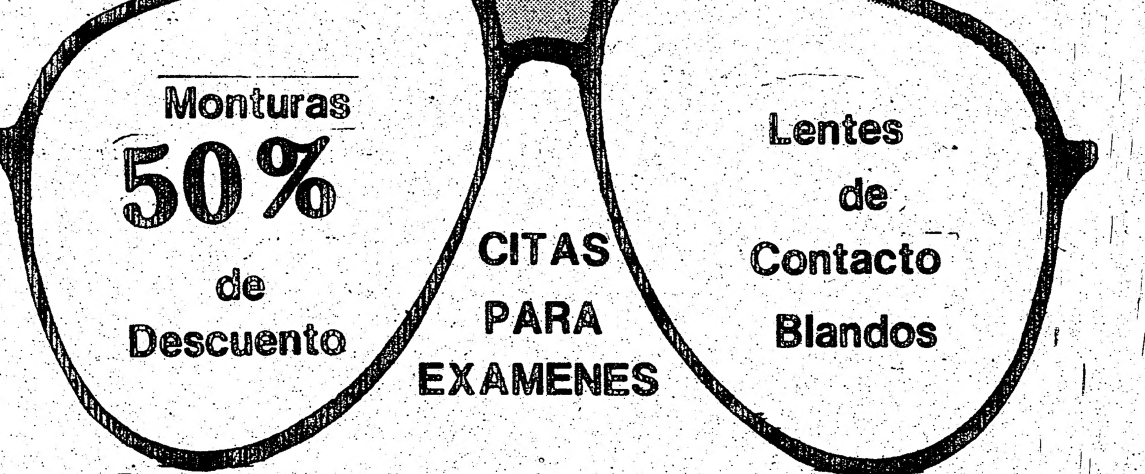
INCLUYENDO DESTINACIONES A

BOGOTA — LIMA
BUENOS AIRES — MEDELLIN
CALI — PANAMA
CARACAS — QUITO
GEORGETOWN — RIO DE JANEIRO

Y OTRAS CIUDADES!

PARA INFORMACION LLAME DIRECTAMENTE A
Wardair Cargo
TORONTO - (416) 676-3938 MONTREAL - (514) 631-9160

UNIVERSAL OPTICAL
3467A WESTON (Finch-West Mall)
TEL. 743-5112



Para Mayor Información Consulte a MARIO
Optico de Habla Hispana

Cooproducción Cinematográfica con México

TORONTO - Un filme de aventuras que presenta a una joven de un pequeño pueblo de Ontario envuelta en las intrigas políticas de un ficticio país Latinoamericano, constituye la primera coproducción cinematográfica entre Canadá y México.

El joven equipo compuesto por Sturla Gunnarson y Steve Lucas, volvieron recientemente de un viaje de cinco meses a Centroamérica para desarrollar el guión del filme, "Diplomatic Inmunity".

Gunnarson, una de cuyas obras semidocumentales fue nominada para el Oscar, quisiera que la filmación terminara antes de la temporada de lluvias en México, lo que significa que deberá regresar a aquel país antes de febrero.

"Diplomatic Inmunity" será una coproducción entre la Junta Nacional del Filme, NFB, del Canadá y el estudio estatal mexicano Conacite. Se aceptarán otros asociados para la filmación. El costo de filmar en México es de $ 1,2 millón, pero hacerlo en Canadá costaría como $ 4 millones, dice Gunnardson.

Según el Director, la comunidad cinematográfica de México se ha mostrado entusiasta por la coproducción con Canadá.

"Los Mexicanos de Conacite y Conacine (otro de los estudios estatales) están realmente ansiosos por iniciar un diálogo con la NFB, y otros productores canadienses", señaló Gunnardson.

"Quieren establecer alianzas con otra gente, pero no con los Estadounidenses. Ellos vienen (a México) con un montón de dinero y tan sólo usan los estudios y técnicos, sin compartir ni dialogar (con los mexicanos)".

En "Diplomatic Inmunity", trabajarán actores Mexicanos y Canadienses.

La protagonista principal será una joven del servicio diplomático Canadiense. Gunnardson aún no ha seleccionado ningún artista para el papel, pero indica que deberá ser rubia.

Benjamín Cares Dirigente de Partido Chileno Visita Toronto

Un número que superó el centenar de personas, asistió al acto político cultural auspiciado por el Comité por la Defensa de los Derechos Humanos en Chile, y escuchar el discurso del líder político Benjamín Cares, del Partido Socialista, quien se encuentra haciendo una gira por el Canadá y los Estados Unidos.

En la parte cultural se presenciaron bailes de los grupos folklóricos "La Domitila" y "La Nueva Esperanza", como así también la actuación del grupo musical Taller Cultural Latinoamericano.

El líder socialista manifestó en un extenso discurso, que el partido Socialista de Chile rechaza rotundamente cualquier tipo de coalición encabezada por la Democracia Cristiana y los sectores de derecha llamados "La Multipartidaria", que pretenden cambiar la cara del actual gobierno militar del general Pinochet, sin cambiar "un pelo" al estado burgués que existe en Chile por más de 150 años. "Esta coalición", dijo "se autodenomina como 'la única alternativa', y propone un 'pacto social' de cinco años entre los obreros y los patrones por el cual los primeros renuncien a todas las vindicaciones a cambio de que los patrones no los sigan despidiendo".

Quieren repetir la historia y se han negado a examinar la sangrienta pero valiosa experiencia del porqué se fracasó con el llamado proyecto político de la vía pacífica al socialismo, que concluyera en 1973 con el golpe militar y el asesinato del Presidente Salvador Allende. "Existen", dijo " sectores dentro de los sectores de la izquierda y de la derecha y dentro de nuestro mismo partido inclusive, sectores que se niegan a discutir el porqué del fracaso".

Continuó diciendo que en Chile las grandes masas han perdido el miedo a la Dictadura y que "No es tan fiero el León, como lo pintan".

"La polémica está planteada. Es necesario un debate a todo nivel. Sin esto no se pueden llevar a efecto cambios tan fundamentales como los que necesita nuestro país", manifestó.

Benjamín Cares, actualmente en el exilio, reside en Francia, y permanecerá en Toronto hasta fines del presente mes, invitado por varios Sindicatos Canadienses. Su visita se extenderá a Quebec y a algunas ciudades de los Estados Unidos. Anteriormente también visitó las ciudades de Vancouver y Edmonton.

Pareja del grupo "Domilita", interpretando "La Cueca", baile tradicional del Folklore Chileno, durante el acto político cultural que se realizó ayer. (foto Claudio Titichoca)

Benjamín Cares expresó los puntos de vista del Partido Socialista de Chile referentes a los sucesos que vive el pueblo de Chile.(foto Claudio Titichoca)

Club Martin Fierro

LE INVITA

Al Segundo Gran Pic Nic en el Bronte Creek Provincial Park el Domingo 7 de Agosto con el siguiente programa:

La parrilla funcionará de 12 a 16 horas

CHORIPANES-PANCHOS-EMPANADAS-GASEOSAS

Y Nuestra Tradicional Parrilla (Traiga cubiertos)

Alas 10.30 Juegos y Entretenimientos para Niños

A las 14 horas campeonato de Truco

A las 17 horas Fogón Criollo

Traiga Guitarra,Bombo y Charango

A las 18.30 Horas horas (Si el Fogón se enfría) juegos para adultos y niños

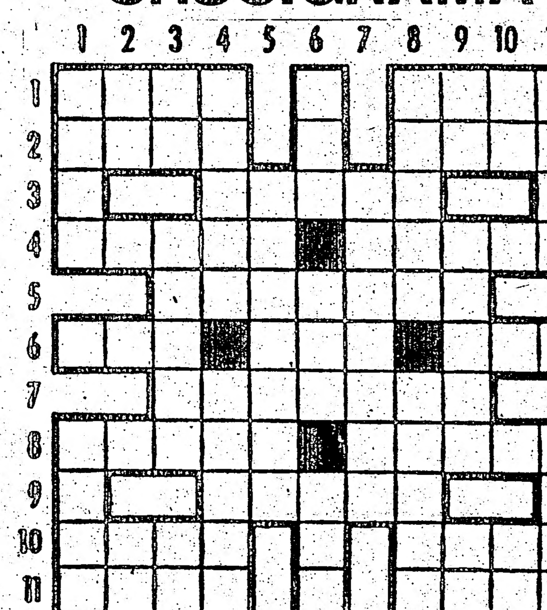
Venga temprano,Ahórrese la cola de entrada y disfrute el día en el parque

Para mayor información llame después de las 18 horas a los teléfonos 270-0729(Ana María) y 445-4391 (Mirta)

DISCOTECA
El YOYO
813 Bloor St. W.
533-9359

ROCHER CARPENTRY
Reformas de Construcción
Contratistas Generales
Hablamos Español
Teléfono: 746-6743

CRUCIGRAMA



H. 1. Ensenada. Dícese del capullo formado por dos gusanos. 2. Condenados. Ascienda. 3. Delimita, cerca. 4. Lonja de jamón. Zahína, planta. 5. Fam., resopista (ponga "Resopón"). 6. Ondulación del agua del mar. Manto de los beduinos. Chiflado. 7. Reglas, tasas. 8. Embuste, mentira. Nombre de mujer y de piedra preciosa. 9. Adquiere cordura. 10. Emesa (ciudad de la Celesiria, famosa por su templo al Sol). Palma de la mano. 11. Centauro, hijo de Ixión y de Nefele. En Marruecos, príncipe o caudillo.

V. 1. Quinto hijo de Sem. Serie de vagones o coches arrastrados por una locomotora. 2. Nombre de una consonante. La "a", la "l", la "r". Proyectil teledirigido ruso. 3. Se usa repetido para arrullar. Unidad ponderal del sistema métrico decimal, que representa el peso de un centímetro cúbico de agua destilada. Campeón. 4. Tostaré. Altivo. 5. Dícese de las que han contraído matrimonio. 6. Caritativo. Río de la Siberia occidental. Repetición del sonido. 7. Cubiertas. 8. Atrevido. Pita, planta. 9. Símb. del cobre. Echa anís. Símbolo de Brahma. 10. Mes hebreo. La "z", la "d", la "t". Cincuenta y uno. 11. Tabarra. Estropear.

SOLUCION AL ANTERIOR

1. Acec. L. Boda. 2. Real. O. Inés. 3. M. Altar. I. 4. Adara. Clara. 5. Tomarán. 6. Ojo. Ila. Ida. 7. Monitor. 8. Broma. Arado. 9. L. Arasa. R. 10. Anis. Y. Toga. 11. Sebo. O. Edén.

NOTA: Sólo constan las horizontales.

HOROSCOPO

ARIES
Del 21 de marzo al 20 de abril

Planes para un fin de semana con el ser querido. Quizás llegue un mensaje positivo sobre una relación.

TAURO
Del 21 de abril al 20 de mayo

Mañana productiva y plena de ganancias. Inconvenientes con planes para el fin de semana.

GEMINIS
Del 21 de mayo al 21 de junio

Buena jornada para el romance y la creatividad.

CANCER
Del 22 de junio al 22 de julio

Tratará de solucionar un problema doméstico durante la mañana. Cuestiones de trabajo o salud postergan viaje.

LEO
Del 23 de julio al 22 de agosto

Confusión en las relaciones sociales que se resuelve positivamente. Restricciones Afectivas.

VIRGO
Del 23 de agosto al 22 de setiembre

Mejora el panorama empresario y financiero. Velada social plena de roces irritantes.

LIBRA
Del 23 de setiembre al 22 de octubre

Planeará seriamente y con cuidado para el largo plazo. La tarde luce irregular.

ESCORPIO
Del 23 de octubre al 21 de noviembre

Más estabilidad financiera. Evite las ideas extremas.

SAGITARIO
Del 22 de noviembre al 21 de diciembre

Lucirá más seguro en las relaciones con su cónyugue, amistades o grupos sociales. Noche peligrosa para las finanzas.

CAPRICORNIO
Del 22 de diciembre al 20 de enero

Reconocerán su sentido de la responsabilidad y capacidad laboral.

ACUARIO
Del 21 de enero al 19 de febrero

Día muy cordial e inspirado. Planes románticos o de viajes resultan favorecidos.

PISCIS
Del 20 de febrero al 20 de marzo

Acuerdo provechoso sobre dinero vinculado al hogar. Noche poco favorable para el romance.

mexicanos)".

En "Diplomatic Inmunity", trabajarán actores Mexicanos y Canadienses.

La protagonista principal será una joven del servicio diplomático Canadiense. Gunnardson aún no ha seleccionado ningún artista para el papel, pero indica que deberá ser rubia.

HOROSCOPO

ARIES
Del 21 de marzo al 20 de abril
Planes para un fin de semana con el ser querido. Quizás llegue un mensaje positivo sobre una relación.

TAURO
Del 21 de abril al 20 de mayo
Mañana productiva y plena de ganancias. Inconvenientes con planes para el fin de semana.

GEMINIS
Del 21 de mayo al 21 de junio
Buena jornada para el romance y la creatividad.

CANCER
Del 22 de junio al 22 de julio
Tratará de solucionar un problema doméstico durante la mañana. Cuestiones de trabajo o salud postergan viaje.

LEO
Del 23 de julio al 22 de agosto
Confusión en las relaciones sociales que se resuelve positivamente. Restricciones Afectivas.

VIRGO
Del 23 de agosto al 22 de setiembre
Mejora el panorama empresario y financiero. Velada social plena de roces irritantes.

LIBRA
Del 23 de setiembre al 22 de octubre
Planeará seriamente y con cuidado para el largo plazo. La tarde luce irregular.

ESCORPIO
Del 23 de octubre al 21 de noviembre
Más estabilidad financiera. Evite las ideas extremas.

SAGITARIO
Del 22 de noviembre al 21 de diciembre
Lucirá más seguro en las relaciones con su cónyugue, amistades o grupos sociales. Noche peligrosa para las finanzas.

CAPRICORNIO
Del 22 de diciembre al 20 de enero
Reconocerán su sentido de la responsabilidad y capacidad laboral.

ACUARIO
Del 21 de enero al 19 de febrero
Día muy cordial e inspirado. Planes románticos o de viajes resultan favorecidos.

PISCIS
Del 20 de febrero al 20 de marzo
Acuerdo provechoso sobre dinero vinculado al hogar. Noche poco favorable para el romance.

Demócratas Buscan Bloquear Actividades Militares de EE.UU. en Centroamérica

Por E. MICHAEL MYERS

WASHINGTON, Agosto 4 (UPI) — Tres prominentes miembros del partido Demócrata, preocupados ante lo que consideran una actitud belicista del presidente Ronald Reagan en Centroamérica, anunciaron un proyecto de ley destinado a prohibir el envío de tropas estadounidenses a la región sin permiso del Congreso.

El proyecto, que también ilegalizaría los ejercicios militares ordenados por Reagan en Honduras, tiene escasas posibilidades de sobrevivir en el Senado, controlado por los republicanos.

El proyecto fue introducido por los senadores Edward Kennedy y Gary Hart y por el representante Edward Markey. Los legisladores dijeron que intentarán su discusión ante el Congreso esta semana.

Según Kennedy "existe una profunda y creciente preocupación de que el gobierno de Reagan, en ausencia de cualquier razonable consulta con el Congreso, conduzca a nuestro país por una senda guerrera en Centroamérica".

Kennedy dijo que la prohibición sobre el envío de tropas se aplicará no sólo a efectivos de combate sino también a todo tipo de maniobras como las ordenadas por Reagan en Honduras.

Los ejercicios bélicos, de acuerdo a lo programado, se prolongarán durante unos ocho meses y en los mismos intervendrán más de 5.000 efectivos norteamericanos.

Markey, por su parte, dijo: "no se trata de un juego. Lo que ocurre en Centroamérica es una guerra y el compromiso de Estados Unidos se ha incrementado de manera sostenida".

Entre tanto, una encuesta del periódico Washington Post y la cadena de televisión ABC dada a conocer ayer, dijo que la mayoría del público norteamericano desaprueba la política de Reagan en Centroamérica y teme un creciente compromiso militar en la región.

En conjunto, el 48 por ciento desaprueba la forma en que Reagan ha manejado la cuestión centroamericana, en tanto un 33 por ciento lo respalda.

La encuesta mostró también que muchos ciudadanos ignoran a qué bando respalda el gobierno de Reagan en El Salvador o en Nicaragua.

Guerrilleros Emboscan Autobús en Uganda y Matan a 35 Personas

KAMPALA, Agosto 3 (UPI) — Presuntos guerrilleros antigubernamentales emboscaron un autobús rural y mataron a 14 personas e hirieron a otras 18, dijo hoy radio Uganda.

La emisora, tras citar declaraciones del primer ministro Otema Allimadi, señaló que unos 50 "bandidos" atacaron el autobús y sus 70 pasajeros en la madrugada de ayer, disparando contra los neumáticos y continuando el fuego una vez que se detuvo.

La palabra "bandidos" usada con frecuencia en medios oficiales para describir a guerrilleros antigubernamentales.

Allimadi, hablando ante el parlamento esta noche, indicó que los atacantes subieron al autobús y despojaron a los viajeros de relojes, dinero y tarjetas de identificación y ordenaron a los sobrevivientes que regresaran andando a Kampala, donde inició viaje el vehículo.

El ataque tuvo lugar en la aldea de Katungo, distrito de Luwero, a unos 112 kilómetros al norte de la capital, dijo el primer ministro.

El diario católico Munno informó esta madrugada que los atacantes mataron a 35 pasajeros e hirieron a otros 20 en el asalto.

Munno, uno de los diarios más serios de Uganda, añadió que los asaltantes dijeron a los viajeros que abandonaran el autobús y después dispararon indiscriminadamente, matando entre otros a mujeres y niños.

Allimadi dijo a los parlamentarios que los "bandidos", algunos con uniformes del ejército ugandés, mataron a tres mujeres entre los viajeros.

Chinos Atribuyen los Agujeros del Gruyere a Defectos de Fabricación

BERNA, Suiza, Agosto 4 (UPI) — En tanto muchos sibaritas consideran los agujeros del queso Gruyere un signo de calidad y distinción, para algunos chinos son apenas resultado de un defecto de fabricación.

De acuerdo a la Unión de Quesos Suizos, miembros de un grupo agrícola de China Popular, en reciente gira por el país, se rehusaron a creer que los fabricantes maticen el Gruyere de agujeros, de manera totalmente intencional.

El grupo se encontraba visitando una fábrica de quesos en Emmental para tomar apuntes sobre los métodos de producción, pues el producto es prácticamente desconocido en China.

"Hubo que dar largas explicaciones para convencer a los chinos que los agujeros eran un signo de cualidad en vez de un error cometido por el fabricante", dijo un vocero de la Unión de Quesos Suizos.

Al parecer, los chinos estaban más familiarizados con la película "Tiempos Modernos", de Charles Chaplin, donde el protagonista fabricaba Gruyere perforando un queso normal con ayuda de un taladro.

Autoridades Texanas Advierten a Turistas que no Coman en las Calles de México

LAREDO, Estados Unidos, Agosto 2 (UPI) — Tras la aparición este año de 145 casos de hepatitis en esta ciudad fronteriza, funcionarios de sanidad advirtieron a los residentes que no consuman alimentos preparados por vendedores callejeros en México.

El director del departamento de Salud del condado Laredo-Webb, José L. González, dijo que la ciudad confirmó nuevos casos de la enfermedad al ritmo de 9 a 10 al mes.

González indicó que la infección está limitada al virus del tipo B, transmitido oralmente, generalmente por medio de alimentos preparados en condiciones poco sanitarias.

Muchos de los casos fueron debidos a alimentos servidos por vendedores callejeros en Nuevo Laredo y pasaron de un miembro de la familia a otro.

Gran Bretaña Trata de Desalojar a Mercaderes de Isla Asiática

LONDRES, Agosto 3 (UPI) — Gran Bretaña, que fue a la guerra en las islas Malvinas tras ser éstas invadidas por chatarreros argentinos, trató hoy de desalojar a otro grupo de mercaderes de unas remotas islas en el Océano Indico.

El archipiélago de Chagos, situado a unos 1.120 kilómetros al sur de la India y cerca de Sri Lanka, al igual que a corta distancia de la base militar estadounidense de Diego Garcia, que Washington alquila a Londres.

Operan Con Exito a Primera Ministra Británica

LONDRES, Inglaterra - La Primera Ministra Británica Margaret Thatcher, sale de la residencia de 10, Downing Street hacia el hospital donde recibirá un tratamiento en el ojo derecho.

LONDRES, Agosto 3 (UPI) — La primera ministra británica Margaret Thatcher fue sometida esta noche con éxito a una operación de desprendimiento de retina en su ojo derecho, informó un portavoz de la mandataria.

La señora Thatcher había sido examinada por un especialista y luego conducida a un hospital no identificado para un tratamiento con rayos laser el domingo que no tuvo los resultados esperados.

"La operación en su ojo derecho fue completada con éxito esta noche. Se está recuperando de la anestesia y se encuentra descansando", dijo el vocero sin proporcionar mayores detalles.

Originalmente sus ayudantes habían dicho que se trataba de sólo una lesión descrita como "un desgarramiento menor" de la retina.

Involucra anestesia general, una pequeña incisión y exploración para ayudar a fijar la retina", había dicho el vocero.

Se espera que Thatcher permanecerá hospitalizada por dos o tres días, y que reanude sus funciones la semana próxima.

Ayer, su médico personal dijo que el ojo había mejorado desde que siguió el consejo de reducir su ritmo de trabajo, pero demoró su decisión sobre una operación hasta el examen de hoy por un especialista.

El médico John Henderson dijo que Thatcher se quejó de un problema con su ojo en la fiesta del jardín real del Palacio de Buckingham, el miércoles pasado, cuando creyó que tenía polvo en el ojo.

General Motors Libra Batalla Judicial con el Gobierno de EE.UU.

Por BARBARA ROSEWICZ

WASHINGTON, — General Motors negó haber ocultado defectos de fabricación en vehículos lanzados al mercado en 1980 y anunció que librará una batalla judicial contra el gobierno, por imponerle una multa de 4 millones de dólares y ordenarle reparar los frenos de 1,1 millones de vehículos.

Por lo menos 1.740 propietarios denunciaron que las ruedas traseras de los automóviles se trababan antes de tiempo, causando pérdida de control del vehículo y accidentes, con un saldo de 15 muertos y 71 heridos.

El gobierno de Estados Unidos entabló ayer una acción judicial contra General Motors, pidiendo a la corte de distrito de Washington ordenarle que recibiera de los compradores varios modelos de vehículos fabricados en 1980 a fin de arreglarles los frenos gratuitamente.

Simultáneamente, y en una acción sin precedentes, el gobierno impuso a la empresa una multa de cuatro millones de dólares, acusándola de intentar encubrir el problema.

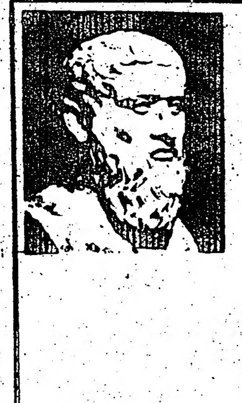
La empresa, principal fabricante de vehículos de este país, respondió anunciando su decisión de rebatir los cargos.

"Categóricamente negamos la acusación formulada por el gobierno", dijo en Detroit el ejecutivo de General Motors, William Weber.

La secretaria de Transporte, Elizabeth Dole, denominó la acción gubernamental como "una de las querellas más serias jamás planteadas por la oficina encargada de vigilar por la seguridad en las carreteras".

Según la demanda, General Motors sabía, antes de comenzar la producción de sus modelos de 1980 Chevrolet Citation, Pontiac Phoenix, Buick Skylark y Oldsmobile Omega, que sus ruedas traseras tenían tendencia a trabarse prematuramente.

AVON TRAVEL
Donde Viajar es un Placer
GRUPO ACOMPAÑADO A
CHILE - LIMA - BUENOS AIRES Y MONTEVIDEO
DICIEMBRE 16 Y ENERO 4
CON LA MEJOR TARIFA
CONSULTE A RODOLFO
3431 Weston Rd y Finch (West Mall).
Tel 743-0603


Plato Academic Centre Inc.
La Escuela de Capacitación en Idiomas y Comunicación Comercial
¿Desea estudiar inglés?
El Plato Academic Centre se especializa en la enseñanza del inglés como segundo idioma. Nuestro foco es la capacitación en todos los aspectos básicos del idioma: hablarlo, oírlo, leerlo, escribirlo, y su estructura.
El curso se ofrece en cuatro niveles: Principiante, Intermedio, Avanzado, y Preparación para exámenes del Idioma (Toefl y Michigan).
La Escuela y su programa son reconocidos por el Ministerio de Inmigración del Canadá. Los alumnos extranjeros pueden obtener su VISA DE ESTUDIANTE con nuestra carta de aceptación como alumnos.
Para obtener más información, escriba o telefonee al
Plato Academic Centre Inc
579 St.Clair Avenue West, Toronto, Ontario M6C 1A3 /Canada
teléfono (416) 653 - 0160
Clases para Adultos por las tardes desde Julio próximo

Empresarios Norteamericanos se Muestran Nerviosos Ante Elecciones Argentinas

Por DANIEL DROSDOFF

BUENOS AIRES, Agosto 4 (UPI) — Directores de empresas multinacionales norteamericanas que operan en la Argentina están nerviosos acerca de las elecciones dispuestas para el 30 de octubre: igual que los candidatos, algunas compañías ganarán y otras perderán.

Según quién gane, uno o dos grandes partidos reemplazarán al gobierno militar iniciado hace siete años: el centroizquierdista Partido Radical o el Peronista, que se apoya en el movimiento laboral.

La presencia empresaria norteamericana en la Argentina, calculada en un patrimonio de 1.900 millones de dólares, está de hecho a la expectativa, hasta que los directorios de las compañías comprueben qué curso tomará el gobierno civil que subirá al poder el 30 de enero.

Muchos hombres de negocios abrigan serias dudas sobre la suerte que aguarda a sus compañías bajo un gobierno peronista o uno radical, pero otros confían en que habrá un mejoramiento.

Firmas manufactureras avizoran para el año próximo una mayor ayuda, en la forma de protección contra las importaciones, mientras los banqueros extranjeros — que hicieron grandes ganancias en la Argentina a fines de la década del 70 — prevén que durante el próximo año el nuevo gobierno apretará las clavijas.

Los empresarios extranjeros coinciden en un punto: es difícil imaginar condiciones peores que las actuales, con una inflación que supera el 340 por ciento anual, un mercado consumidor contraído y una deuda externa de 40.000 millones de dólares, cuyo servicio está atrasado en un mes.

"Lo que más necesitamos es alguna estabilidad", dijo un director de la subsidiaria de una gran empresa industrial norteamericana. "Lo peor sería que venga un gobierno civil y que luego fracase".

El partido más favorecido por los pronósticos es el peronista, fundado por el tres veces presidente Juan D. Perón, que en sus años de apogeo atraía entusiastas multitudes con arengas contra el "imperialismo" y la "oligarquía".

Perón se ganó el odio de la adinerada aristocracia argentina y el halago de la clase obrera, a tal punto que su recuerdo puede suscitar una poderosa fuerza electoral.

El radicalismo, que se nutre en la clase media, gobernó la Argentina de 1914 a 1930 y de 1958 a 1966. Igual que el partido peronista, el radical desea mantener el presente sistema económico, caracterizado por el estatismo y el dirigismo.

La conducción de ambas fuerzas políticas sostiene ser partidaria de la empresa privada, pero no ha logrado convencer de ello a todos los hombres de negocios.

Por ejemplo, este año los alquileres de apartamentos casi han desaparecido del mercado, porque los propietarios temen que la victoria peronista sea acompañada por el control del precio de los alquileres.

"Es de suponer que bajo el nuevo gobierno las condiciones se vuelvan más duras", dijo un banquero norteamericano. "Habrá más controles, y ya hay muchos. Habrá intervención estatal en la concesión de créditos, topes para los préstamos y tasas negativas de interés. Habrá nacionalización de depósitos, aunque ya los depósitos están prácticamente nacionalizados por obra de los controles".

Uno de los directores de una subsidiaria petroquímica norteamericana se manifestó optimista sobre el futuro industrial.

"No importa quién gane", observó. "El nuevo gobierno tendrá pocas alternativas. Tendrá que alentar la inversión externa, promover las exportaciones y controlar las importaciones".

Pese al temor de que los dirigentes gremiales posean demasiado poder si gana el peronismo, muchos directores de empresas norteamericanas prefieren el peronismo al radicalismo.

"Existe la impresión de que los peronistas son más flexibles que los radicales, menos hostiles a la industria y más accesibles para negociar", dijo un empresario estadounidense.

"Los radicales tienden a ser más doctrinarios y a imponer reglamentaciones más estrictas. Podrían ser más severos en materia de licencias y regalías", agregó.

Un observador norteamericano señaló que los radicales están dominados por la "obsesión del petróleo", y que tal vez fijen condiciones más rígidas a las operaciones de las empresas extranjeras.

Un miembro de la industria petrolera dijo creer que "los peronistas nos darán oportunidades", pero describió al candidato presidencial radical Raúl Alfonsín como "duro para negociar".

Los empresarios norteamericanos deploran la volatibilidad de la atmósfera comercial argentina, con una inflación que escapa a todo control y reglamentaciones gubernamentales que cambian de día en día. Uno de ellos describió el actual régimen militar de transición como "el pantano de la miseria".

Un diplomático estimó que la inversión norteamericana, que ha estado virtualmente paralizada en los dos últimos años, seguirá así varios meses después de la asunción del nuevo gobierno, hasta que reaparezca el flujo inversor.

La más grande subsidiaria norteamericana, Ford Argentina, acaba de inaugurar una planta de camiones que quedó ociosa por falta de mercado, consecuencia a su vez de la recesión.

"Nadie sabe qué va a hacer el nuevo gobierno", dijo el presidente de Ford Motor Company, Donald Petersen, durante una breve gira de inspección realizada en julio a la Argentina. "Hasta que lo sepamos habrá incertidumbre. Yo pronosticaría seis meses de marcha a la deriva, hasta que conozcamos la nueva política".

Ford produce alrededor del 40 por ciento de los automotores que se comercializan en la Argentina y se la considera una empresa próspera, pese a las fluctuaciones de la economía argentina.

Otras firmas norteamericanas de importancia que actúan en la Argentina son Exxon (que refina aproximadamente el 18 por ciento del combustible del país), IBM, DuPont y Dow Chemical.

Un empresario norteamericano opinó que la calidad de los productos estadounidenses es más importante que la política oficial para determinar las perspectivas de inversión.

"Hemos perdido contratos ferroviarios y telefónicos a manos de los japoneses y otros sobre energía nuclear logrados por alemanes y canadienses", afirmó. "Los otros no hicieron otra cosa que ofrecer mejores productos, precios más bajos y condiciones más favorables de pago".

Oposición Política de Chile Plantea Salida de Pinochet

SANTIAGO, Agosto 3 (UPI) — El secretario del Proyecto de Desarrollo Nacional, Diego Portales, planteó hoy que la única forma de iniciar el diálogo en Chile entre el gobierno militar y la oposición es "posibilitando el cambio de la autoridad máxima en la jefatura del gobierno".

El PRODEN es un organismo con personalidad jurídica en el que están representados todos los sectores políticos del país y cuyos máximos dirigentes están empeñados en una campaña de oposición al régimen del general Augusto Pinochet, reclamando cambios sustanciales en lo político, económico y social.

En esta ocasión Portales también se refirió a la cuarta protesta nacional pacífica, a realizarse el 11 de agosto, que "no será de carácter reivindicativo sino eminentemente política".

"Yo diría que más que una protesta, será una propuesta a Chile con esa alternativa democrática", referida al cambio de autoridad máxima dijo el dirigente.

Por su parte, el ex diputado de derecha Engelberto Frías, dijo que en la respuesta que Pinochet dio al Papa Juan Pablo II, que llamó al diálogo en Chile, "pretende institucionalizar lo obrado en estos diez años, lo que en el fondo significa que el Presidente dice que el diálogo recién comenzará a partir de 1989, y nosotros queremos que el diálogo se inicie hoy".

Portales señaló a su vez que "la única forma de iniciar un diálogo sano y fructífero es posibilitando el cambio de la autoridad máxima en la jefatura del gobierno".

Frías dio a conocer una carta enviada al Papa en la cual le hicieron presente "las graves circunstancias que agitan a nuestro país", mencionando además lo que ellos consideran "la absoluta falta de diálogo que existe entre el actual gobierno de Chile y entre quienes disienten de su línea política, y aún de sus postulados económicos tan faltales para nuestro angustiado pueblo".

La carta al Pontífice señala, según Frías, que "nuestros objetivos en lo político están constituidos, fundamentalmente, en un retorno a la vida democrática dentro de las posibilidades que puedan surgir de un diálogo abierto entre el actual gobierno y el pueblo de Chile".

En opinión del PRODEN el diálogo "honesto" debería basarse en un consenso nacional para construir un nuevo gobierno "que se asiente en las fuerzas armadas y de orden y las fuerzas políticas y sociales chilenas, pilares históricos de la nación chilena".

Reiteró su convicción en el sentido que la elección de una "asamblea constituyente o Congreso" sería el inicio de la institucionalidad democrática.

La revista HOY, por su parte, dijo en su última edición que en este sentido existen planes a nivel de gobierno para "aplicar fórmulas aperturistas y obviamente, pasan por un cambio de gabinete", situación esta última que fue anunciada por un matutino y desmentida por el oficialismo.

La revista también mencionó que "se estaría ad portas de legalizar la actividad de algunos partidos políticos y de contar con una suerte de Parlamento".

El gobierno de Pinochet, apenas instalado el 11 de septiembre de 1973 luego de derrocar al socialista Salvador Allende, puso fuera de la ley a los partidos marxistas, disolvió el Parlamento y posteriormente declaró en receso a las demás colectividades políticas.

De acuerdo a la actual Constitución que rige desde 1981, el mandato de Pinochet es hasta 1989.

ONU Movilizará Ayuda Para Bolivia,Ecuador y Perú

NACIONES UNIDAS, Agosto 3 (UPI) — El secretario general Javier Pérez de Cuéllar convocó hoy a celebrar aquí la semana próxima una reunión especial de un día para movilizar ayuda internacional para Bolivia, Ecuador y Perú, países muy afectados por inundaciones y sequías.

La reunión de representantes de países latinoamericanos, otros miembros de la ONU y organizaciones internacionales fue convocada para el miércoles próximo para "encarar serias situaciones que se han creado en esos países como resultado de grandes inundaciones o sequías o en algunos casos ambas", consignó una declaración de la ONU.

Pérez de Cuéllar envió recientemente a Hugo Navajas-Mogro, un representante especial, al área afectada para consultar con las autoridades sobre la extensión de los daños.

Navajas-Mogro informó que una fuerte sequía en Bolivia devastó alrededor de la tercera parte del país, afectando la vida de aproximadamente 1,6 millones de habitantes.

Grandes inundaciones en las provincias costeras de Ecuador causaron serios daños y afectaron a 200.000 pobladores, dijo.

Su informe sobre Perú indicó que grave sequía en el sur del país causó "serias consecuencias" para más de 450.000 habitantes mientras "cambios climatológicos resultaron en extensas inundaciones en la región costera norteña".

PIELES

El regalo ideal
Abrigos, chaquetas, estolas nuevas desde $ 199.00, usadas desde $ 99
También, polleras, sombreros, pieles para hombres.

PAUL MAGDER FURS
202 Spadina Ave.
(norte de Queen)
Estacionamiento gratis
CHARGEX VISA 363-6077

HISPANA TRAVEL AGENCY

Tiene el Agrado de Comunicar a la Distinguida Colectividad Latinoamericana,Que la

SRA ESTRELLA MENDEZ

Destacada Colaboradora de Nuestra Comunidad, Ha Ingresado al Personal de Nuestra Empresa

La Sra Estrella Méndez Tendrá Sumo Placer en Brindar sus Servicios a Clientes y Amigos en ...:

HISPANA TRAVEL AGENCY

733 Bloor St. W. (enfrente al Subway de Christie)
TEL. 534-2356

Respaldo Norteamericano a Países Amigos Propone Shulttz

WASHINGTON, Agosto 4 (UPI) — El secretario de Estado George Shultz dijo hoy que el respaldo militar de Estados Unidos a los gobiernos amigos en la América Central dio a Nicaragua y Cuba un incentivo para tratar de negociar una solución pacífica a la crisis regional.

En declaraciones ante la Comisión de Relaciones Exteriores del Senado, Shultz dijo que "nuestro apoyo a la democracia está teniendo un impacto lentamente".

Agregó que hasta hace poco "los sandinistas, los guerrilleros salvadoreños, los soviéticos, no tenían incentivos para pensar que se interponía algo creíble, algo difícil, en el camino a la imposición del comunismo por la fuerza armada".

Pero el respaldo militar exhibido por Estados Unidos, añadió, envió el mensaje de que "no hay en las cartas una victoria de la extrema izquierda y de sus abastecedores extranjeros a través de la fuerza armada".

Shultz dijo que "las opciones para el otro bando deben ser estrechadas hacia la negociación y el diálogo".

El secretario de Estado agregó que el gobierno del presidente Ronald Reagan y el Congreso tienen el deber "de asegurar que no se haga nada que pueda debilitar los instrumentos que puedan arrojar este resultado".

El presidente de la comisión, Charles Percy, dijo a Shultz que había "desilusión y desaliento" en el Congreso debido a que la Casa Blanca no había consultado adecuadamente a los legisladores sobre las grandes maniobras navales y terrestres ordenadas por Reagan en Centroamérica.

Percy dijo que "hay aprensión y confusión en el pueblo norteamericano sobre los objetivos políticos del gobierno en esta región turbulenta".

Por su parte, el senador demócrata Claiborne Pell, dijo que le preocupaba la posibilidad de que los ejercicios militares "conduzcan a la norteamericanización del conflicto en la América Central".

"El pueblo y el Congreso norteamericanos están totalmente a oscuras sobre el propósito, amplitud y peligro para las fuerzas estadounidenses de esta importante proyección de la fuerza militar de Estados Unidos", dijo Pell.

WASHINGTON - El Presidente Reagan y el Embajador Richard Ston e, negociador especial para el caso de Centroamérica (en el centro) escuchan al Secretario de Estado George Schultz en una reunión en la Casa Blanca antes de ayer.

Reiteran Amenazas Contra los Empresarios del Grupo Musical KISS

BUENOS AIRES, Agosto 2 (UPI) — Un comando clandestino amenazó esta noche con actuar militarmente contra de los empresarios que contrataron al conjunto de rock norteamericano Kiss al que calificaron de "banda de degenerados" y reiteraron anteriores amenazas, respecto a que atacarán el estadio de Boca Juniors donde se realizarán los recitales.

Un vocero del autotitulado "comando Giacchino" en memoria del capitán Pedro Giacchino quien murió en el desembarco argentino el 2 de abril de 1982 en las islas Malvinas que provocó la guerra con Gran Bretaña, dijo que "accionará militarmente contra los empresarios que promueven el espectáculo y sus familiares".

El conjunto Kiss, cuyos integrantes actúan maquillados profusamente y luciendo ropas extrañas y llamativas se presentará en Argentina los días 19, 20 y 21 de este mes.

El vocero del comando clandestino quien se comunicó con una agencia noticiosa local calificó a Kiss como "banda de degenerados homosexuales" y sostuvo que la comunicación estaba destinada a "ampliar la advertencia que hicimos la semana pasada, que parece que no ha sido tomada en cuenta".

El último martes otro vocero del grupo, utilizando el mismo método, advirtió con "volar en mil pedacitos " el estadio futbolístico de Boca Juniors y "los locales de venta de entradas".

Un centro de ex combatientes en la guerra con Gran Bretaña por el dominio de las islas Malvinas solicitó ayer al gobierno militar que no otorgue las visas a los músicos acusándolos de deformar la mente de los jóvenes argentinos.

Ejército Afirma que 173 Colaboradores de Rebeldes se Han Rendido

Por FREDERICK KIEL

GUATEMALA, Agosto 4 (UPI) — El ejército guatemalteco anunció hoy que 173 colaboradores de la guerrilla han renunciado a sus actividades en las últimas tres semanas.

Mientras tanto, el presidente, general Efraín Ríos Montt, planeaba reunirse con los líderes de 29 comités políticos para diseñar un pacto mediante el cual se pueda reestablecer la democracia en Guatemala.

Ríos Montt, que tomó el poder mediante un golpe de estado militar el 23 de marzo de 1982, prometió reestablecer la democracia en la nación centroamericana, luego del fallido intento de golpe de estado del 29 de junio pasado, realizado por oficiales del ejército, quienes acusaban a Ríos Montt de no haber cumplido sus promesas de regresar el gobierno a los civiles para finalizar 30 años de regímenes militares.

Cuando el pacto sea firmado, se establecerán las reglas bajo las cuales los comités políticos podrán organizarse para participar en las elecciones de una asamblea constituyente, programadas para el primero de julio de 1984.

La asamblea electa creará una nueva constitución y preparará elecciones presidenciales. Hasta ahora no se ha dado una fecha exacta para dichas elecciones, en las que será elegido el sucesor de Ríos Montt, quien ha dicho que no participará.

El miércoles pasado, el ejército presentó a la prensa, en la zona militar de la ciudad de Mazatenango, a unos 120 kilómetros de la capital a 100 personas explicando que se trataba de ex militantes de la guerrilla,.

Oficiales del ejército aseguraron que había unos 173 colaboradores de la insurgencia en el Departamento de Suchitepequez, que se han rendido a partir del 15 de julio cuando Ríos Montt inició su programa de "rifles y frijoles" para terminar con la ayuda a los rebeldes en las altas montañas al norte de la capital.

Apenas el año pasado, los guerrilleros izquierdistas, divididos en cuatro grupos, dominaban la región y eran apoyados por los residentes.

El ejército presentó a un indígena de nombre Gleoges García Sepac, quien dijo ser líder del Ejército Guerrillero de los Pobres desde 1981.

García Sepac declaró que a fines de febrero unos 300 insurgentes fueron a un lugar no especificado en la costa del Pacífico para esperar un cargamento de armas que sería entregado por trabajadores religiosos.

El indígena, quien aseguró que los guerrilleros lo apodan "El Chalo", aclaró que el envío nunca llegó.

El ex líder guerrillero no indicó a qué trabajadores religiosos pertenecía el cargamento y no hubo confirmación independiente de sus declaraciones.

El ejército ha acusado frecuentemente a trabajadores religiosos de estar involucrados en las actividades de los guerrilleros.

García Sepac, señaló asimismo que los religiosos acostumbraban ir los domingos a los pueblos del sur de Suchitepequez con instrumentos de trabajo para medir los campos de cultivo de algodón de los terratenientes del lugar.

"Esos eran los mismos trabajadores religiosos que nos ofrecieron las armas que supuestamente debieron llegar el 21 de febrero", expresó García Sepac.

Agregó que los campesinos renunciaron a sus actividades guerrilleras porque los rebeldes no han cumplido sus ofrecimientos de dinero, ropa y mejor trato.

Por su parte, el coronel Héctor Rafael Bol de la Cruz, comandante de la décimo tercera zona militar en Mazatenango indicó que los 173 campesinos pertenecían al Ejército Guerrillero de los Pobres y a la Organización Revolucionaria del Pueblo en Armas, conocida como la ORPA.

Bol de la Cruz dijo que los rebeldes que se rindieron serán devueltos a sus lugares de origen.

SEGUROS
Sam Apter
669-6754
Se habla español
Honradez y experiencia

Sanchez TRAVEL
"Una llamada a nuestra Agencia hace la diferencia"
TARIFA ESPECIAL
Toronto-Buenos Aires-Toronto
Desde $ 1.100.- Tarifa Válida
Sólo por 180 días
CONSULTENOS PARA MAYOR INFORMACION Y RESERVAS
TORONTO: 598-2525
339 Bloor St. W. Suite 219 esq. St. George
HAMILTON: 524-1786. Nueva dirección: 276 King St. W. esq. Hess

MARIBEL Beauty
Fashion Unisex
GRAN APERTURA

30 por ciento de descuento en permanentes
PERMANENTE TINTURA CORTE PROFESIONAL Y DISEÑOS ATENDIDO POR SU PROPIETARIA
MARIANA ESPINOZA
1716 Queen St W. Bus 535-6686
Res 248-2719

SENSACIONAL PROMOCION
Por Tiempo Limitado
Discoteca
LA SALSA
431 College St 2 piso
INVITACION ESPECIAL
PARA DAMAS UNICAMENTE
GRATIS
Para Damas Unicamente
PRESENTE ESTE CUPON EN LA PUERTA ESTE FIN DE SEMANA Y SU ENTRADA SERA COMPLETAMENTE GRATIS CORTESIA DE LA SALSA
GRATIS

Uruguayos Procuran Reubicarse Frente a Prohibiciones

Por ZELMAR LISSARDY

MONTEVIDEO, Agosto 3 (UPI) — Los uruguayos, que lentamente parecían estar volviendo a acostumbrarse a tocar en profundiad todos los temas de la vida de este país, aparecieron desconcertados hoy al volver a tener prohibida la actividad política y difusión de noticias en esa área.

El gobierno militar uruguayo divulgó anoche, por cadena de radio y televisión, la veda de toda actividad política y prohibió divulgar noticias o comentarios sobre ese tema, amenazando con suspender alguno de los pocos derechos cívicos que los habitantes de este país aún mantienen, si violan esa norma.

Los dirigentes de los moderados partidos blanco y colorado y de la conservadora Unión Cívica, consultados por United Press International esta mañana, mostraron mucha cautela en sus declaraciones, las que limitaron a la afirmación de estar estudiando la situación.

No obstante, mantenían algunas reuniones de consultas entre ellos.

A nivel de la opinión pública, el desconcierto quedó patentizado esta mañana a través del desarrollo de algunos programas radiales. Todos los espacios periodísticos fueron dedicados a repetir las decisiones tomadas anoche por el gobierno.

El conductor de un prestigioso espacio radial, dedicado a informar y comentar el acontecer uruguayo, irrumpió esta mañana, a los pocos minutos de iniciado el programa y dijo desconcertado: "Los oyentes parecen no haber entendido nada de lo que pasó anoche; nos piden que consultemos a los políticos sobre las medidas del gobierno".

Uno de los conductores de otro programa similar, luego de abordar temas sobre construcción de carreteras, precios de la asistencia médica y crónicas menores, dijo: "Quisiéramos poder estar tomando otros temas, pero no podemos".

Los diarios de hoy dedicaron gran destaque a las medidas divulgadas anoche y eliminaron todas las secciones de información política. En sus páginas reaparecieron temas de gobierno que en los últimos meses no ocupaban más que pequeños recuadros.

Las notas editoriales de los matutinos "El País" y "La Mañana", fueron dedicadas a opinar sobre la contaminación ambiental y a la deuda del sector agropecuario, respectivamente.

El diario El Día, en un editorial titulado "Siempre al servicio de la libertad", dijo: "Mientras se siga alentando la ambición de libertades, sea en Polonia como en Centroamérica, en Afganistán o en Sudamérica, en cualquier pedazo de tierra donde el hombre viva, aunque esté sometido, la libertad será el anuncio del resplandor que inevitablemente alumbrará el punto en que el hombre vuelva a encontrarse con sus dignidades amputadas".

Las radios difundieron hoy el procesamiento, por orden de la justicia militar, de un ex jefe de la Fuerza Aérea, Walter Malan, por "atentado a la moral del Ejército, la Marina y la Fuerza Aérea".

Hace dos meses, Malan había criticado duramente la conducción militar luego del golpe de estado de 1973, por lo que se le inició acción judicial, pero esta precisión no fue mencionada hoy en los informativos.

Penas de Prisión para Rebeldes Nicaragüenses

Por OSWALDO BONILLA

MANAGUA, Agosto 4 (UPI) — Rebeldes antisandinistas habrían pedido ayuda militar y económica a las embajadas de Israel, Chile, Honduras, El Salvador, Guatemala y Chile en San José, Costa Rica, para derrocar al gobierno de Nicaragua, dijo la Procuraduría Penal de Justicia.

La dependencia jurídica nicaragüense dio esa información al anunciar el dictamen emitido ayer por un "tribunal popular" contra seis presuntos miembros de las fuerzas insurgentes que operarían desde bases en Costa Rica y Honduras.

En el expediente aparece el nombre de Irán Abi Cabezas Flores, administrador de empresas, acusado de fundar la "Legión 15 de Septiembre", un grupo armado que lucha contra el gobierno de Nicaragua y el cual tendría su centro de operaciones en Honduras.

A Cabezas Flores se le dictó una condena de 14 años de prisión, acusado de reclutar rebeldes y de haber tenido contacto con ex guardias del tercer miembro de la dinastía Somoza, el derrocado Anastasio Somoza Debayle.

De acuerdo a la Procuraduría Penal de Justicia, "Cabezas Flores solicitó ayuda y dinero a las embajadas de Chile, Honduras, Guatemala, Israel y El Salvador, en San José, Costa Rica; para comprar armas contra la Revolución".

A los otros cinco rebeldes se les dictó penas de entre cuatro y 12 años de cárcel. Ellos son: Pedro Manuel Cano, José Dolores Hernández, José Abraham Medina, Sebastián Hernández y Augusto Ruiz, pertenecientes al Frente Revolucionario Sandino.

A los cinco se les acusó de pintar consignas en la vía pública de un poblado de Masaya, a 25 kilómetros al oriente de Managua.

Estos también participaron el año pasado en los sucesos en un barrio de Masaya donde hubo un enfrentamiento, muriendo dos militantes de la Juventud Sandinista el 19 de julio, según el expediente acusatorio.

Por otro lado, el ministerio del Interior dictó libertad a 46 indios miskitos, prisioneros en la granja de régimen abierto Miskito.

El ministro del Interior, Tomás Borge Martínez, anunció la libertad de los indios, originarios de la Costa Atlántica, acusados de actividades contra el gobierno efectuadas en Zelaya Norte.

Borges dijo que en unos días más serán liberadas también otras 12 mujeres miskitas, que colaboraron con los rebeldes antisandinistas.

Todavía quedan en la cárcel unos 320 indios miskitos, en la zona franca, acusados de complicidad con los guerrilleros que luchan en Zelaya Norte tratando de derrocar al gobierno de Nicaragua.

Periodista Radial Denuncia Censura

BUENOS AIRES, Agosto 3 (UPI) — Ariel Delgado, director de un programa periodístico emitido por la emisora local Radio Argentina, denunció hoy que un funcionario de dicho medio le prohibió la difusión de "toda noticia referida a los derechos humanos".

Dijo además que Juan Carlos Caviglia, jefe del servicio informativo de la emisora, "me censuró la lectura de la (noticia) que concretamente se refería a la visita a Buenos Aires de parlamentarios europeos", publicada hoy por el diario Clarín.

El grupo parlamentario se entrevistó con funcionarios del gobierno argentino y dirigentes políticos, con quienes trató el tema de los derechos humanos en el país.

Delgado dijo haber intimado a Radio Argentina para que "cese de inmediato toda interferencia en el espacio que tengo la responsabilidad de conducir", señalando que el hecho constituye "una reiteración de la situación que ya dio lugar a la remisión de telegramas" el 13 de mayo último.

El periodista radial advirtió a las autoridades de Radio Argentina que si en el plazo de 24 horas no desaparece "toda limitación en el ejercicio de mis funciones contractuales", dará por rescindido su contrato y exigirá indemnización por "los daños emergentes del lucro cesante y del agravio moral".

GEORGE ANDREWS

Vecinos en los que Ud Puede Confiar
Mc Dougall & Brown
DIRECTORES FUNERALES
646 St.Clair Ave W.
(y Christie St.)
651-5511 Servicio las 24 horas

IGLESIA BAUTISTA CASTELLANA

Cordialmente le invitamos a las reuniones siguientes:

DOMINGO
11.00 A.M. Escuela Dominical
7.00 P.M. Culto de predicación

JUEVES
8.00 P.M.
Estudio Bíblico
y culto de Oración

SABADO
7.30 P.M. Reunión juvenil

Jesús dijo: "Venid a mí todos los que estáis trabajados y cargados, y yo os haré descansar".

Pastor Rev.
Frank Castrillo
746 PAPE AVENUE
TORONTO, TEL. 922-9226

¡VIAJE SATISFECHO!

CASA LATINA TRAVEL

CASA LATINA
Travel

La Agencia más cordial tiene siempre los
PRECIOS MAS BAJOS

COLOMBIA	desde	$ 562
ECUADOR	desde	755
PERU	desde	708
CHILE	desde	1.170
URUGUAY-ARGENTINA	desde	1.274
MEXICO, CENTROAMERICA	desde	499

Consulte primero a su agente de confianza:
FELIPE FORERO
2877 DUNDAS ST. W. (y Keele) TORONTO ONT.
TEL.: 769-9700

Iglesia Evangélica Hispana
804 BROADVIEW AVE. (a media cuadra del subway de Broadway)
TELEFONOS: 463-1240 • 273-3659

PASTOR: REV. EUSEBIO PEREZ

Domingo 10 A.M.
Escuela Dominical

Domingo a las 11.00 A.M.
Cánticos y adoración

Domingo a las 6.30 P.M.
Cánticos y adoración
Un mensaje para Ud. y su familia
Oración por los necesitados y enfermos

Miércoles a las 8.00 P.M.
Estudio de la Biblia y oración.
Viernes a las 8.00 P.M.
Estudio de la Biblia y Oración

SERVICIOS CRISTIANOS EN:
HAMILTON, TEL 525-8957 TORONTO: TEL 463-1240
Para mayor información llame al Tel. 273-3659
TODOS BIENVENIDOS

El Parti

BUENOS AIRES, Agosto 3 (U
Partido para la Democracia So
preside el ahora procesado ex co
de la armada, almirante Emilio M
se presentará en las elecciones del
tubre y votará por el peronism
anunció hoy uno de sus dirigente
Alfredo Vezza, miembro del org
dirección del partido de Massera
que el motivo de la determinación
era la prisión preventiva dictad

Mueren Tres

LIMA, Agosto 3 (UPI) — Tr
bianos y un peruano resultaron
cuando la policía derribó una a
matrícula colombiana en la que v
la selva peruana, y que al p
utilizada para llevar drogas, indi
informes de prensa.
La información, procedente de
a 600 kilómetros al noreste de Li

FOR SALE
SOLD
Negocios
Mis
por co
propie
agentes
Necesitamo
venta pa
PEDRO Y
RE/MAX
Llámenos
1645 Dun

GESTA J.
D.E.H. (Madrid) B.A
POSTHUMUS
ABOGADO Y
Especializado en casos civi
700 BAY ST.
TELEFONO
HABLAMOS
Para mayor comodidad hemos
2065 Finch Ave. W. Suite

PEPE JEW
Su joyería preferida
económicos. Le ofre
diamantes o pie
Precios Espe
Compras al p
660 1/2 Bloor St. W.
Trabajamos reparaci

FANATI
DE JANE

El equipo de
mismo nombr
tará a Montr
a disputar un
tra el equipo
"Arrieros de
de esa ciud
memoración
de Boyacá.
Sábado 6 d
1983
Hora del pa
Lugar: Park

Esperamos s

ciones

por orden de la justicia ex jefe de la Fuerza Aérea, por "atentado a la moral del arina y la Fuerza Aérea". eses, Malan había criticado conducción militar luego del lo de 1973, por lo que se le udicial, pero esta precisión no a hoy en los informativos.

ecinos en los
ue Ud Puede
Confiar
Mc Dougall
&
Brown
S FUNERALES
air Ave W.
istie St.)
Servicio las 24 horas

BAUTISTA
LLANA
e invitamos
es siguientes:
INGO
cuela Dominical
o de predicación
EVES
P.M.
Bíblico
e Oración
ADO
eunión juvenil
mí todos los que estáis
y yo os haré descansar".
or Rev.
Castrillo
PE AVENUE
EL. 922-9226

Hispana
l subway de Broadway)
73-3659
EREZ
S EN:
O: TEL 463-1240
el. 273-3659
S

El Partido de Massera no se Presentará a las Elecciones y Apoyará al Peronismo

BUENOS AIRES, Agosto 3 (UPI) — El Partido para la Democracia Social, que preside el ahora procesado ex comandante de la armada, almirante Emilio Massera, no se presentará en las elecciones del 30 de octubre y votará por el peronismo, según anunció hoy uno de sus dirigentes.

Alfredo Vezza, miembro del organismo de dirección del partido de Massera, precisó que el motivo de la determinación adoptada era la prisión preventiva dictada contra Massera por el juez Oscar Salvi, en relación con la desaparición de un hombre de empresa cuyo paradero se desconoce desde 1977.

Sobre Massera, que también fue miembro de la junta militar de gobierno, recae la sospecha de haber ocultado documentos que hubieran dado la pista del empresario Fernando Branca, quien dejó de ser visto desde la fecha en que debía realizar una excursión náutica por invitación del jefe naval procesado.

Vezza dijo en la ciudad de Neuquén que "si Massera no es liberado, la Democracia Social dará una orden masiva a sus afiliados para que voten al justicialismo" (peronismo).

Un tribunal confirmó la decisión del juez sobre la prisión preventiva de Massera.

La intervención judicial en el caso Branca se inició hace varios años, pero la prisión de Massera fue dictada en mayo último, cuando se lo suponía portador de instrucciones políticas dadas desde su exilio en Madrid por la ex presidenta María Estela Martínez de Perón.

Las supuestas entrevistas de Massera con la señora de Perón provocaron desconcierto dentro del peronismo, muchos de cuyos dirigentes siguen esperando que ella rompa su prolongado silencio y haga conocer sus puntos de vista en cuanto a la elección del candidato presidencial para las próximas elecciones.

Mueren Tres Colombianos y un Peruano al Estrellarse Avión en que Viajaban

LIMA, Agosto 3 (UPI) — Tres colombianos y un peruano resultaron muertos, cuando la policía derribó una avioneta de matrícula colombiana en la que viajaban en la selva peruana, y que al parecer era utilizada para llevar drogas, indicaron hoy informes de prensa.

La información, procedente de Tarapoto, a 600 kilómetros al noreste de Lima, no fue confirmada de inmediato por la Guardia Civil.

"Estamos evaluando la información", dijo un vocero del Ministerio del Interior.

En Tarapoto están recluidos cuatro ex miembros de la Fuerza Aérea Colombiana, detenidos por intentar trasladar a su país 1.175 kilógramos de pasta básica de cocaína, valorada en cerca de cinco millones de dólares.

La policía los capturó cuando los colombianos se disponían a embarcar la droga en dos avionetas bimotores, en un aeropuerto clandestino, al sur de Tarapoto.

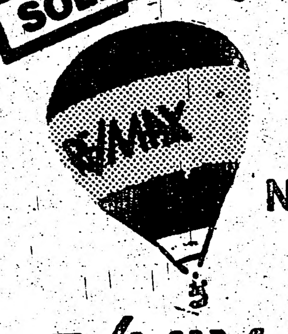
Las dos aeronaves, que pertenecerían a la empresa Aeronaves de Colombia, fueron requisadas, afirmó el teniente coronel Diomedes Vargas Barroza, jefe de la 62da. Comandancia de la Guardia Civil.

También fue capturada una tercera avioneta de matrícula colombiana, en la que se encontraron 315 kilógramos de pasta básica de cocaína, valorada en más de dos millones de dólares. Los tripulantes, aparentemente de nacionalidad colombiana, se fugaron internándose en la selva, señalaron fuentes policiales.

Las avionetas formarían parte de una escuadrilla de cinco naves que ingresaron en territorio peruano con el fin de trasladar drogas a Leticia, Colombia, agregaron. Se desconoce el paradero de la quinta avioneta.

La avioneta derribada por la policía se incendió al caer a tierra, sostuvieron fuentes de Tarapoto. La policía encontró entre los restos de la nave diversos documentos y trazos de la droga.

Salvo el peruano, identificado como Vicente Calvas, los otros tres ocupantes de la nave no fueron identificados, pero se determinó su nacionalidad por documentos que llevaban consigo.

FOR SALE
SOLD

Negocios Inmobiliarios
Mississauga
por compra y venta de propiedades llame a sus agentes de habla hispana.
Necesitamos propiedades a la venta para nuestra clientela.
PEDRO Y ALBERTO OTTINO
Llámenos al 270-8840
RE/MAX 1645 Dundas St. W., Mississauga

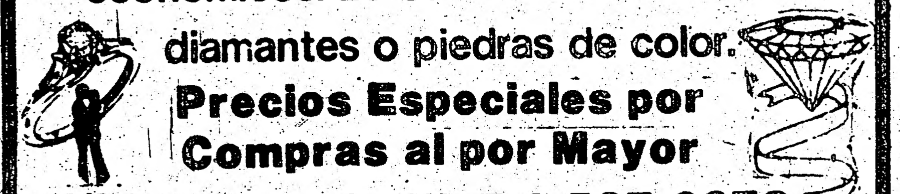
Francia no Reanudará Ayuda a Nicaragua

BOGOTA, Agosto 4 (UPI) — El canciller francés, Clause Cheysson, afirmó que su gobierno no reanudará la ayuda económica a Nicaragua, atendiendo el llamado que formuló el Grupo de Contadora en el sentido de suspender toda asistencia ajena a la región como primer paso para solucionar la crisis.

Cheysson, que llegó el martes a Bogotá para entrevistarse con el presidente Belisario Betancur y con su colega colombiano, Rodrigo Lloreca Caicedo, dijo hoy a los periodistas que Francia estaba ayudando al gobierno nicaragüense con 18 millones de dólares como parte de un acuerdo bilateral.

El canciller francés dijo que su país apoya incondicionalmente al Grupo de Contadora — formado por Colombia, México, Panamá y Venezuela — en los esfuerzos que realiza por conseguir la paz en Centroamérica.

GESTA J. ABOLS
D.E.H. (Madrid) B.A., L.L.B., L.L.M.
POSTHUMUS & ABOLS
ABOGADO Y NOTARIO
Especializado en casos civiles y derecho comercial
700 BAY ST. SUITE 1900
TELEFONO 598-0747
HABLAMOS ESPAÑOL
Para mayor comodidad hemos abierto una nueva sucursal
2065 Finch Ave. W. Suite 101, Tel. 745-8434

PEPE JEWELLERY
Su joyería preferida, por los precios económicos. Le ofrecemos anillos con diamantes o piedras de color.

Precios Especiales por Compras al por Mayor
660 1/2 Bloor St. W. Tel. 537-0678
Trabajamos reparaciones al momento

Perú; 43 Bajas en Enfrentamiento

AYACUCHO, Perú, Agosto 4 (UPI) — Helicópteros del ejército rastrillan una remota aldea de los Andes peruanos buscando a guerrilleros que huyeron luego de un combate en el cual habrían muerto 40 rebeldes y tres soldados, dijeron funcionarios.

Voceros gubernamentales dijeron a últimas horas de anoche en Lima que el combate "asesta un severo golpe" a los guerrilleros del grupo maoísta "Sendero Luminoso".

Helicópteros de la fuerza aérea evacuaron hacia Lima a los efectivos de las fuerzas gubernamentales caídos en combate, pero, de acuerdo a la policía, los cadáveres de los rebeldes serán dejados en el campo de batalla.

Las autoridades militares, entre tanto, prohibieron a los periodistas ingresar al área mientras los helicópteros rastrillan la zona.

De acuerdo al comando militar que dirige las operaciones en Ayacucho, a 370 kilómetros al sureste de Lima, unos 100 guerrilleros lucharon contra una patrulla de marinos, soldados y guardias civiles integrada por 25 hombres, al anochecer del martes.

El enfrentamiento se habría registrado en el casi inaccesible distrito de San José de Secce, a unos 80 kilómetros al norte de Ayacucho.

Lanzando bombas de dinamita y disparando ametralladoras, los guerrilleros mataron a tres marinos e hirieron a otros cinco miembros de las fuerzas gubernamentales, en tanto tuvieron 40 muertos y 20 heridos, dijo el comando en un comunicado dado a conocer anoche.

La patrulla habría contraatacado al resto de los insurgentes, quienes huyeron hacia las selváticas montañas situadas al este.

Según el comando militar, los rebeldes, al huir, atacaron a campesinos indígenas, hiriendo a cuatro.

Hasta el momento, más de 1.500 rebeldes, funcionarios del gobierno, periodistas y efectivos de las fuerzas de seguridad han muerto en enfrentamientos vinculados a acciones de "Sendero Luminoso".

Embajador Sostiene Necesidad de que se Firme un Tratado de Paz con Argentina

BUENOS AIRES, Agosto 3 (UPI) — El embajador chileno en Argentina, Sergio Jarpa Reyes, reiteró hoy la posición de las autoridades de su país en el sentido de que se firme un acuerdo de paz permanente con Buenos Aires en relación con el conflicto limítrofe por el austral canal de Beagle.

El diplomático aludió a un tratado "que se prolongue mucho más allá de la mediación" del Papa Juan Pablo II en el litigio.

El Pontífice interviene en el tema del canal de Beagle desde 1978 cuando los dos países llegaron a un punto crítico en sus relaciones temiéndose una guerra.

Jarpa Reyes reveló que recientemente mantuvo reuniones "informales" con dirigentes políticos argentinos pero negó que esos encuentros estuvieran destinados a interiorizarse sobre la posible evolución de la situación interna del país luego de las elecciones del 30 de octubre.

El embajador llegó hoy procedente de Chile donde fue convocado por su cancillería y afirmó que no recibió "ninguna misión especial para mi desempeño aquí".

Jarpa Reyes dijo que "nosotros la hemos acogido favorablemente" al responder a una pregunta sobre la propuesta de un tratado de paz permanente formulada por el Papa Juan Pablo II.

"En Montevideo se firmó un compromiso que tiene relación con la mediación misma, y nosotros entendemos que sería conveniente que existiera un tratado que se prolongara en el tiempo mucho más allá de la mediación" dijo el embajador recordando el acuerdo suscrito en 1979 por los dos países para no utilizar medios bélicos para definir el conflicto.

FANATICADA
DE JANE & FINCH

El equipo de fútbol del mismo nombre se ausentará a Montreal invitado a disputar un trofeo contra el equipo:
"Arrieros de Colombia" de esa ciudad, en conmemoración de la batalla de Boyacá.
Sábado 6 de Agosto de 1983
Hora del partido: 2 PM
Lugar: Park Jean Mance

Esperamos su Asistencia

533-3884 533-0705
Lotus Florists & Gifts

Bouquets, Funerales, Casamientos
Arreglos Florales para toda ocasión
FTD UFC
Hablamos Español
Pregunte por Martha
792 Bathurst (Bathurst y Bloor St)
Entregas a Domicilio en cualquier área

MONTEVIDEO
BUENOS AIRES
CHILE
EXCURSIONES
SALIDAS
DICIEMBRE 18 Y 26
Precios super especial
Consulte nuestro plan de crédito
Amigo TRAVEL LTD.
741-0434

EL ABOGADO MICHAEL SPENSIERI
Y ASOCIADOS
Se complacen en anunciar su
HORARIO DE VERANO
de Lunes a Viernes 8:30 am a 5:30 pm
Miércoles y Jueves de 6 pm a 9 pm
1977 FINCH AVE W., Suite 208
esquina Jane St. y Finch Ave
TELS: 745-7901-02 y 745 7950

Países Latinoamericanos Prometen Efectuar "Esfuerzo Conjunto" por Solucionar Crisis Económica

SANTO DOMINGO, Agosto 4 (UPI) — Delegados de jefes de Estado y gobiernos de 23 países de América latina y el Caribe acordaron comprometer "toda su voluntad política" en un "esfuerzo conjunto" por solucionar la grave crisis económica regional e internacional.

Los delegados a la reunión conjunta de la Comisión Económica para América Latina y el Sistema Económico Latinoamericano, que concluyó anoche aquí, estuvieron de acuerdo también en convocar a una Conferencia Económica Latinoamericana, a solicitud del presidente de Ecuador, Osvaldo Hurtado.

La reunión creó un organismo permanente de seguimiento y preparación de la conferencia latinoamericana, integrado por el canciller dominicano, José Augusto Vega Imbert, y los representantes de Costa Rica, Perú, Jamaica, Argentina y Ecuador.

La declaración final instó a los gobiernos de República Dominicana y Ecuador para que den a conocer los resultados de la reunión a los gobiernos de los países que no estuvieron representados en ella y a los organismos regionales, subregionales y especializados de América latina y el Caribe.

Los participantes en la reunión pidieron a los gobiernos de República Dominicana, Costa Rica, Perú, Jamaica, Argentina y Ecuador promover la Conferencia Económica Latinoamericana y asumir las funciones "de seguimiento de la aplicación de este compromiso y de preparación de la Conferencia Económica Latinoamericana".

El denominado "Compromiso de Santo Domingo" planteó que la crisis de la economía latinoamericana "difícilmente pueda ser enfrentada y resuelta individualmente por cada país".

"En estas circunstancias, América Latina y el Caribe no pueden confiar el bienestar y el progreso de sus pueblos sólo a las contingencias de la recuperación económica de los países desarrollados y, frente a la gravedad de la situación que confrontan, deben movilizar conjuntamente todas sus energías y recursos, así como organizar su potencial de negociación en defensa de sus intereses", dice el documento.

Subraya también que "las naciones latinoamericanas y del Caribe, dentro de las limitaciones de su realidad económica, están actuando con evidente responsabilidad y sacrificio para enfrentar la actual crisis internacional".

"Los países desarrollados, en cambio, como lo demuestran las conclusiones recientes de Williamsburg, del GATT y de la UNCTAD, no parecen estar plenamente conscientes de la gravedad de los efectos que la crisis tiene para los países latinoamericanos y de los riesgos que plantea para la estabilidad de la economía internacional", agregó.

La prevista Conferencia Económica Latinoamericana, a nivel ministerial, será celebrada a fines de este año en Quito, Ecuador, pero no se fijó una fecha de inmediato.

Izquierdistas Mexicanos Pedirán Amparo de la Justicia para Recuperar Aldea

MEXICO, Agosto 4 (UPI) — El gobierno mexicano nombró hoy un Consejo Municipal en sustitución de la disuelta administración izquierdista de la alcaldía de Juchitán, y ésta a su vez anunció que pedirá amparo de la justicia para recuperar el poder.

Mientras tanto, 2.500 simpatizantes del ex alcalde Leopoldo de Gives de la Cruz, quien hace tres años llegó al poder a través de Partido Socialista Unificado de México (PSUM), se encuentran frente a la sede municipal de Juchitán, en una demostración de solidaridad.

Un dirigente del PSUM dijo que los seguidores de De Gives de la Cruz "tienen la consigna de no responder a provocaciones y de no oponerse a la entrega del edificio a las autoridades del estado".

Por otro lado, las elecciones de diputados programadas para el próximo domingo en todo el estado, fueron suspendidas en el Quinto Distrito correspondiente a Juchitán, pues el proceso exige un "ambiente de armonía y tranquilidad", dijo un vocero del Congreso Local.

La legislatura actual de Oaxaca desconoció ayer a la alcaldía de Juchitán, una de las dos en manos de los izquierdistas en México, al considerar"quebrantado el orden constitucional" en esa población, donde el domingo pasado la violencia política dejó un saldo de dos muertos y 50 heridos.

El Congreso facultó al gobernador de Oaxaca, Pedro Vázquez Colmenares, para nombrar nuevas autoridades, y fue designado César Augusto Carrasco Gómez, actualmente delegado de la Secretaría de Comercio y Fomento Industrial en Oaxaca, presidente del Consejo Municipal de Juchitán.

Ese organismo tendrá vigencia hasta la elección del nuevo alcalde, el próximo 20 de noviembre. La asunción de las nuevas autoridades está prevista para el primero de enero de 1984.

Las autoridades de Juchitán fueron destituídas luego que el oficialista Partido Revolucionario Institucional las acusó de iniciar un tiroteo durante el acto de cierre de campaña electoral de los candidatos del PRI.

En el encuentro entre priistas e izquierdistas murieron dos personas y otras 50 resultaron heridas.

El PSUM, por intermedio de De Gyves de la Cruz, ganó las elecciones municipales en Juchitán hace tres años. Su triunfo en la población de unos 25.000 habitantes siguió a otro similar logrado en Alcazauca, en las montañas del vecino Estado de Guerrero.

El partido agrupa a varias organizaciones de izquierda.

Según De Gyves de la Cruz, la violencia política fue desatada por el PRI con el fin de preparar un fraude electoral en los comicios para diputados.

Congelan Fondos de Ex Director de PEMEX en México

MEXICO, Agosto 4 (UPI) — La Procuraduría General ordenó congelar fondos por 55 millones de dólares, pertenecientes a Jorge Díaz Serrano, ex director de Petróleos de México, acusado de un presunto fraude multimillonario, dijeron funcionarios.

Díaz Serrano fue alojado ayer en una penitenciaría del sur de esta capital, luego que el juez del noveno distrito, Jorge Reyes Tayabas le negó la libertad bajo fianza.

De acuerdo a Reyes Tayabas, demorará entre 10 y 15 meses emitir un veredicto en el caso de Díaz Serrano, el funcionario de más alto rango del gobierno del ex presidente José López Portillo en ser oficialmente acusado de corrupción.

Durante una audiencia de media hora de duración, el abogado defensor, Ignacio Mendoza Iglesias, declaró que el juicio demostrará la inocencia de su cliente.

"Esto es un juicio", dijo el abogado. "Lo que no se dijo (ante el Congreso), será dicho aquí", aludiendo a las audiencias realizadas por un comité del Congreso mexicano en el transcurso de las cuáles, decidió privarse a Díaz Serrano de su inmunidad parlamentaria.

Díaz Serrano, senador por el norteño estado de Sonora, fue privado de su inmunidad el sábado mediante un voto unánime de la Cámara de Diputados. Sin embargo, prosigue detentando su cargo legislativo.

El procesado encabezó Petróleos Mexicanos desde 1976 a 1981, dirigiendo la empresa a través de un período de continuo crecimiento.

Durante la citación judicial, la Procuraduría General entabló un embargo de 55 millones de dólares contra las propiedades del senador a fin de cubrir daños emergentes de un presunto fraude registrado en 1980.

La Procuraduría General dijo que los abogados de la fiscalía acusarán también al ex director de Petróleos de México de evasión impositiva.

Díaz Serrano es acusado de comprar dos tanqueros de fabricación belga a través de un intermediario, pagando 34 millones de dólares de sobreprecio.

MONTEVIDEO Viene de la Primera Primera Página

Fracasada una negociación entre militares y dirigentes de los moderados partidos blanco y colorado y de la conservadora Unión Cívica, para modificar la Constitución de 1967, las fuerzas armadas dijeron que se abría un período "de reflexión" en el Uruguay.

Los dirigentes de los tres partidos habilitados acusaron a los militares de intransigencia en su intención de introducir recortes al capítulo constitucional de derechos y garantías, y criticaron en términos más duros la conducción de la apertura.

El tenso diálogo público entre mandos militares y dirigentes políticos culminó con una crisis en el seno del ejército, donde se confrontaron al menos dos líneas con puntos de vista disímiles respecto a la conducción de la transición hacia la democracia.

De la crisis militar surgieron unas decisiones del gobierno, divulgadas el martes, que suspendieron toda la actividad política, prohibieron la difusión de noticias y comentarios sobre el tema político, y amenazaron con severas sanciones a los transgresores.

Fuentes diplomáticas dijeron hoy que un grupo de personalidades había iniciado contactos con dirigentes políticos y sindicales, y con autoridades de la Iglesia uruguaya, con el fin de obtener apoyo a la "jornada de la reflexión".

"Se prevé que 10 días antes se divulguen algunas preguntas para la reflexión el 25 de agosto y que algunas personalidades uruguayas hagan un ayuno en un local religioso", dijo un informante.

Los dirigentes políticos mostraron cautela, desde el martes, respecto a los pasos a dar, y se han limitado a afirmar que evalúan la situación.

Enrique Tarigo, dirigente colorado, escribió hoy en su semanario que "quizá sea este nuestro último editorial, quizá sea esta la última edición".

"Ante esa perspectiva, que no es, desgraciadamente, una mera hipótesis, queremos repetirles a los lectores y en especial a los jóvenes, que aún cuando la esperanza se acabe hay que mantener la fe en la libertad como valor supremo del hombre, como ingrediente insustituible para, a partir de él, construir la dignidad del hombre", agregó.

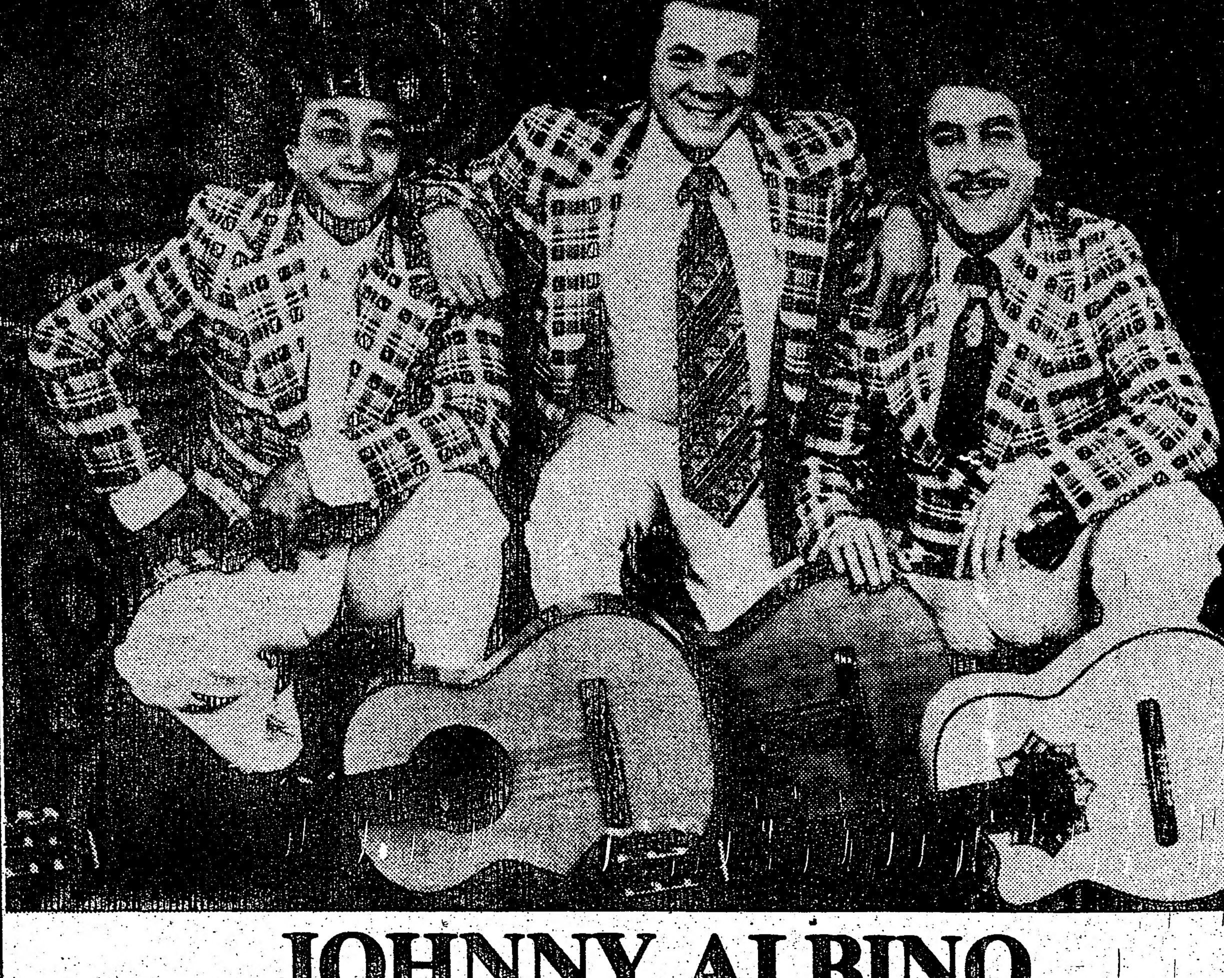
"Y que, cualesquiera sean las condiciones, existe el deber moral de luchar por la libertad en la certidumbre, absoluta, de que la vida sin libertad no vale la pena ser vivida", afirmó Tarigo en su texto.

El editorial fue titulado " Viva la Libertad " y finaliza diciendo: " ¡Viva la libertad ¡Viva la democracia ¡Viva la patria libre y democrática ".

Ramón Díaz, director del semanario Búsqueda, fue citado anoche a una dependencia gubernamental, para notificarle que había violado las normas restricitivas en materia informativa.

Según fuentes del periódico, "Díaz fue notificado y parece que todo quedó ahí, pero no podíamos hacer nada para evitarlo, porque el semanario ya estaba impreso, el martes de noche, cuando se divulgaron las medidas".

LLBO
EL Pancho Restaurant Borinquen
921-2752
430 COLLEGE ST. TORONTO
PRESENTA



JOHNNY ALBINO
(Primera Voz del Trio Los Panchos)
Y SU TRIO SAN JUAN.
VIERNES 5 ,6 y DOMINGO 7 de AGOSTO
Reservaciones
921-2752 • 967-6690

AEROTAX Multi Service
Consulte a: MARIO ASCENSIO
OFRECE PASAJES ESPECIALES A SUD Y CENTROAMERICA
398 Bloor St. W. (entre Spadina y Bathurst) TEL. 926-1765
INCOME TAX - VISAS - PASAPORTES - DOCUMENTOS Y CARTAS DE INVITACION

NUEVA YORK - La Revista Harper's Bazaar incluy
lista de las 10 mujeres más bellas de los Estados

NUEVA YORK - Las diez mujeres más bellas de
entre 19 y cincuenta años de edad, y sus tipo

EVENT

EVENTOS

BALLET HISPANO

Ballet Hispano, de Nueva York, ofrecerá un recital combinando la danza moderna con técnicas del ballet y folklóricas para expresar la cultura hispánica contemporánea. Hoy Viernes a las 8PM en el Art Park, en Lewinston, Estado de Nueva York, cerca de Búfalo.

Informes: (716)754-4375

FESTIVAL JAMAICANO

Organizado para mañana y el Sábado por la Asociación Jamaicano-Canadiense en el Municipio, Bay y Queen. Por la noche habrá un baile en el Mercado St. Lawrence. Para más Detalles: 789-0623

CARMEN

La obra cláscia de Bizet, puede apreciarse en una versión abreviada de la Compañia de Opera Canadiense hoy Viernes, el Sábado y el Domingo, en la tienda del Festival de Harbourfront. Espectáculos a las 6:30 y 9:30 PM, en 235, Queen's Way West.

Detalles: 869-8412

FERIA DE ARTESANOS

Hasta el Domingo, en Harbourfront, contando con la participación de artesanos de British Columbia, Quebec, Ontario y el Estado de Michigan. Obras en madera, cristal, porcelana y de alfareria. York Quay Centre, 235 Queen's Quay West, más

Información: 364-5665

Dramaturgo Chileno
Andrés Bello de

CARACAS, Agosto 3 (UPI) — El chileno Sergio Arrau ganó hoy por segunda vez consecutiva el Premio Andrés Bello de Dramaturgia, que anualmente propicia el Centro Latinoamericano de Creación e Irvestigación Teatral para escritores de todo el continente.

Este año, Arrau obtuvo el galardón por su obra "Los móviles". En la edición pasada obtuvo el máximo galardón con la pieza "En-

...risis Económica

...Dominicana y Ecuador para ...nocer los resultados de la ...obiernos de los países que no ...resentados en ella y a los ...egionales, subregionales y ... de América latina y el

...antes en la reunión pidieron a ... de República Dominicana, ...Perú, Jamaica, Argentina y ...omover la Conferencia ...tinoamericana y asumir las ... seguimiento de la aplicación ...omiso y de preparación de la ...conómica Latinoamericana".

...ado "Compromiso de Santo ...anteó que la crisis de la ...tinoamericana "difícilmente ...enfrentada y resuelta in... por cada país". ...ircunstancias, América Latina ... pueden confiar el bienestar y ...e sus pueblos sólo a las con... la recuperación económica de ...esarrollados y, frente a la ... la situación que confrontan, ...zar conjuntamente todas sus ...cursos, así como organizar su ...negociación en defensa de sus ...ce el documento. ...ambién que "las naciones ...nas y del Caribe, dentro de las ...e su realidad económica, están ... evidente responsabilidad y ...a enfrentar la actual crisis in...

...s desarrollados, en cambio, ...uestran las conclusiones recien... ...amsburg, del GATT y de la ...o parecen estar plenamente ...e la gravedad de los efectos que ... tiene para los países ...nos y de los riesgos que plantea ...bilidad de la economía in... agregó. ...sta Conferencia Económica ...ana, a nivel ministerial, será ... fines de este año en Quito, ...o no se fijó una fecha de in...

...en
...-2752
...ONTO

...BINO
(...Panchos)
... JUAN.
...7 de AGOSTO
...s
...6690
VISA

Las 10 Diez Mujeres Más Hermosas del Mundo

NUEVA YORK - La Revista Harper's Bazaar incluyó en la lista de las 10 mujeres más bellas de los Estados Unidos a, desde la izquierda, Crystal Gale, Shari Belafonte (hija de Harry) y Rachel Ward.

NUEVA YORK - En la lista de las diez mujeres más bellas de los Estados Unidos también figuran, desde la izquierda, Karen Allen, Twiggy y Jennifer Beals, del Filme "flashdance", quien cuenta con sólo diecinueve años

NUEVA YORK - Las diez mujeres más bellas de los Estados Unidos cuentan entre 19 y cincuenta años de edad, y sus tipos van desde el sano hasta el exótico. Victoria Principal, de la serie 'Dallas", encabeza la lista recopilada de la Revista'Harper's Bazaar". La nómina también incluye a Jaclyn Smith. En la foto Victoria aparece y Jaclyn arriba.

NUEVA YORK - Dos de las 10 mujeres más bellas de los Estados Unidos según Harper's Bazaar, son Jane Seymour (a la izquierda) y Joan Collins, de 50 años de edad.

EVENTOS

EVENTOS
BALLET HISPANO

Ballet Hispano, de Nueva York, ofrecerá un recital combinando la danza moderna con técnicas del ballet y folklóricas para expresar la cultura hispánica contemporánea. Hoy Viernes a las 8PM en el Art Park, en Lewinston, Estado de Nueva York, cerca de *Búfalo*.
Informes: (716)754-4375

FESTIVAL JAMAICANO

Organizado para mañana y el Sábado por la Asociación Jamaicano-Canadiense en el Municipio, Bay y Queen. Por la noche habrá un baile en el Mercado St. Lawrence. Para más Detalles: 789-0623

CARMEN

La obra clàscia de Bizet, puede apreciarse en una versión abreviada de la Compañia de Opera Canadiense hoy Viernes, el Sábado y el Domingo, en la tienda del Festival de Harbourfront. Espectáculos a las 6:30 y 9:30 PM, en 235, Queen's Way West.
Detalles: 869-8412

FERIA DE ARTESANOS

Hasta el Domingo, en Harbourfront, contando con la participación de artesanos de British Columbia, Quebec, Ontario y el Estado de Michigan. Obras en madera, cristal, porcelana y de alfarería. York Quay Centre, 235 Queen's Quay West, más
Información: 364-5665

BENFICA Y JUVENTUS

Juegan contra el Blizzard el Domingo (4PM) y el Miércoles (8PM) respectivamente, en el Estadio Exhibition Place.
Informes: 977-4625

PASEOS
JOHNNY MATHIS

El cantante ofrecerá recitales con su nuevo repertorio hoy, Viernes, y mañana Sábado a partir de las 8PM, en el Teatro Kingswood, del Parque de Diversiones Wonderland, Major Mackenzie Road y la Carretera 400. Para mayores
Detalles: 832-8131

PLEASURE VALLEY

Cuenta con un "Tobogán" acuático de 400 pies de largo, pista de patinaje sobre ruedas, un sector de juegos creativos, una granja donde se puede mimar a los animales, y ponies y caballos para jinetes de toda edad. En Brook Road, al lado de la carretera 7, Claremont.
Informes: 294-7422

CINE
BLANCANIEVES

El Cuento de Hadas, en la versión clásica de Walt Disney.
SALAS:
Imperial (364-6339)
Towne (924-2600)

STAYING ALIVE

Un hábil bailarín "pop" trata de triunfar en Broadway.
SALAS:
Hollywood (924-5511)
Sheraton (864-1412)

Dramaturgo Chileno Gana Premio Andrés Bello de Teatro

CARACAS, Agosto 3 (UPI) — El chileno Sergio Arrau ganó hoy por segunda vez consecutiva el Premio Andrés Bello de Dramaturgia, que anualmente propicia el Centro Latinoamericano de Creación e Irvestigación Teatral para escritores de todo el continente.

Este año, Arrau obtuvo el galardón por su obra "Los móviles". En la edición pasada obtuvo el máximo galardón con la pieza "Entre ratas y gorriones".

El jurado estuvo integrado por Jorge Godoy, de México, y Edgar Antonio Moreno Uribe, Héctor Alfonso López y Enrique Izaguirre, de Venezuela.

Igualmente fueron distinguidas con menciones las obras: "Ella cantaba boleros", de la venezolana Perla Vonasek, "El cristo de la lluvia", del chileno Renán Rojas Núñez y "Familia que reza unida" del venezolano Luis Abreu.

RINCON DEL ESPECTACULO

Esta noche es "el esperado" de Johnny Albino y el Trío Johnny Albino fue una de las exitosas primeras voces que acompañó al Trío Los Panchos, siendo el último de los grandes cantantes que los acompañó. El cantante puertorriqueño hizo gran época en la década del '60. Grabó inolvidables boleros con el trío de América, como "La Hiedra", "Celoso", "Siete Notas de Amor", "La Media Vuelta", y otras famosas piezas del cancionero romántico latino....

Raúl Antelo, manager de "La Salsa", inicia esta noche un concurso de diferentes bailes, al reabrir su discoteca luego de dos semanas de vacaciones. Raúl espera reiniciar su nueva era en "La Salsa" con este concurso de grandes premios en efectivo para los ganadores....

Miguel Sánchez sigue de malas. Aparte de estar enyesado de un brazo y una pierna, ahora se quedó sin trabajo....

Una vedette cómica de la famosa compañia Bim Bam Bum, de Chile, vendrá, para actuar conjuntamente con Los Caporales. El dueto cómico y la bailarina se presentarán el Sábado 3 de Setiembre en el St.Lawrence Market, según me informó el organizador del programa, José Gutiérrez....

Mejora fecha a fecha el programa radial "Fiesta Hispana", que se transmite los Domingos de 8:30 AM en adelante por CHWO 1250 AM. "Dialoguitos" Módolo, su animador y productor tiene una variada producción musical. La sintonía está en alza, porque "Dialoguitos" se preocupa ampliamente del programa. El último Domingo, por ejemplo, por tratarse del Aniversario Patrio Peruano, rindió un corto, pero emotivo homenaje a los residentes peruanos de esta ciudad, brindándole la conocida pieza musical de Chabuca Granda "La Flor de la Canela'. Estos pequeños detalles demuestran la buena voluntad por ofrecer al oyente novedosos entretenimientos....

Posiblemente para el mes de Octubre se efectúe un Festival Folklórico, con la actu ción de todos los grupos de danzas folklóricas Latinoamer.canas de Toronto, "Cacho" Cavero, del grupo "Pampa", viene promoviendo esta idea que merece todo el apoyo de la comunidad. Lo que sí recomiendo es que lo realicen en un amplio teatro....

Otra expresión de promover os bailes de nuestros paises de habla hispana, se efectuará durante el Festival de "Hispanic Fiesta", del 15 al 18 de Setiembre, en el Pabellón "Carlsberg" de la CNE. Fernando Valladares es el coordinador de este evento, que promete superar el éxito del año pasado....

He escuchado opiniones...las mismas que respeto, sobre el concurso de Grupos Folklóricos en el "Hispanic Fiesta". Sobre este aspecto, dicen que no debería haber competencia con premios económicos para los grupos que resulten ganadores. Porque simplemente se trata de difundir la cultura musical de los diferentes paises de América, ante la numerosa concurrencia, tanto Canadiense como Latina que acudirá a presenciar este festival.. En este aspecto, me parece que los premios económicos mediante el concurso, son un incentivo a la superación para cada grupo. No se trata de competir por ganar dinero, pues si hubiera que repartirlo entre cada miembro del grupo ganador, resultaria insignificante para cada integrante....

No sólo la difusión de la Música Folklórica está en expansión plena, sino que también lo está el Teatro.

Mañana, día Sábado 6 de Agosto, el grupo "Teatro Experimental América" presenta la obra "El Tío Tigre Cogelotodo", del autor Colombiano Jorge Alí Triana. Este esfuerzo se llevará a cabo en el Auditorio ubicado en el 387 Brunswick Avenue. Los precios para apoyar esta nueva gran difusión cultural, están al alcance de todo bolsillo: Adultos 4 dólares y Menores 2 dólares....

Se anuncia la presentación del baladista brasileño Nelson Ned para el sábado 20 de Agosto en el St. Lawrence Market. Los precios son populares y oscilan entre los 10 y los 12 dólares. Nelson Ned es uno de los cantantes más conocidos de la América Latina y también de Portugal. Creo que van a ir a presenciar este show más portugueses que hispanos...O a lo mejor me equivoco, y es al revés....

Quique Tucci y Sra. muy contentos por el nacimiento de una linda nenita. "El Rey del Tango" le ha prometido a su esposa alejarse del ambiente artístico...pero ¿ Qué tiempo?...¡Felicitaciones!....

"La Salsa" es cada vez más solicitada por Clubes que desean efectuar sus fiestas en este cómodo y céntrico local. En dos semanas más, el Viernes 19 de Agosto, para ser más precisos, el jugador profesional Vicente "Araña" Martínez, será homenajeado por Clubes y numerosas amistades en la discoteca "La Salsa", de Raúl Antelo....

"Los Golden Boys" se han convertido en la mejor orquesta tropical de Toronto. A pesar de que sólo están de gira por el país. Si embargo, sus actuaciones son siempre solicitadas por la numerosa hinchada que tienen en nuestra ciudad. Los "Golden Boys" se presentarán nuevamente esta noche y hasta el Domingo, en la popular discoteca "Exitos", de Enrique Valencia, quien pronostica que repetirá el suceso de la semana anterior con los músicos "paisas" que son sensacionales, no sólo en las cumbias y salsas, sino que también con el Mariachi "Tequila" compuesto por miembros del mismo conjunto....

Hasta la próxima....

Hugo Vera Méndez

AHORRE
HASTA 7% EN PASAJES AEREOS INTERNACIONALES Y TURISTICOS
E.T. Travel Service
638-0648
Tramitamos su Crédito en 24 horas
912 Wilson Ave Entre Keele y Dufferin

SARAH BEAUTY SALON
(ex-Pety Coiffure)
Corte, peinados
Permanentes $ 25
Tintura $ 10
165 LAUDER Y ST. CLAIR
(entre Oakwood y Dufferin)
TEL. 654-5882

Breves de los IX Juegos Panamericanos

CARACAS, Agosto 3 (UPI) — El presidente de Venezuela Luis Herrera Campins extendió una invitación especial al piloto venezolano Carlos Lavado, quien el pasado domingo se adjudicó el título mundial de motociclismo en la categoría 250CC, para asistir a la inauguración de los IX Juegos Deportivos Panamericanos el 14 de este mes.

Lavado, quien se encuentra en Suecia donde participará en una carrera motociclista el domingo, es esperado de regreso a Caracas la próxima semana. —

CARACAS, agosto 3 (UPI) — El Comité Organizador de los IX Juegos Deportivos Panamericanos realizó un intercambio con Cuba para la transmisión del evento, trascendió en medios allegados a COPAN.

También informaron las fuentes que los cubanos podrán transmitir el evento a cambio de recursos humanos y tecnología.

Informaron que el lunes llegarán 28 de los 72 técnicos cubanos que trabajarán en lo relacionado con las transmisiones y que el resto arribará al país a finales de esta semana. —

CARACAS, Agosto 3 (UPI) — Aproximadamente un millón y medio de personas podrán presenciar los IX Juegos Deportivos Panamericanos a celebrarse aquí del 14 al 29 de este mes, según estimaciones del Comité Organizador del evento, COPAN.

De acuerdo con el calendario de la justa continental, las 25 disciplinas serán montadas en unos 25 escenarios, entre éllos modernos estadios.

La inauguración y clausura de los Panamericanos se realizará en el Estadio Olímpico en Caracas, donde está prevista la realización de 12 jornadas deportivas durante las dos semanas del evento.

CARACAS, Agosto 3 (UPI) — Los aparatos necesarios para efectuar exámenes de orina, sangre y sudor a los atletas que participarán en los IX Juegos Panamericanos ya han sido instalados, informó el gerente de "control doping"de COPAN, Elio Chamate.

Esos aparatos fueron instalados en el gimnasio "Brigido Iriarte", donde se realizarán las competencias de fútbol y atletismo.

Se trata de dos cromatógrafos y un espectómetro de masas, los cuales llegaron procedentes de Estados Unidos, y "por ahora usaremos estos aparatos en los exámenes de orina, para detectar las sustancias que, según el Comité Olímpico Venezolano, son prohibidas", dijo Chamate.

Por otro lado, informó que el laboratorio del "Brigido Iriarte" cuenta además con todo el aparataje establecido por la Comisión Médica de la Organización Deportiva Panamericana (ODEPA).

CARACAS, Agosto 3 (UPI) — Cuba se perfila con todas las posibilidades de alzarse con la mayoría de las medallas en las competencias de boxeo que se celebrarán durante los IX Juegos Panamericanos, según un pronóstico del Instituto Nacional de Deportes de Venezuela.

De acuerdo con esos pronósticos, los cubanos conquistarían 12 medallas, entre ellas 9 de oro y 3 de plata. Estados Unidos figura en segundo lugar con dos de oro, seis de plata y dos de bronce, para un total de 10, y el tercer puesto para Venezuela con una de oro, dos de plata y cuatro de bronce para un total de siete, según los cálculos del IND.

CARACAS, Agosto 3 (UPI) — El Comité Olímpico de Chile ratificó que ese país estará representado en 12 disciplinas durante los IX Juegos Panamericanos a celebrarse aquí enla segunda quincena de este mes, trascendió en medios allegados a COPAN.

Según voceros de COPAN, la delegación chilena estará integrada por 137 personas, entre deportistas, dirigentes, árbitros y técnicos.

PADRES
Una Educación Universitaria es la mayor ventaja que sus hijos podrán tener. Asegúrense que así será a través de un Plan de Ahorros para la Educación, registrado por el Gobierno Federal.
UNIVERSITY SCHOLARSHIPS OF CANADA
Para información en español llame a la Sra. María González al Tlf.: 663-2834 Directora de Enrolamiento

Brasil Derrota a Venezuela en Sudamericano de Vóleibol

SAO PAULO, Agosto 2 (UPI) — La selección femenina de voleibol del Brasil derrotó esta noche a la de Venezuela por 3-0 (15-5, 15-1, 15-4), en el debut del XV Campeonato Sudamericano está siendo disputado en el club Hebraica.

La victoria brasileña fue relativamente fácil, pero en el primer set Venezuela ofreció cierta resistencia. En el siguiente set las brasileñas presentaron un mejor padrón de juego, neutralizando todas las jugadas de las venezolanas.

En el tercer set, el entrenador del equipo brasileño, Enio Figueiredo, hizo varias substituciones. Entonces Venezuela creció en la cuadra y el partido llegó a quedar equilibrado.

Sin embargo, la selección brasileña mostró su categoría y consiguió ganar el partido.

Más de 1.300 personas asistieron al encuentro y los jueces que actuaron fueron Jaime Rodrígues (Perú) y Juan Pereira (Argentina).

Brasil Derrota a Polonia en el Mundial de Basquet Femenino

SAO PAULO, Agosto 4 (UPI) — Brasil derrotó a Polonia por 84-72, en un partido disputado anoche en el gimnasio Ibirapuera, ante más de 1.500 espectadores, y garantizó así la quinta posición en el Campeonato Mundial de Básquetbol Femenino.

En el primer tiempo, el partido resultó un poco equilibrado entre ambos equipos, pero luego las polacas llegaron a adquirir ventaja. Mas las atletas brasileñas reaccionaron y consiguieron vencer en esa etapa por 39-35.

A dos minutos de la etapa complementaria, las polacas ganaron una ventaja de tres puntos. A partir de entonces, el juego quedó equilibrado, y Brasil consiguió el empate 59-59.

Un minuto después, el partido volvió nuevamente a quedar empatado en 61-61.

Pero cuando faltaban tres minutos para el final del encuentro, Brasil ya había obtenido una ventaja decisiva de 78-68, y a partir de entonces continuó superando a Polonia hasta alcanzar la victoria.

Equipos que actuaron:

BRASIL: Hortencia (28), Anne (5), Paula (21), Marta (12), Suzete (4), Solange (8) y Vania (6).

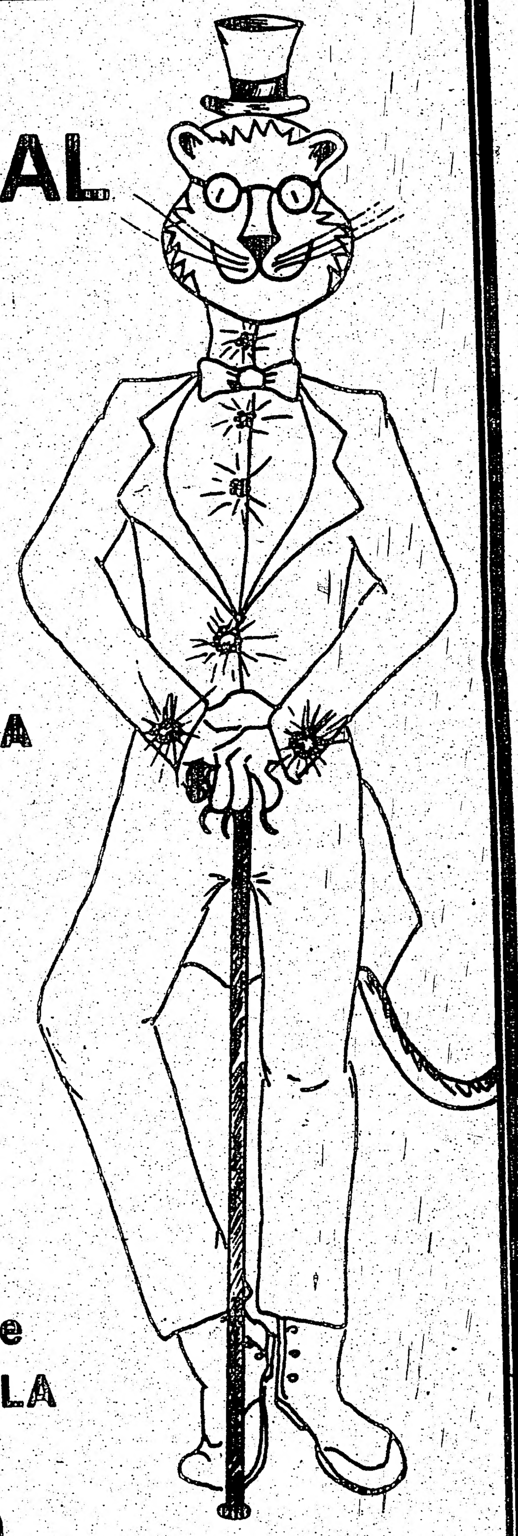
POLONIA: Mariola (2), Irena (14), Kosera (15), Grazyna (7), Bozena (17), Helena (15) y Wieslawa (2).

En los demás juegos realizados, Bulgaria venció a Yugoslavia por 68-63, y Estados Unidos se impuso a Corea del Sur por 82-66.

FARMACIA
L. LEONE
PHARMACY
EN LOS CENTROS MEDICOS
1670 Dufferin St. y St. Clair 652-1555
1017 Wilson Ave. y Keele 636-3203
4640 Jane St. y Shoreham 661-6565
773 Eglinton Ave. W. y Dufferin 789-1859
627 Lyons Line, Oakville 845-2811
SERVICIO A DOMICILIO

SCILLA FORWARDING AND SHIPPING

ENVIOS
Marítimos, terrestres, aéreos para
LATINOAMERICA
y el mundo.
Efectos personales, baúles, cosas, autos, motocicletas, mercancía.
Llame a Joe al teléfono
736-0336
2681 Steeles Ave. W.
Downsview, Ontario

TEATRO EXPERIMENTAL AMERICA

PRESENTA
SABADO 6 de Agosto
Primera Parte
PRESENTACION DE GRUPOS FOLKLORICOS DE DANZA Y MUSICA
Segunda Parte
GRAN ESTRENO DE LA OBRA
"EL TIO TIGRE COGELOTODO"
del Autor Colombiano
Jorge Ali Triana
Elenco formado por aficionados de
CHILE, EL SALVADOR, Y GUATEMALA
Dirección General
Carlos Marulanda (Colombia)
Valor de la ENTRADA
$ 4 Adultos $ 2 Niños
Hora 7 PM
Lugar: LORETTO COLLEGE SCHOOL
387 Brunswick Ave 2 cuadras al Norte de Bloor
Se Ruega Puntualidad
Venta de Boletos a la Entrada

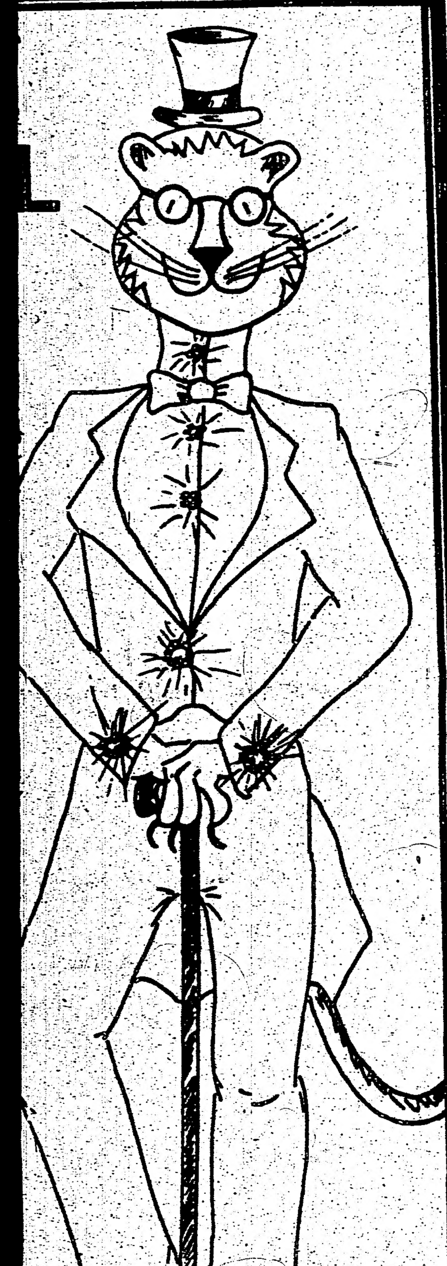
the cut above
SALON DE PELUQUERIA para DAMAS Y CABALLEROS
365 Yonge Street
977-9876

CASA LATINA Travel
LA AGENCIA MAS CORDIAL
QUE TIENE SIEMPRE
LOS PRECIOS MAS BAJOS
2877 DUNDAS STREET W. (y Keele)
Telf. 769-9700

MARIBEL BEAUTY Fashion
PERMANENTE - TINTURA
CORTE PROFESIONAL Y DISEÑOS
- ATENDIDO POR SU PROPIETARIA
MARIANA ESPINOZA
1716 Queen Street W.
535-6686

— El Comité Olímpico de
stará representado en 12
Juegos Panamericanos a
quincena de este mes,
a COPAN.
delegación chilena estará
deportistas, dirigentes, ár-

RES
niversitaria es
que sus hijos
segúrense que
de un Plan de
a Educación,
el Gobierno
ral.
información
español llame a
Sra. Maria
zález al Tlf.:
2834 Directora
rolamiento



HOOL
orte de Bloor
idad
trada

MARIBEL BEAUTY
Fashion
PERMANENTE - TINTURA
- CORTE PROFESIONAL
Y DISEÑOS
- ATENDIDO POR SU
PROPIETARIA
MARIANA ESPINOZA
1716 Queen Street W.
535-6686

Consejo Mundial de Boxeo Nombra a Muhammad Alí como "El Más Grande"

Por LUIS LIM

MEXICO, Agosto 2 (UPI) — El Consejo Mundial de Boxeo designó hoy al ex campeón mundial de peso completo, Muhammad Alí, "el más grande" boxeador de las últimas dos décadas, y al ex titular de la corona de los welter, Ray Sugar Leonard, como el "campeón más ejemplar".

José Sulaimán, presidente del CMB, anunció asimismo que el organismo celebrará su vigésimo aniversario en Nueva York, mediante una fiesta de gala a celebrarse el 20 de septiembre en el edificio de las Naciones Unidas.

Entre las figuras más sobresalientes del pugilismo mundial destaca el estadounidense Muhammad Alí, a quien el CMB ha denominado el "más grande de todos" los boxeadores en la historia del organismo.

Por su parte Sugar Ray Leonard fue electo el "campeón mundial ejemplar" en los 20 años de existencia del CMB.

El CMB fue fundado en 1963 en una convención internacional a la que asistieron la Unión Europea de Boxeo, la Junta Británica de Control de Boxeo, la Asociación Mundial de Boxeo, la Federación Oriental, la Federación Latinoamericana, la Comisión Atlética de Nueva York, la Comisión Atlética de California y la Federación Mexicana de Boxeo.

Tras 20 años de existencia, el organismo mundial cuenta con 104 países afiliados en siete federaciones continentales, en donde se practica el boxeo profesional.

En los festejos de sus 20 años en la sede de la ONU en Nueva York, el CMB recordará a sus principales campeones, haciendo reconocimientos a sus méritos durante el acto de gala.

El CMB, con sede en Ciudad de México, celebrará su segunda década, en medio de uno de sus problemas más sonados: el caso de Bobby Chacón.

Chacón fue desconocido como campeón super pluma el 27 de junio pasado y, al autorizar dos días después el CMB una pelea por el título vacante entre el mexicano Rafael "Bazoka" Limón y el puertorriqueño Hector Camacho, recurrió a la corte en Estados Unidos para tratar de recuperar la corona.

Posteriormente, el juez Reginald Watt, de California, ordenó al CMB reconsiderar su decisión en torno a Chacón y abstenerse de realizar una pelea para llenar la vacante.

El caso ha provocado una serie de controversias, y hasta ahora la pelea programada para el ocho de agosto en Puerto Rico no ha sido suspendida, estando también en suspenso la decisión final del juez Watt.

Camacho ya Piensa en Otros Títulos

SAN JUAN, Puerto Rico, Agosto 3 (UPI) — El inquieto y parlanchín boxeador Héctor Camacho, de Puerto Rico, dijo hoy que después que se proclame monarca de la división superpluma del Consejo Mundial de Boxeo, irá tras los títulos ligero y junior Welter.

Camacho, que enfrenta al mexicano Rafael "Bazooka" Limón, el domingo en el Estadio Hiram Bithorn de esta capital y el triunfador ocupará el puesto dejado por el norteamericano Bobby Chacón, quien fue despojado de su título por el CMB, por no intercambiar golpes con Camacho en choque programado. "Yo quiero la corona que está en poder de Ray "Boom Boom" Mancini, aunque antes de eso le daré una oportunidad a mi coterráneo Rafael Solis, quien es el segundo clasificado de los superplumas del CMB", apuntó Camacho. "Solís es mi compatriota y se ha pasado hablando de mí y la pelea". "Nunca pronostico lo que pasará en mis combates, pero Solís va a salir achocado cuando se mida conmigo. Pregunto quién es Solís, la televisión no lo conoce".

Mostrando una naturalidad única en su expresión, Camacho puntualizó "el que sea campeón en las 140 libras de aquí a un año, también pelearé con él para buscar su diadema, yo quiero tres títulos mundiales antes de mi retiro del rudo deporte de los puños".

Sin parpadear, Camacho — que intentará convertirse en el decimoquinto campeón mundial boricua — dijo: "En las calles del barrio puertorriqueño en Nueva York yo me crié peleando, robando carros y asaltando, pero eso ya pasó al olvido en mi vida, me encuentro aquí y no voy a dejar pasar la oportunidad de ser el nuevo monarca universal", señaló.

El boricua, que es conocido en la televisión estadounidense como el "Macho man", tiene marca de 21-0 con 11 nocauts.

"Estoy en la mejor condición física de mi vida. Hace un año que estoy esperando esta oportunidad y sólo estoy a unos días de ser el nuevo campeón mundial de los superplumas", sentenció Camacho.

M & V CUSTOM JEWELLERY
Fabricación y Venta de Joyería Fina
* Joyas diseñadas a su gusto, lomos de corvina, cadenas Pulseras, aros de matrimonio, aretes, anillos, etc..
* Especialistas en Diamantes y oro de 14 y 18 K.
Reparaciones en general.
Lunes a Sábado a partir de las 10 A.M.
1919 Weston Rd y Lawrence - 2do. Piso
Weston - Ont. M9N 1W7
VISA
Tel. 245-0751 Res. 532-1963

Viene de la primera página...

El Comité de Toronto dice que no apoya a los grupos guerrilleros Colombianos.

Según el Sr. House, funcionarios del gobierno le dijeron que no tiene derecho a ver el video tape antes de apelar la decisión de la Aduana.

La cinta contiene segmentos dedicados al grupo guerrillero M-19, el más activo de los 5 que actúan en Colombia, habiendo estado involucrado en robos de Bancos, asesinatos, secuestro de aviones y de personas

Inscritos 23 Jugadores ante la Confederación Sudamericana de Fútbol

BOGOTA, Agosto 3 (UPI)—La Federación Colombiana de Fútbol dio a conocer hoy la nómina de 25 jugadores inscritos ante la Confederación Sudamericana de este deporte, con miras a su participación en las eliminatorias frente a Bolivia y Perú en la Copa América.

El arquero Pedro Antonio Zape, actual titular del equipo, presenta una lesión que tiene atrofia discal en su hombro izquierdo y su recuperación sería en dos semanas. El médico de la selección, Edison Quiñonez, viajará a la ciudad de Cali para determinar la gravedad del jugador.

El gran ausente en esta oportunidad es el delantero Willington Ortiz, que fue marginado del equipo por el entrenador colombiano Efraín "El Caimán" Sánchez, por hechos de indisciplina.

La serie eliminatoria del grupo 3 se iniciará el 14 de este mes entre los seleccionados de Bolivia y Colombia, a realizarse en La Paz.

La lista de los 25 jugadores es:

Arqueros: Pedro Zape, James Mina Camacho, y Luis Octavio Gómez.

Defensas: Oscar Bolaños, Pedro Blanco, Victor Luna, Nolberto Molina, Henry Viafara, Cesar Valverde, y Miguel Prince.

Volantes: Norberto Peluffo, Juan Caicedo, Juan Manuel Ortiz, Hernán Herrera, Pedro Sarmiento, Alvaro Escobar, Alex Valderrama, Carlos Gutiérrez, Fernando Fiorillo y Carlos Mario Hoyos.

Delanteros: Ernesto Diaz, Antoni De Avila, Arnoldo Iguaran, Amin Bolivar y Alberto Barrios.

FUTBOL DE COLOMBIA

BOGOTA, Agosto 4 (UPI) — El equipo Junior, de la ciudad de Barranquilla, venció a Unión Magdalena por 1—0 y pasó a comandar las posiciones generales de la segunda fase del Campeonato de fútbol profesional colombiano, tras cumplirse anoche la decimotercera fecha del certamen.

Los resultados de la jornada fueron:

Santa Fe	5	Pereira	2
América	3	Nacional	0
Medellin	2	Deportivo Cali	0
Junior	1	Unión Magdalena	0
Caldas	1	Millonarios	1
Bucaramanga	1	Deportes Tolima	1
Cúcuta	2	Quindio	2

Las posiciones quedaron así:

Junior	19 puntos
Millonarios	18
Nacional	16
Pereira	14
Bucaramanga	14
América	14
Santa Fe	14
Medellín	14
Deportivo Cali	11
Deportes Tolima	11
Caldas	11
Unión Magdalena	10
Quindio	7
Cúcuta	5

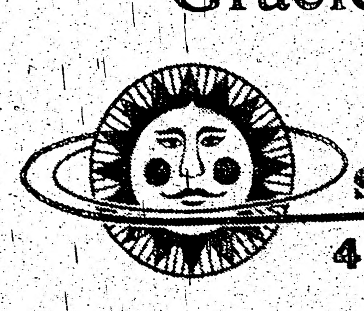
FUTBOL DE ARGENTINA

BUENOS AIRES, Agosto 3 (UPI) — Boca Juniors y Racing empataron 2-2 al jugarse hoy la decimosegunda fecha del campeonato profesional de fútbol argentino.

Resultados:
Independiente 0 River Plate 0
Racing de Cordoba 3 Estudiantes de La Plata 0
San Lorenzo de Almagro 1 Argentinos Juniors 0
Instituto de Córdoba 1 Nueva Chicago 0
Huracán 2 Temperley 0
Unión 1 Vélez Sarfield 4
Ferro Carril Oeste 2 Talleres 0
Boca Juniors 2 Racing Club 2
Platense 1 Rosario Central 1.

Posiciones
Huracán 14 puntos
Independiente 13
Ferro Carril Oeste 13
Newells Old Boys 12
Boca Juniors 12
Argentinos Juniors 11
San Lorenzo 11
Racing de Córdoba 11
Vélez Sarfield 11
Estudiantes de La Plata 10
Nueva Chicago 10
Platense 10
River Plate 10
Temperley 8
Talleres 8
Unión de Santa Fe 8
Rosario Central 8
Instituto de Córdoba 8
Racing Club 7.

NAVIDAD 83
Haga sus Reservaciones para Diciembre con Anticipación. Tenemos los Mejores Precios como Regalo de Pascua.
Llámenos Hoy Mismo
- Susana Cordero -
- Luisa Cando -
- Graciela Rossini -



sur travel
486 College St.
923-8918

Fernando's Hideaway
Auténticos Antojitos Mexicanos
TACOS
TOSTADAS
BURRITOS
QUESADILLAS
ENCHILADAS

Especialidades Argentinas
EMPANADAS
SANDWICH DE CHURRASCO O MILANESA
CHURRASCO O MILANESA "A CABALLO"

... Y mucho más ... Abierto los Siete Días de la Semana
Con licencia de Vino y Cerveza
Preparamos comidas para sus fiestas
Tel 597-1678
Village by the Grange
VILLAGE BY THE GRANGE
122 St.Patrick St.Toronto

GRAN APERTURA
Le Ofrece Deliciosas Comidas Latinoamericanas
EMPANADAS TAMALES
MORCILLA MONDONGO CHORIZOS
CEVICHE BANDEJA TIPICA y muchos otros Platos
APPLE WAY
735 Bloor St W. esquina Christie
OFERTA DE APERTURA
TAMAL
AREPA
REFRESCO
por sólo $3.95

Comenzaron los Programas de Enseñanza del Fútbol

Niños de Toronto de diferentes edades asisten a las enseñanzas de Fútbol en las Academamias auspiciadas por el Toronto Board of Edication. En la gráfica, posan para El Popular, un grupo de los concurrentes al campor de juego de High Park, donde practican 5 dlas a la semana, a partir de las 9 de la mañana. (foto de Claudio Titichoca)

El pasado Martes 2 de Agosto se iniciaron en la ciudad de Toronto, en diversos sectores, los programas de enseñanza de fútbol para niños de todas las edades auspiciados por la Toronto Board of Education bajo el "Summer Sports Skill Improvement Program".

La duración del programa para este año será de 5 semanas en los seis campos existentes, 4 en el sector Este, al Este de Yonge Street, y dos en el Sector Oeste de Yonge street.

En este último sector se trabaja en los campos ubicados en el High Park y en St.Clair y Caledonia.

"El programa no es sólo para niños latinos, sino para niños de todas las

pasa a pagina 17

Bilardo Dá a Conocer la Lista de Seleccionados

BUENOS AIRES, Agosto 2 (UPI)— El técnico de la selección argentina de fútbol, Carlos Bilardo, nombró a 25 jugadores como integrantes del equipo que competirá en la próxima edición de la copa América, según una información difundida hoy.

El debut de Argentina se producirá el 10 de agosto en Quito, ante la selección ecuatoriana, y luego jugàrá la revancha con el mismo rival en Buenos Aires el 25 de agosto, para enfrentarse más adelante con Brasil el 7 y el 14 de septiembre, en Buenos Aires y Río de Janeiro, respectivamente.

La lista de lo jugadores designados por Bilardo es la siguiente:

Guardavallas: Nery Pumpido y Juan Delmenico; zagueros: Julián Camino, Enzo Trossero, Omar Jorge, Oscar Garre, José Luis Brown, Néstor Claussen y Juan Carlos Bujedo; medio campistas: Alejandro Sabella, Claudio Marangoni, Miguel Angel Russo, Rubén Insua, Ricardo Giusti, Norberto Alonso, Marclo Trobbiani, Jorge Burruchaga, José D. Ponce, y Carlos Arregui; delanteros: Víctor Ramos, Ricardo Gareca, Jorge Rinaldi, Carlos Morete, Pedro Magallanes y Juan José Urruti.

Bolivia Derrotó a Paraguay en Encuentro Amistoso

LA PAZ, Agosto 3 (UPI) — La selección boliviana de fútbol venció hoy a su homóloga del Paraguay por 2-1, en partido amistoso jugado esta noche aquí, como parte de la preparación de ambos equipos para intervenir en las eliminatorias de la Copa América.

El período inicial terminó emparejado sin apertura del marcador.

Los goles bolivianos fueron marcados en el segundo tiempo por Taborga a los 33 minutos y Camacho a los 42. Descontó Paraguay, por mediación de Florentin, a los 44.

Chile Derrota a Perú en Partido de Preparación para Copa América

ARICA, Chile, Agosto 3 (UPI) — La selección de fútbol de Chile ganó esta noche al combinado de Perú por 2—0, en un partido amistoso de preparación para la Copa América jugado en el estadio "Carlos Dittborn" de esta ciudad fronteriza.

El primer tanto lo consiguió el puntero derecho chileno, Juan Carlos Letelier, luego de un tiro de esquina de Juan Carlos Orellana, ante una mala salida del arquero peruano González.

Letelier logró la pelota cuando estaba de espaldas al arco y en esa posición hizo la clásica "chilena" superando al guardavalla a los 20 minutos del primer tiempo.

El segundo gol lo hizo el mismo Letelier a los 23 del segundo tiempo, con un tiro bajo desde fuera del área.

Los chilenos mostraron un juego ordenado y veloz ante un elenco visitante que tuvo, a juicio de los comentaristas, fallas en el ataque y una defensa muy vacilante.

Los cambios que realizó el entrenador peruano Juan José Tan, no dieron el resultado esperado.

Este fue el segundo partido entre ambas selecciones. En el anterior, jugado en Lima, Chile ganó por 1—0 con gol de Juan Soto.

Tan dijo que Chile " muestra, hasta ahora, un mejor trabajo con un gran cúmulo de partidos internacionales".

Chile deberá participar en las eliminatorias de la Copa América frente a Uruguay y Venezuela.

El partido fue presenciado por unos 20.000 espectadores.

GOLDEN GATE
Travel Agency Ltd

Gracias a ustedes ahora somos IATA, con personal especializado con más de 20 años de activa experiencia en la Industria Aérea y profundos conocedores de los países Latinoamericanos.

Las Tarifas no serán más altas que las más bajas del mercado.

ConsUltenos para su Viaje en
222 DIXON RD.
Suite Nro. 102
(esq. Islington)
245-1112

IATA

La Salsa

VIERNES 5 DE AGOSTO

¡Más Salsera que Nunca!
¡Más Sabrosa que Antes!

GRAN CONCURSO DE BAILE
SALSA Y FUNK

PRIMER PREMIO $500.00
SEGUNDO PREMIO $300.00
TERCER PREMIO $150.00

Y muchos otros premios sorpresas

CONCURRA UD Y FAMILIA A "GUARACHAR" Y CONCURSAR EN LA "LA SALSA"

LA MEJOR DISCOTECA LATINA DE TORONTO

COVER $3.00

DAMAS GRATIS con cupón (Vea Página 7)

"LA SALSA", 431 College
Tel. 368-5090

Presi

CARACAS, Agosto 3 (UPI
residente Luis Herrera Campins
oy una nueva obra para los I
Deportivos Panamericanos, al tiem
rodujo una nueva situación confl
re el Comité Olímpico Venezol
utoridades gubernmanetales s
preparativos del evento a celebr
durante la segunda quincena de e
En un acto especial, Herrera
inauguró oficialmente el Velódr
Capriles, lugar donde se escenifi
pruebas de ciclismo de pista d
magno evento continental.
Trascendió que el jefe d

Surinar

CARACAS, Agosto 3 (UPI) —
Chile abrirán las acciones el 15 d
el campeonato de fútbol de los
Panamericanos, que constará de
en total.
Según el calendario definitivo
dado a conocer hoy, 12 países p
en el torneo y fueron divididos
grupos de tres equipos cada, unc
En la jornada inaugural tambi

Cleck y Ruzici Gana

INDIANAPOLIS, Estados Uni
3 (UPI) — El argentino José Lui
rumana Virginia Ruzici, confron
uno de ellos leves dolores en
ganaron hoy sus respectivos pa
Campeonato de Tenis Abierto
Unidos en Cancha de Arcilla.
Clerc, clasificado segundo en
favorito para ganarlo deb
eliminación del primer clasi
Higueras, de España, derrotó al
Simonsson por 6-1, 6-2, avanzan
cera ronda.
Ruzici, clasificada cuarta en
femenina y campeona el año pa
puso a la norteamericana Beth H
(5-7), 6-2, 6-2.
La primera clasificada Andrea
juega esta noche contra la
clasificada Mima Jausovec.
"Me siento muy bien", dijo C

C.S
AM
INV
ECUADOR PAIS AMAZONICO
AL 1er CUA
VETERANOS P
CELEBRACION DE
INDEPEN
SE DISPUTARA COPAS
DEPORTIVO ENTRE LOS
ANTONIO, MANTA Y AMAZ
SA
12.00 MEDIO
1.45 p.m. UNIC
El C.S.D. Río Ama
Ecuatoriana
Se Dió el Primer Gr
Todos los
Y las finales e
puesto y los perdedores
en la cancha Escuela Me
6 de
Y EN LA NOCHE
INDEPENDENCI
LOCAL: NORTHWOO
Sheppard y al es
CON LA GUAPACHOSA

M.P.ELECTRONICS INTERNA
Reparamos toda clase de A
tricos del Hogar y Profes
módicos al alcance de Uds.
2300 FINCH AVE W.U
Teléfono 746-2050 Pregunt

bol

..., donde practican 5 ...oca)

La duración del programa para este año será de 5 semanas en los seis campos existentes, 4 en el sector Este, al Este de Yonge Street, y dos en el Sector Oeste de Yonge street.

En este último sector se trabaja en los campos ubicados en el High Park y en St.Clair y Caledonia.

El programa no es sólo para niños latinos, sino para niños de todas las

pasa a pagina 17

sa
AGOSTO
e Nunca!
e Antes!
E BAILE
NK

500.00
300.00
150.00
sorpresas
"GUARACHAR" Y
A SALSA"
NA DE TORONTO
(Vea Página 7)
College

Presidente Venezolano Inaugura Obra Para Juegos Panamericanos

CARACAS, Agosto 3 (UPI) — El Presidente Luis Herrera Campins inauguró hoy una nueva obra para los IX Juegos Deportivos Panamericanos, al tiempo que se produjo una nueva situación conflictiva entre el Comité Olímpico Venezolano y las autoridades gubernmanetales sobre los preparativos del evento a celebrarse aquí durante la segunda quincena de este mes.

En un acto especial, Herrera Campins inauguró oficialmente el Velódromo Teo Capriles, lugar donde se escenificarán las pruebas de ciclismo de pista durante el magno evento continental.

Trascendió que el jefe de estado venezolano también proyecta inaugurar varias otras obras panamericanas en los próximos días, incluyendo el Parque Naciones Unidas, donde se realizarán las pruebas de natación, el Parque Miranda para las competencias de vóleibol y la Villa Panamericana.

Pero mientras se procedía a cumplir esa etapa de inauguración de obras, el Comité Olímpico Venezolano convocó una reunión de urgencia para analizar lo que describió como "una grave situación" relacionada con los preparativos de los juegos.

El presidente del COV, Jesús Chirinos, denunció que existe una serie de "problemas administrativos y de índole organizativa que deben ser resueltos rápidamente", en tanto que señaló que el comité ejecutivo del Comité Organizador de los Panamericanos (COPAN) no se ha reunido desde hace más de un mes.

Ese grupo ejecutivo está integrado de ocho representantes del gobierno e igual número de representantes del olimpismo venezolano.

"Ante la grave situación que amenaza la celebración de los Juegos Panamericanos y la absoluta falta de dirección que existe en COPAN, cuyo comité ejecutivo tiene más de un mes sin reunirse, no queda otro remedio que tomar medidas drásticas, como la suspensión de los directivos que falten a sus funciones", manifestó Chirinos.

Según Chirinos, entre los problemas más preocupantes que persisten figura lo concerniente a los sitios de entrenamiento para los atletas ya que "casi ningún deporte cuenta con las instalaciones adecuadas para ello. En la gimnasia por ejemplo, de los siete locales asignados, sólo dos están en capacidad de utilizarse". Tambien indicó sobre la Villa Panamericana "las pésimas condiciones en que se hallan los apartamentos", y denunció que el ministerio de la juventud "ha usurpado las funciones" del comité ejecutivo de COPAN.

"Simplemente no tenemos informacion sobre su actividad. Sólo sabemos que los problemas a tan escaso tiempo de las competencias aún estan sin resolver", añadió Chirinos.

No obstante, Chirinos afirmó que el COV "descarta cualquier posibilidad de suspender los Panamericanos. Nuestro deseo es que se lleven a cabo, con el apoyo de todo el mundo. Pero estamos en un momento crítico, que amerita tomar decisión drástica".

Por su parte, el ministro de la juventud, Guillermo Yepez Boscan, describió como "totalmente extemporánea la actitud que han tomado una vez más los federativos".

"Tratan de crear una crisis totalmente ficticia, en lugar de coordinar esfuerzos para llevar adelante nuestro compromiso", agregó Yepez Boscán.

"Si de alguna manera el comite ejecutivo de COPAN se ha caricterizado por su inoperancia como organismo, es responsabilidad de los federativos, quienes deliberádamente boicotearon sus reuniones durante mes y medio, como una medida de presión para conocer el presupuesto para la operación de los Juegos", dijo el ministro.

Luego manifestó que "no es conducente la actitud de los olímpicos, quienes parecen más interesados en obstaculizar los Juegos en llevarlos a cabo. Es una actitud que no tiene base ni fundamento".

Por otro lado, explicó que "los problemas de organización se han venido resolviendo y ya podemos decir que los Juegos están practicamente montados".

Surinam y Chile Inauguran el Fútbol Panamericano

CARACAS, Agosto 3 (UPI) — Surinam y Chile abrirán las acciones el 15 de agosto en el campeonato de fútbol de los IX Juegos Panamericanos, que constará de 16 partidos en total.

Según el calendario definitivo de la justa, dado a conocer hoy, 12 países participarán en el torneo y fueron divididos en cuatro grupos de tres equipos cada uno.

En la jornada inaugural también actuarán Brasil contra Estados Unidos y Argentina-Guatemala.

La final se llevará a cabo el 27 de agosto, a las 8.30 p.m., en el estadio Olímpico Universitario de esta capital.

Los cuatro grupos son:
Grupo A: Venezuela, Surinam y Chile
Grupo B: Brasil, Estados Unidos y Bermudas
Grupo C: Argentina, Guatemala y Honduras
Grupo D Cuba, Mexico y Uruguay.

En la primera ronda eliminatoria, se jugarán tres encuentros diarios, a las 10 a.m. y 3 p.m. en el estadio Brigido Iriarte y en el Estadio Olímpico de la Ciudad Universitaria a las 8.39 p.m.

Las seminfinales se efectuarán el 23 de agosto en los mismos escenarios, a las 3 p.m. y 8.30 p.m.

El ganador del Grupo A irá contra el ganador del Grupo C y el ganador del Grupo B jugará contra el ganador del Grupo D.

Los dos derrotados de estas semifinales jugarán por los lugares tercero y cuarto, el día 25 de agosto en el estadio Olímpico.

Calendario oficial: 15 de agosto
Surinam-Chile
Brasil-Estados Unidos
Argentina-Guatemala
17 de agosto
Cuba-México
Estados Unidos-Bermudas
Venezuela-Surinam
19 de agosto
Guatemala-Honduras
Mexico-Uruguay
Venezuela-chile
21 de agosto
Brasil-Bermudas
Argentina-Honduras
Cuba-Uruguay.

Cleck y Ruzici Ganan Torneo de Tenis en Cancha de Arcilla

INDIANAPOLIS, Estados Unidos, Agosto 3 (UPI) — El argentino José Luis Clerc y la rumana Virginia Ruzici, confrontando cada uno de ellos leves dolores en las piernas, ganaron hoy sus respectivos partidos en el Campeonato de Tenis Abierto de Estados Unidos en Cancha de Arcilla.

Clerc, clasificado segundo en el torneo y favorito para ganarlo debido a la eliminación del primer clasificado José Higueras, de España, derrotó al sueco Hans Simonsson por 6-1, 6-2, avanzando a la tercera ronda.

Ruzici, clasificada cuarta en la división femenina y campeona el año pasado, se impuso a la norteamericana Beth Herr por 6-7 (5-7), 6-2, 6-2.

La primera clasificada Andrea Temesvari juega esta noche contra la undécima clasificada Mima Jausovec.

"Me siento muy bien", dijo Clerc, de 24 años. "No jugué fantásticamente, pero gané".

Sin embargo, el tenista argentino dijo que durante el partido estuvo padeciendo de léves dolores en la pierna derecha, agregando que estaba "realmente cansado", pero que a fin de cuentas ganó.

Por su parte, Ruzici dijo que en el tercer set comenzó a sufrir de calambres en las piernas, y que inmediatamente después del partido recibió masajes.

"Los calambres me hicieron perder el primer set", dijo Ruzici, de 28 años. "Pero sabía que tenía más experiencia que ella y que solamente tenía que concentrarme para vencerla".

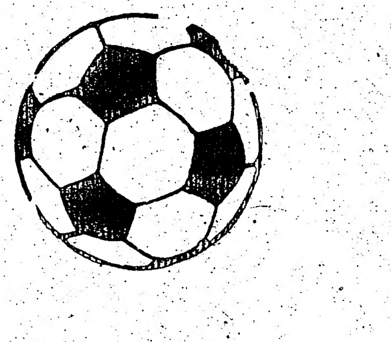
Una de las nuevas estrellas en el circuito femenino, Carling Bassett, de 15 años, perdió frente a la argentina Ivanna Madruga-Osses por 6-4, 6-1. Bassett es séptima clasificada en el torneo y Madruga-Osses duodécima.

C.S.D. RIO AMAZONAS
INVITA A UD. y su familia

AL 1er CUADRANGULAR de VETERANOS POR MOTIVO DE LA CELEBRACION DE EL 10 DE AGOSTO DIA DE LA INDEPENDENCIA del ECUADOR
SE DISPUTARA COPAS INDEPENDENCIA DEL ECUADOR Y COPA GOLAZO DEPORTIVO ENTRE LOS EQUIPOS DE VETERANOS, UNION MANABITA, SAN ANTONIO, MANTA Y AMAZONAS.
SABADO 6 DE AGOSTO
12.00 MEDIODIA AMAZONAS Vs MANTA
1.45 p.m. UNION MANABITA Vs SAN ANTONIO
El C.S.D. Río Amazonas Saluda a su Querida Patria Ecuatoriana que el 10 de Agosto de 1822 Se Dió el Primer Grito de Independencia Y un Abrazo a Todos los Ecuatorianos Residentes en el Canadá
Y las finales entre ganadores, Disputarán el primer puesto y los perdedores disputarán el tercer y cuarto puesto. ésto se realizará en la cancha Escuela Memorial YORK, Keele y Eglinton al norte. el día sábado 6 de Agosto /83 desde las 12 del día
Y EN LA NOCHE NO SE PIERDA EL GRAN BAILE DE LA INDEPENDENCIA DEL ECUADOR y entrega de premios.
LOCAL: NORTHWOOD, COMMUNITY CENTRE, ARLETA al Norte de Sheppard y al este de JANE ST. de 6:00 P.M. A 1:00 a.m.
CON LA GUAPACHOSA DISCOTECA DE WILSON NAULA.
Entrada $3.00

M.P.ELECTRONICS INTERNATIONAL LTD.
Reparamos toda clase de Artefactos Eléctricos del Hogar y Profesionales. Precios módicos al alcance de Uds.
2300 FINCH AVE W. Unidad 26
Teléfono 746-2050 Pregunte por Marcelo

MIDNIGHT FANTASY LTD.
Alquilamos y Vendemos equipos Profesionales Completos para Discómanos. Retapizamos sus Parlantes Usados y Construimos Cajas para Transportar Equipos de Sonido.
750 OAKDALE ROAD, Unidad 11
Teléfono 743-4678 Pregunte por Frank



ESTE LUNES
8 de AGOSTO
8 P.M.
CLASICO HISPANO
DINAMO LATINO
Vs
LONDON
Lamport Stadium
ENTRADA
$4.00
¡APOYENOS!
ACOMPAÑENOS EN ESTE LUNES FESTIVO-DEPORTIVO

Viene de la Primera Página

por la representante de Venezuela ante el Comité Olímpico Internacional, Flor Isava, quien se pondrá en contacto con el presidente de ese organismo, Juan Antonio Samarranch, para recibir sus instrucciones.

El problema se originó cuando sólo faltan 10 días para el inicio de los IX Juegos.

Ayer el COV resolvió durante una "reunión de emergencia" destituir a ocho miembros del directorio del Comité Organizador de los Juegos Panamericanos por no asistir a los últimas reuniones convocadas para tratar problemas relacionados con los juegos.

Siete de las ocho personas destituídas son representantes del gobierno venezolano en COPAN, mientras que la otra es representante del COV. El gobierno tenía ocho representantes en el Copan y en el COV.

Al anunciar la nueva decisión, el presidente del COV, Jesús Chirinos, explicó que el directorio de COPAN convocó ayer a una "reunión de emergencia" debido a "múltiples problemas administrativos y de organización" que confrontan los juegos y también por el hecho de que el directorio no se había reunido en más de un mes.

La decisión de destituir a los ocho miembros del comité ejecutivo de Copan, quienes tampoco asistieron a la reunion de ayer, se deriva de la "reiterada inasistencia de un sector del comité ejecutivo de Copan a las sesiones del organismo", explicó Chirinos.

Chirinos señaló que COPAN no estaba dedicándose a la búsqueda de solución rápida a diversos problemas urgentes, como la conclusión de las obras panamericanas, entre ellas la Villa Panamericana, y el equipamiento de esas instalaciones.

Pero Carlos Lovera, presidente del directorio de COPAN, se mostró en desacuerdo con la decisión y argumento del COV señalando que "todos estamos trabajando al máximo de nuestras capacidades y eso deben entenderlo los señores del COV".

Salazar Lleva a los Padres al Triunfo de 4-2 Sobre los Astros

SAN DIEGO, Agosto 4 (UPI) — El venezolano Luis Salazar remolcó hoy tres carreras con un cuadrangular (su sexto de la temporada) en el sexto inning, y el serpentinero Dave Dravecky se apuntó su primera victoria en más de cinco semanas, llevando a los Padres de San Diego a un triunfo de 4-2 sobre los Astros de Houston.

Para Dravecky (13-8) fue su primera victoria desde el tres de julio. En la octava entrada necesitó la ayuda del relevista Gary Lucas después que le había dado boleto gratis a George Bjorkman.

Lucas se encargó del resto del partido, apuntándose su undécimo juego salvado a pesar de que toleró un cuadrangular solitario de Dickie Thon en el noveno episodio.

Por los Padres, Salazar 4-3, incluyendo un vuelacerca, anotó una carrera e impulsó tres.

Por los Astros, Thon 4-2, un hit y un un jonrón solitario, y el puertorriqueño José Cruz 4-0.

Anotación por entradas:

Houston	000 100 001	— 2 6 0
San Diego	000 013 00x	— 4 9 0

Niekro, LaCoss (8) y Bjorkman; Dravecky, Lucas (8) y Kennedy. G—Dravecky (13-8). P—Niekro (9-9). JRs—Houston, Garner (11), Thon (15); San Diego, Salazar (6).

Expos 2 Mets 1

NUEVA YORK, Agosto 4 (UPI) — Charlie Lea y Jeff Reardon combinaron hoy cinco hits para llevar a los Expos de Montreal a una victoria de 2-1 sobre Nueva York, terminando con la racha ganadora de cuatro partidos de los Mets.

Lea, 8-8, diseminó cuatro hits en 8 innings, permitiendo la única carrera de Nueva York con un jonrón en el sexto episodio de Danny Heep. Reardon lanzó el noveno inning y toleró un hit para anotarse su 16to partido salvado.

El serpentinero Ed Lynch, 7-6, cargó con la derrota.

El jonrón de Heep fue su sexto del año y su cuarto de bateador emergente. Los Mets cuentan esta temporada con 11 cuadrangulares de bateadores emergentes, excelente marca en las ligas mayores.

En el encuentro no participaron peloteros latinos.

Brown Derrota a Higueras en Abierto de E U en Cancha de Arcilla

INDIANAPOLIS, Estados Unidos, Agosto 2 (UPI) — El campeón del año pasado y primer clasificado José Higueras, de España, fue derrotado fácilmente hoy por el norteamericano no clasificado Jimmy Brown por 6-2, 6-2, en un partido de la segunda ronda del Campeonato de Tenis Abierto de Estados Unidos en Cancha de Arcilla.

En la división femenina la primera clasifica Andrea Temesvari, de Hungría, ganó su partido del torneo derrotando por 6-3, 6-3, a la peruana Pilar Vásquez.

En partidos de la noche, la segunda clasificada Kathy Rinaldi, de Estados Unidos, se impuso a la británica Annabel Croft.

Colombia,Primera Jornada de Ajedrez Mundial Juvenil

BUCARAMANGA, Colombia, Agosto 3 (UPI) — Estos son los resultados del Tercer Campeonato Mundial de Ajedrez Juvenil, que se realiza en esta ciudad, al concluir la primera jornada del certamen:

Carlos Boissonet, de Argentina, venció a José Clavijo, de Colombia.

Eduardo Rojas, de Chile, a Augusto Morán, de Ecuador.

Matthias Wahls Boissonet, de Alemania Occidental, a Michael Rosettenstein, de Zimbawe.

Todd Southam, de Canadá, a Adil Jassen, de los Emiratos Arabes Unidos.

Alexei Dreev, de la Unión Soviética, a Ronald Castillo, de Guatemala.

José Guiller, de Honduras, a Noel Navas, de Venezuela.

Hersen Piket, de Holanda, a Fernando Barraza, de Colombia.

Tim Reilly, de Australia, a Matthew Long, de Gales.

Neil Carr, de Inglaterra, a Rafael Zamoyoa, de Perú.

Geer Vets, de Bélgica y Luis Alberto Santa, de Puerto Rico, tablas.

Paul Hampton de Escocia y N. Billah, tablas.

El brasileño Christina Toth y el cubano Pedro Paneque, aplazaron.

CLUB SOCIAL
DEPORTIVO CULTURAL
"HURACAN"
de LEFA
Les Invita al Gran BAILE
mañana
Sábado 6 de Agosto
De 7 p.m. a 2 a.m.
en
LA SALSA
Discoteca

431 College St.
2 do Piso
Donación $3.00

TODOS a BAILAR
SELECCION COLOMBIA
INVITA A CELEBRAR LAS
FIESTAS PATRIAS
LA CITA ES PARA TODOS
NUESTROS
AMIGOS Y SEGUIDORES
sabado 6 de AGOSTO
LATVIAN HOUSE
491 COLLEGE ST.
HORA 8 P.M.
CON EL MARCO DEL INIGUALABLE
REY TRUJILLO

RESTAURANTE
PHOENIX
EL RINCON DE LA
BUENA COMIDA
ESPECIALIDAD
TIPICA COLOMBIANA
1345 QUEEN ST. W.
TEL: 532-2971

EL CAMINO
DONDE UD. ENCUENTRA
TODO LO QUE BUSCA
LIBROS
REVISTAS
Y LOS ULTIMOS EXITOS
EN LA BUENA MUSICA
648 A BLOOR ST. W
536-5777

Restaurante
Garnava's
443 Parliament St.
Directamente desde
Nueva York
para su Restaurante Latino Preferido
KRISTIAN
CANTANTE DE BALADAS

Agosto 12,13,14 y 15
Reservaciones
968-6576
¡SERVIMOS, NO COMPETIMOS!

El Popular, Viernes 5 de A

La fotografía c
fútbol en las

Viene de la página 14...

nacionalidades que deseen aprender este deporte", nos manifestó Alejandro González, encargado del Sector Oeste. Además, nos informó que existe un total de 480 niños inscritos quienes trabajan bajo la supervisión de 24 instructores, cuatro de ellos Canadienses, y el resto latinos.

Dentro de los instructores latinos de este programa, hay varios futbolistas de reconocida trayectoria, como los casos por ejemplo

La fotografía corresponde a uno de los grupos que asiste a los cursos de enseñanza de fútbol en las canchas de St. Clair y Caledonia. Las clases duran cinco semanas y son gratuitas. Basta sólo con acudir a los campos de práctica de St. Clair y Caledonia o al de High Park. (la foto es de Cláudio Titichoca)

Viene de la página 14...

nacionalidades que deseen aprender este deporte", nos manifestó Alejandro González, encargado del Sector Oeste. Además, nos informó que existe un total de 480 niños inscritos quienes trabajan bajo la supervisión de 24 instructores, cuatro de ellos Canadienses, y el resto latinos.

Dentro de los instructores latinos de este programa, hay varios futbolistas de reconocida trayectoria, como los casos por ejemplo de Carlos Ortiz, Patricio Juárez, Carlos Alfonso Lazón, Vicente "Araña" Martínez, "Motorcito" Guzmán, y otros. La inscripción para los niños es absolutamente gratuita, y basta con acudir a los lugares antes mencionados con los niños. Incluso pueden asistir niñas y realizar cualquier tipo de gimnasia.

Este es el segundo año consecutivo que se realizan estos cursos. El año pasado fueron sólo tres semanas y debido al éxito logrado se incrementaron a 5.

También, según nos informó Alejandro González, existe la posibilidad de realizar un tipo de programa similar para el invierno trabajando, por supuesto "indoor", los días Sábados y Domingos. Además, para el próximo año el programa se incrementaría a 8 semanas.

Dentro del Plan de Trabajo para esta oportunidad se contempla Olimpiadas de Fútbol con los otros seis campos existentes, a comenzar el próximo Viernes.

Más de 60 Competidores Chilenos a Panamericanos de Venezuela

SANTIAGO, Agosto 3 (UPI)—El Comité Olímpico de Chile informó esta noche que la representación nacional a los IX Juegos Panamericanos estará formada por 66 competidores en doce disciplinas deportivas.

Acompañarán a los deportistas 43 dirigentes y entrenadores.

Encabezarán la embajada deportiva chilena el presidente del COCH, Gustavo Benko, y el representante ante el Comité Olímpico Internacional, Alejandro Rivera.

Los grupos comenzarán a viajar el viernes, siendo los primeros los nueve componentes del equipo de ciclismo acompañados por tres dirigentes.

El 12 de agosto saldrán los equitadores en un avión especial que lleva también a las nueve cabalgaduras. Entre el 5 y 12 saldrá el resto de la delegación.

Viaja a El Salvador Presidente de Comité Olímpico de Puerto Rico

SAN JUAN, Puerto Rico, Agosto 3 (UPI) — El presidente del Comité Olímpico de Puerto Rico, Germán Rieckehoff, anunció hoy que partirá mañana rumbo a El Salvador, vía Miami, para tomar el juramento de la nueva directiva del comité ejecutivo del comité Olímpico de ese país, que celebrará elecciones el viernes.

Rieckehoff dijo que el viaje es una encomienda hecha a él por el presidente del Comité Olímpico Internacional, Juan Antonio Samaranch, para que lo represente a él y al organismo deportivo internacional en esa ceremonia.

Rieckehoff añadió que ha invitado a que estén junto a él en la toma de posesión del nuevo Comité olímpico salvadoreño a los presidentes de los Comités olímpicos de Panamá, República Dominicana y Guatemala, Melitón Sánchez, José Joaquín Puello y Willie Kalschmitt, respectivamente.

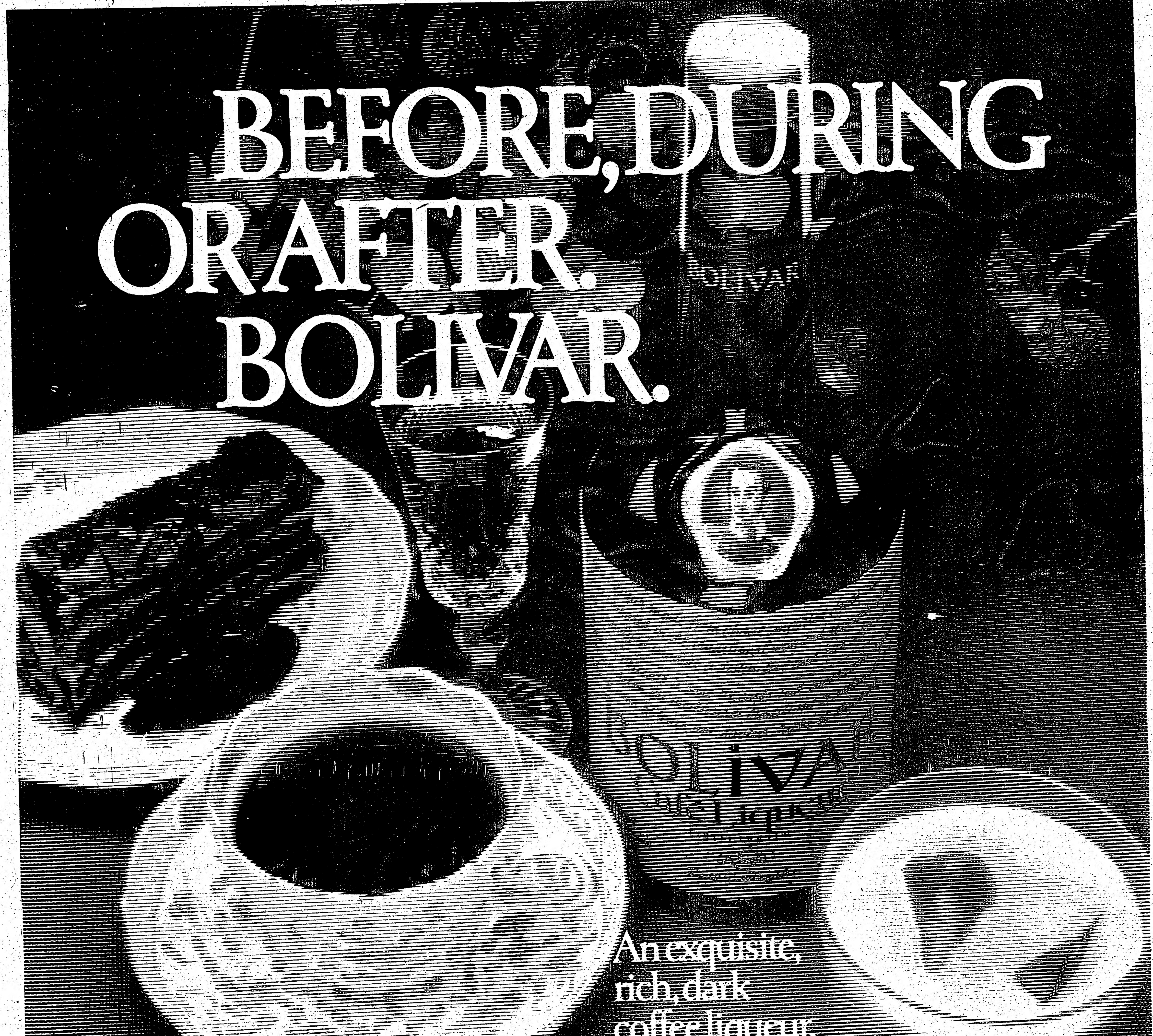
Periodistas Deportivos se Reunirán en Caracas

CARACAS, Agosto 3 (UPI) — Unos 60 delegados participarán en el Segundo Congreso Latinoamericano y del Caribe de Periodistas Deportivos que se efectuará dentro del marco de los IX Juegos Panamericanos, del 11 al 13 de agosto.

El Círculo de Periodistas Deportivos de Venezuela designó como delegados principales al evento a Eleazar Díaz Rangel, Armando Naranjo, German Ruiz, Domingo Vina, Apolinar Martinez, Victor López y José Visconti, y siete suplentes.

Naranjo y Martínez son los encargados de preparar las ponencias venezolanas que serán sometidas a consideración del congreso.

La agenda contempla la admisión de nuevos miembros, el informe de la presidencia, la modificación de estatutos, y una sesión plenaria el 13 de agosto.



VENTA ESPECIAL
Precios de Liquidación

Model 3000

enter a new era in sound
AVX BY AUDIOVOX

AVX-610 [NEW]

AVX-615

TRYVOX 40

AVX-685

AVX-780

enter a new era in sound
AVX BY AUDIOVOX

NO TAX
HASTA EL 8 de AGOSTO DE 1983 UNICAMENTE

CS770A $379

CS-600 $349

CA-100 COMPONENT System $479

AIWA HEADPHONE STEREO HSJ02 $319.00

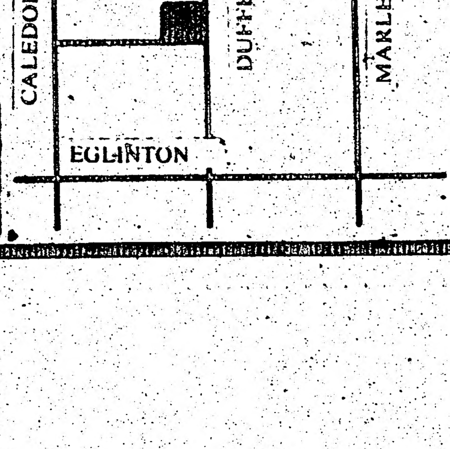
CS-200 $149

CS-300 $229

HACEMOS TODO TIPO DE REPARACIONES DE TELEVISORES ESTEREOS VIDEO TAPES CAR ESTEREOS ETC-ETC.

DUFFERIN STEREO
789-4549 2830 DUFFERIN ST.

Llame Hoy a Iván por el Mejor Precio



Gran Reapertura de La Cumparsita

El Trio San Juan, formado por Johnny Albino, Nestor Torres y Paquito Martínez, Actúa en el Restaurant "La Cumparsita", este fin de semana. El Trio ha grabado más de 300 discos. (la foto es de Claudio Titichoca)

Con un lleno total y la presentación del Trio San Juan, reabrió sus puertas anoche el Restaurant "La Cumparsita, ubicado en el sector de Bloor y Ossington, ahora bajo la administración de Ramón Calero.

El show artístico de Johnny Albino y su Trio San Juan estuvo complementado con la actuación de Lito Marcel y un elegante Fashion Show, presentado por un grupo de bellezas y la Boutique Hearts.

La actuación del Trio San Juan satisfizo plenamente a la concurrencia, a quienes deleitó con conocidas piezas románticas. El Trio, en su primera visita a Toronto, cuenta como primera figura a Johnny Albino, ex-primera voz de los mundialmente famosos "Trio Los Panchos".

Johnny ha grabado con el Trio San Juan más de 300 composiciones. Una de las más populares fue "Siete Notas de Amor".

Johnny se inició con este Trio en el año 1947, antes de pasar a formar parte de "Los Panchos" durante 15 años. En el año 1967 se reunió otra vez con el grupo San Juan. Ellos serán este fin de semana la atracción principal de "La Cumparsita".

Las parrilladas, atracción principal del Restaurant La Cumparsita, se continuarán ofreciendo, junto a otras nuevas sorpresas, según nos indicó Ramón Calero, el nuevo administrador de "La Cumparsita".

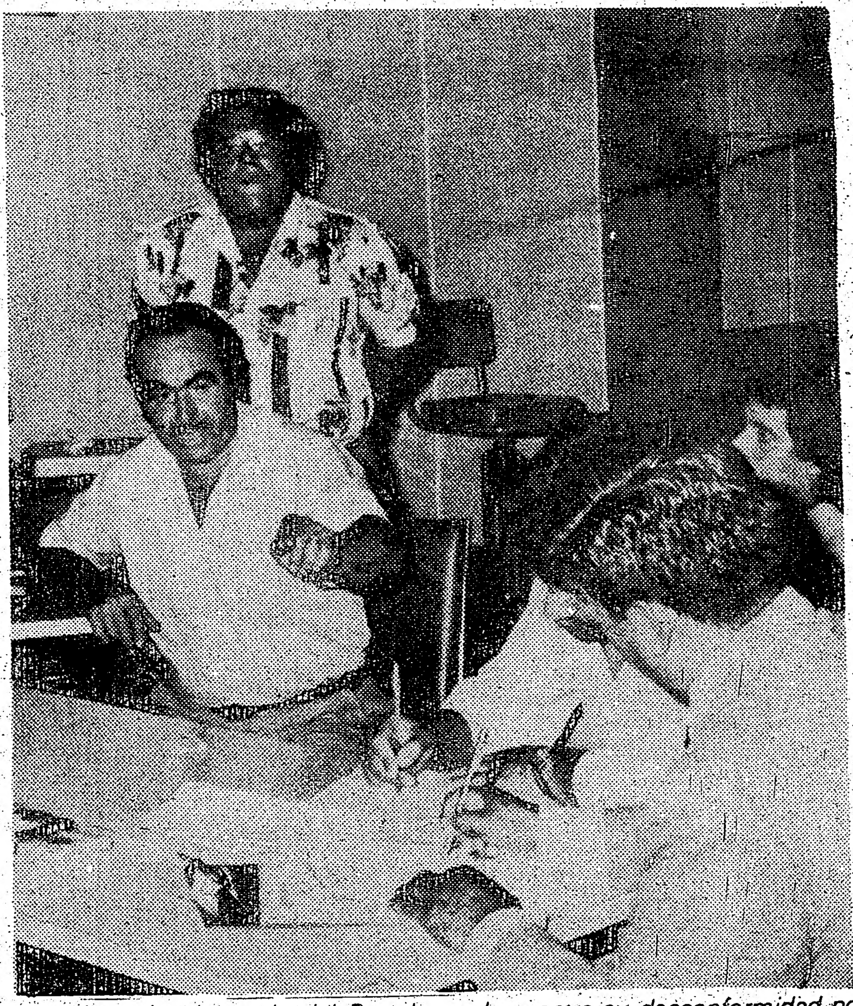
Directiva de la Liga Hispana Falló en Favor del Club Tungurahua

Dirigentes de la Liga Hispana fallaron a favor del Club Tungurahua, quienes habían presentado un reclamo por inscripción ilícita de Juan Carlos Lueiza del Club Barcelona.

La decisión de la Directiva estuvo basada en el artículo 16 inciso A.B.C. que se refiere a la inscripción ilícita de jugadores.

El veredicto fue dado a conocer en una reunión realizada ayer por la tarde, en presencia de los delegados del Barcelona y del Tungurahua. En dicha reunión hubo participaciones acaloradas.

Barcelona eliminó a Tungurahua en un partido jugado el pasado fin de semana por tres tantos a cero, clasificándose juntamente con Chile Lindo y Toronto Falcons. Tungurahua posteriormente presentó un reclamo contra Barcelona porque en el partido de Barcelona con el Toronto Falcons jugado el día 9 de Julio, Barcelona incluyó en sus filas al jugador Juan Carlos Lueiza, aduciendo que el jugador estaba a la sazón inhabilitado a jugar por haber sido registrado el 5 de Julio y según el reglamento debería de existir un período de 14 días antes de que un jugador pudiese jugar para un equipo luego de ser registrado, además de haber presentado un permiso de reintegración como jugador amateur emitido por la Ontario Soccer League, por haber jugado para el Mississauga Croatia como profesional previamente.



Juan Vicencio, delegado del Barcelona, demuestra su desconformidad por el fallo de la Liga en contra de su Club." Barcelona apelará a la Asamblea General", manifestó (foto de Claudio Titichoca)

Según Alejandro Quintana, el registrador de la Liga, el jugador cumplió con todos los requisitos para ser registrado legalmente, y dijo que la Directiva formada por Carlos Jaime, Juan Vinueza y Raúl Zúñiga, se ha tomado la atribución de desautorizar al registrador de la Liga nombrado por la Asamblea, asumiendo al mismo tiempo un papel de investigar, que en el caso correspondía al Tungurahua. Indudablemente se trata de intereses creados".

Mientras tanto, el Club Barcelona mostró enérgicamente su deseo de apelar y la Directiva de la Liga continuará con sus programaciones. Carlos Jaime, Presidente actual, dijo que el Barcelona tenía el derecho de apelar, pero que el Campeonato continuaba, y que si Tungurahua saliera Campeón y el fallo de la apelación del Barcelona fuera a su favor, Barcelona sería el Campeón.

No es la primera vez que suceden este tipo de reclamos en la Liga Hispana, realizados normalmente por equipos que en la cancha no pudieron ganar. Entendemos que las reglas deben ser respetadas, pero cuando hay organismos que aprueban una inscripción, la culpa de ser aceptado un jugador para jugar no es culpa del Club ni del jugador.

Todos los Clubes tratan de reforzarse, especialmente en las etapas finales, y a la postre benefician al Campeonato haciéndolo.

Hay una regla muy clara y que no deja mayores dudas y es que "los puntos se ganan en la cancha". Los reclamos posteriores nunca han beneficiado a los mejores equipos.

El Popular, Viernes 5 de A

SERVICI

SEGU ANTONIO INSURANCE

haciendo lo que

Antes de renovar su poliza nuestros precios, facilidad AUTOMOVIL COMERCIO - TODA CLA Horario de o Lunes a viernes de 9 Sábado de 9 A.M

2065 FINCH AVE. (entre Jane y la 400

GARDINER ABOGA
Especialista en accident
Problemas mat
Primera entrevista grati
2 ST. CLAIR AVE TELEFONO TORONTO, ONTA

GLOBE AUTO EL
Reparaciones de eléctrico
MOTORES DE PARTIDA GENERADORES.
Para toda clase de autos, TURBINE DR. UNI
TEL. 746-2546
Jimmy o Victor Yanqui

ARTURO MOVING
Con licencia y seguro. Mudanzas, repartos, viajes al aeropuerto. 24 horas del día, inclusive sábados y domingos, llamar a Arturo Tel. 766-5977.

TRANSPORTACION
Servicio de Transporte en Van. Toda clase de deliveries. Mudanzas y paseos. Aeropuerto $ 18.-, Inclusive Sábados y Domingos. Servimos No Compe. timos. Tel 532-6908 y 651-4571

CARPINTERO FINO
Ebanista con experiencia para terminaciones y revestimientos en marquetería fina de madera e instalaciones
Llamar al: 239-9674

MUJER PARA LIMPIEZA
Algo de Cocina. Lavado de Ropa a mano y máquina. Pago muy Bien. Presentarse Sábado de 2:30 PM a 5 PM en: 355 St.Clair Ave West-Apt 704

POR VIAJE,VENDO
Por motivo de Viaje vendo muebles muy finos, usados sólo 6 meses en excelentes condiciones. juego de Living, mesa y 4 sillas.Interesados llamar Tel: 665-6470

COCINERO MEXICANO
Se necesita cocinero capaz de cocinar comida mexicana.
Llamar al 275-8914

COCHE CHARGER VENDO
Edición Especial-Certificado Ruedas traseras de 12"-Aire Acondic. Sofá-Cama-TV Estéreo 2 Bocinas-Mueble Bar Utensilios-Acepto cualquie oferta razonable.
Teléfono 536-143

URGENTE: '73 Dodge Van Serie 100- 6 cilindros Standard buenas condiciones Listo para trabajar. Certificado. $1200, o la mejor oferta.Llamar de 5 a 10 pm a los teléfonos 767-6938 y 531-6530

es 5 de Agosto de 1983.

...mparsita

...é fin de semana. El Trío ha grabado más ...a foto es de Claudio Titichoca)

Trío en el año 1947, antes de pasar a formar parte de "Los Panchos" durante 15 años. En el año 1967 se reunió otra vez con el grupo San Juan. Ellos serán este fin de semana la atracción principal de "La Cumparsita".

Las parrilladas, atracción principal del Restaurant La Cumparsita, se continuarán ofreciendo, junto a otras nuevas sorpresas, según nos indicó Ramón Calero, el nuevo administrador de "La Cumparsita".

...ana Falló ...urahua

...elona, demuestra su desconformidad por ... Club." Barcelona apelará a la Asamblea ...io Titichoca)

... sería el Campeón.

No es la primera vez que suceden este tipo de reclamos en la Liga Hispana, realizados normalmente por equipos que en la cancha no pudieron ganar. Entendemos que las reglas deben ser respetadas, pero cuando hay organismos que aprueban una inscripción, la culpa de ser aceptado un jugador para jugar no es culpa del Club ni del jugador.

Todos los Clubes tratan de reforzarse, especialmente en las etapas finales, y a la postre benefician al Campeonato haciéndolo.

Hay una regla muy clara y que no deja mayores dudas y es que "los puntos se ganan en la cancha". Los reclamos posteriores nunca han beneficiado a los mejores equipos.

SERVICIOS

SEGUROS
ANTONIO AVELLA INSURANCE BROKERS INC.
haciendo lo que mejor sabemos hacer

Antes de renovar su póliza de seguro compare nuestros precios, facilidades, servicios
AUTOMOVIL - VIDA - CASA - COMERCIO - TODA CLASE DE SEGUROS
Horario de oficina:
Lunes a viernes de 9 A.M. a 9 P.M.
Sábado de 9 A.M. a 4 P.M.

2065 FINCH AVE. W. SUITE 101
(entre Jane y la 400) Tel. 745-7171

GARDINER SHELLEY
ABOGADO
Especialista en accidentes automovilísticos,
Problemas matrimoniales.
Primera entrevista gratis
2 ST. CLAIR AVE. E. SUITE 202
TELEFONO 968-6589
TORONTO, ONTARIO M4T 2T5

GLOBE AUTO ELECTRIC CO.
Reparaciones de sistemas eléctricos
MOTORES DE PARTIDA - ALTERNADORES - GENERADORES.
Para toda clase de autos, camiones y maquinarias
TURBINE DR. UNIT 5
TEL. 746-2546
Jimmy o Víctor
Yanqui
Weston Rd. / Steeles Ave. W. / 102 Turbine Dr. N.º 5 / Finch Ave. W. / N

ARTURO MOVING
Con licencia y seguro. Mudanzas, repartos, viajes al aeropuerto. 24 horas del día, inclusive sábados y domingos, llamar a Arturo Tel. 766-5977.

MUDANZAS BENITEZ
Reanudamos nuestros servicios de mudanzas y viajes al Aeropuerto a toda hora. Experiencia y cumplimiento. Precios razonables. Llamar al tel: 638-1421

TRANSPORTACION
Servicio de Transporte en Van. Toda clase de deliveries. Mudanzas y paseos. Aeropuerto $ 18.-, Inclusive Sábados y Domingos. Servimos No Competimos. Tel 532-6908 y 651-4571

MUDANZAS
Precios especiales al aeropuerto, pasajeros o carga. Llamar a Santiago a cualquier hora. 536-9408.

CARPINTERO FINO
Ebanista con experiencia para terminaciones y revestimientos en marquetería fina de madera e instalaciones
Llamar al: 239-9674

LATIN CANADIAN cartage and moving inc.
Al servicio de la comunidad por 10 años.
• Mudanzas dentro y fuera de la ciudad o la provincia.
• Servicio de bodega.
Llámenos tel. 654-5421
"Donde un amigo recomienda a otro"

MUJER PARA LIMPIEZA
Algo de Cocina. Lavado de Ropa a mano y máquina. Pago muy Bien. Presentarse Sábado de 2:30 PM a 5 PM en:
355 St.Clair Ave West-Apt 704

POR VIAJE,VENDO
Por motivo de Viaje vendo muebles muy finos, usados sólo 6 meses en excelentes condiciones. juego de Living, mesa y 4 sillas.Interesados llamar Tel: 665-6470

COCINERO MEXICANO
Se necesita cocinero capaz de cocinar comida mexicana.
Llamar al 275-8914

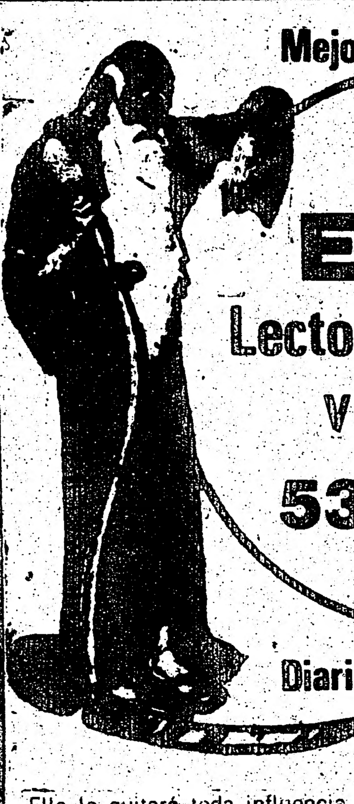
COCHE CHARGER VENDO
Edición Especial-Certificado Ruedas traseras de 12"-Aire Acondic. Sofá-Cama-TV-Estéreo 2 Bocinas-Mueble Bar-Utensilios-Acepto cualquier oferta razonable.
Teléfono 536-1430

PERSONA PARA FABRICA
Se necesita persona para trabajar en fábrica, preferiblemente con licencia de conducir. Presentarse en:
67, Chauncey Avenue

URGENTE: '73 Dodge Van Serie 100- 6 cilindros Standard, buenas condiciones Listo para trabajar. Certificado.
$1200, o la mejor oferta.Llamar de 5 a 10 pm a los teléfonos 767-6938 y 531-6530

VENTAS A CREDITO
Se Vende Cubrecamas, Sábanas, Manteles Finos, Juegos Completos para su Baño, como así también las afamadas Cortinas Italianas. Facilidades de Pago. Llame Tels. 536-9496

Mejor lectura y rápidos resultados.



MRS. ELENA
Lectora de Cartas y Palmas.
537-7754
Diariamente de 9 A.M. a 9 P.M.
No deje de llamar a Mrs. Elena

Ella le quitará toda influencia diabólica y mala suerte. Ella le dará el poder hacia una nueva vida. Atará los hilos hacia el matrimonio, salud, negocios y amor. Si estas puertas están cerradas, ella las abrirá. Permita que los misterios de Mrs. Elena trabajen para Ud. Venga hacia sus manos de poder y alegría. Donde una vez hubo oscuridad ella pondrá luz y salud. Resultados garantizados.

SOMJEN-SUTER-McEWEN
ABOGADOS Y NOTARIOS
Asuntos legales de toda clase.
Se habla español.
94 CUMBERLAND STREET, SUITE 906
TORONTO ONT. M5R 1A3
TELEFONO 922-8083
HORARIO DE 9.30 A.M. a 6.00 P.M.

ABOGADO NOTARIO PUBLICO
SAUL JONAS
Edificio Médico de College y Manning
559 COLLEGE STREET
Suite 305, teléfono 961-3474

LECTORA ESPIRITISTA
FONTAINE
1620 KEELE ST.
Tel 654-0313

No hay un problema tan grande que ella no pueda resolver. Le dice cómo retener su empleo, cuando falló y cómo tener éxito. Menciona a sus amigos y enemigos por su nombre sin preguntarle ni una sola palabra. Le dice cuales son sus problemas y qué hacer acerca de ellos. Reune a los separados. Al hacerse mujer y descubrir que tenía el poder de curar, dedicó su vida a esta labor. Elimina la mala influencia y la mala suerte.

ABOGADA
PATRICIA TAYLOR, B.A., LL.B.
Todo lo Relacionado en ASUNTOS Legales
Para una entrevista CONFIDENCIAL Llame al Tel
483-5264

PARA CUIDAR NIÑAS
Señorita para cuidar 2 niñas y Tareas domésticas, cama adentro, zona Etobicoke. Llamar solamente de 6PM a 8 PM al
Teléfono 245-3257

VENDO APARTAMENTO
Se Vende lindo apartamento en Weston y Finch, con buenas facilidades de pago.
Llamar a:
Francisco 746-7884
Vince Luca 654-1010

SE VENDE
Por motivo de viaje 4 parlantes para discoteca, un carro Honda 76, un Ford Van 79 y un GMC 76, listo para acampar. De 9am a 11pm,
Llamar al 782-4272

COSTUREROS/AS
Para coser a máquina ropa sport de cuero. Buenas condiciones de trabajo y Estabilidad. Presentarse en:
Mc.Mor
366 Adelaide Street West

AVISOS COMUNITARIOS

COMUNICADO

INTERNATIONAL HISPANIC FIESTA

INVITA A TODOS LOS CLUBES HISPANOS DE NUESTRA COMUNIDAD CON EQUIPOS DE CATEGORIAS INFANTILES DE 8 A 10 AÑOS DE EDAD Y DE 11 A 13 AÑOS DE EDAD A PARTICIPAR "GRATIS" EN EL GRAN CAMPEONATO DE NUESTRA FIESTA HISPANA, A REALIZARSE DESDE EL DIA 13 DE AGOSTO DE 1983 HASTA EL 18 DE SETIEMBRE. PLAZO PARA LAS INSCRIPCIONES ES EL DIA JUEVES 11 DE AGOSTO EN LOS TELEFONOS:

534 - 4201 y 251 - 1445

1er PREMIO CATEGORIA 8 A 10 AÑOS $ 350 MAS TROFEO
2do.PREMIO CATEGORIA 8 A 10 AÑOS $ 150 MAS TROFEO
1er.PREMIO CATEGORIA 11 A 13 AÑOS $ 350 MAS TROFEO
2do.PREMIO CATEGORIA 11 A 13 AÑOS $ 150 MAS TROFEO

MAS UN BANDERIN DE RECUERDO A CADA JUGADOR DE LOS CAMPEONES Y VICECAMPEONES

COMITE DE DEPORTES

COMUNICADO

CLUB URUGUAY

El Club Uruguay se complace en anunciar a toda la comunidad de habla hispana que cuenta con un salón anexo, en el cual se pueden organizar despedidas, cumpleaños, recepciones etc...

Todos aquellos interesados en hacer uso del mismo, deberán contactarse al teléfono 636 -7946

Mabel E.Negrete
Secretaria

COMUNICADO

El Diputado Provincial MICHAEL SPENSIERI, M.P.P., de Yorkview, ofrece a la Colectividad Hispana los Servicios Gubernamentales de sus oficinas en:

1977, Finch Ave West
suite 203 - espuina Jane & Finch

Telefonos: 743-7272 y 965-7920

Para su entrevista, llame a su asistente Hispano, de Lunes a Viernes, en el horario de 9:30 am a 11:30 am

COMUNICADO

CLUB TUNGURAHUA

El Club Tungurahua al iniciar su actuación en el hexagonal de L.H.F.A., invita a todos sus simpatizantes y seguidores a participar de las emociones del viril deporte. Venga y brinde su apoyo al Club que hoy lo necesita.

LA DIRECTIVA

COMUNICADO,

CENTRO COMUNITARIO LATINOAMERICANO

El Centro Comunitario Latinoamericano comunica a la Comunidad de habla hispana que está llevando a cabo una investigación sobre las necesidades de las mujeres y de los jóvenes latinos.

Las entrevistas se realizarán telefónicamente. Rogamos a la Comunidad en general prestar su máximo apoyo para lograr el éxito de esta encuesta cuyos resultados aportará antecedentes tendientes a mejorar los servicios a la población Latinoamericana.

Para mayor información llamar al:

CENTRO COMUNITARIO LATINO-AMERICANO

Teléfonos: 745-6239 y 745-2460

COMUNICADO

CAMPAMENTO DE APRECIACION INTERCULTURAL HISPANO - CANADIENSE

Te invitamos al campamento de verano en Campbelville, a sólo 45 minutos al Oeste de Toronto. El precio de la Inscripción es de $ 30 dólares por persona a la semana que incluye comidas, hospedaje y transporte.

Pueden obtenerse descuentos especiales para familias y grupos.

Actividades deportivas y recreativas, , culturales y visitas a centros de gran interés.

Es un programa de verano apoyado por el Gobierno de Canadá.

Mayores informes con Luis y/o Ernesto a los teléfonos:
535-4300

Campamento Senior: (de 12 a 17 años), en:
Agosto 1 al 5; Agosto 8 al 12; Agosto 15 al 19 y Agosto 22 al 26.

COMUNICADO

UNION INTERNACIONAL DE AYUDA MUTUA FAMILIAR

Cítese con carácter URGENTE a todos los socios y simpatizantes de la Unión Internacional de Ayuda Mutua Familiar a la sesión que tendrá lugar el Dia

6 DE AGOSTO DE 1983 a las 5:30 PM
2110 Davenport Rd. ((Casa del Sr. Aquiles Pincay)

Se ruega Puntual Asistencia
LA DIRECTIVA

COMUNICADO

PROYECTO VERANIEGO DE LA IGLESIA WESLEYANA

Se invita a todos los niños de seis a catorce años de edad a participar del proyecto "Super Summer 83", en el Centro Comunitario Wallace Emmerson, en la zona de Dufferin y Dupont. Tiene lugar de Lunes a Viernes hasta el 26 de Agosto, dedsde las 9 am hasta las 4 pm.

El programa incluye actividades recreativas y educativas, deportes y viajes a lugares de interés.

Para mayores detalles, llame al teléfono:

536-3357
The Oakwood Wesleyan Church
33, Brandon Ave, Toronto

¡SENSACIONAL !

Por Pedido GENERAL

LOS GOLDEN BOYS

Ofrecerán un Fin de Semana EXTRA al Público de Toronto Además

EL MARIACHI TEQUILA

No se Pierda esta Oportunidad de Gozar con el Sonido Tropical

Hoy Viernes Mañana Sábado y el Domingo 7 de Agosto en

"EXITOS" 1653 Dufferin St. (St Clair)

Tel 654-7704

EXITOS y

Taber Auto Collision Centre

El mejor Taller de Chapa y Pintura latino en Toronto
Atendido por su Propietario Jairo
32 Taber Road. REXDALE
Telefonos 746-2382 746-2385

Rendirán Homenaje a lo Más Destacado del Deporte Latino en Toronto

BARCELONA L.H.F.A.:
Por su meritoria clasificación
Sus entrenadores:
Mario Madrid y Tarquino Molina
Sus Jugadores:
Los Hermanos Giovanni y Antonio Escobar
Mejor Jugador de la Semana LEFA
Alvaro Muñoz Sel. Colombia
Mejor Jugadora Liga Femenina
Carmen Madeiros Zi-Ferco
Mejor Jugador Torneo de Veteranos
Jaime Medina Club Manta
Mejor Jugador DInamo Latino
Carlos Ortiz

HOY VIERNES
de 7 PM a 2 AM

SABADO 6 de 7 p.m. a 2 a.m.

SELECCION ECUATORIANA
INVITA
GRAN BAILE

Se Recolectarán fondos para el Jugador Antolín Monfiel por su grave Lesión LOS GOLDEN BOYS Y EL MARIACHI TEQUILA deleitarán esta noche con su amplio repertorio

Domingo 7 de Agosto de 7 p.m. a Media Noche

Ultimo día de actuación de LOS GOLDEN BOYS Y EL MARIACHI TEQUILA

Exitos ofrecerá una Deliciosa Cena para todos los presentes

VALOR **VIERNES $5.00** **SABADO $6.00**
DOMINGO $5.00 Con cena gratis para todos

NOTA; Toda persona que llegue el día Viernes entre las 7 p.m. y las 9 p.m. LA Casa le Pagará por un licor
RESERVAMOS EL DERECHO DE ADMISION

WESTON REUPHOLSTERY

César Lopez Propietario

Teléfonos Comercial 745-5310 Residencia 749-8057

Recupere su Sala Retapizamos Todo Tipo de Muebles Sillas

60 Millwick Drive - Weston